

Übergabe-Protokoll

Acceptance Certificate

Name / Name: _____

Straße / Road: _____

PLZ, Ort / Town, postcode: _____

Telefon (mit Vorwahl):
Phone (with area code): _____

e-mail: _____

QS-Nummer / QM number: _____

Wagentyp / Stroller type: _____

Artikel-Nummer / Article number: _____

Stoff-Farbe (Design):
Colour of fabric (design): _____

Zubehör / Accessories: _____

Kaufdatum / Date of purchase: _____

Käufer (Unterschrift)
Buyer (signature) _____

Verkäufer (Name in Druckschrift)
Salesperson (name in block letters) _____

(Durch die Unterzeichnung dieses Übergabeprotokolls werden die gesetzlichen Rechte des Käufers nicht eingeschränkt)
Note: signing this acceptance certificate does not restrict the legal rights of the purchaser.

Händler / Dealer: _____

Bedienungsanleitung
Instructions



Topline 2.0 GTS | Topline 4.0 GTS
T2 GTS | T4 GTS

Geeignet ab 6 Monate, bis 22 kg,
unter 6 Monate mit einer passenden Tragetasche.
Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.



damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt!

1	D	Deutschland	55	E	España
7	GB	United Kingdom (UK)	61	CZ	Česká republika
13	F	La France	67	SK	Slovensko
19	NL	Nederlands	73	HR	Hrvatska
25	DK	Danmark	79	UA	Ukraine
31	N	Norge	85	SLO	Slovenščina
37	S	Sverige	91	TR	Türkyie
43	FIN	Suomi	97	RUS	Россия
49	I	Italia	105	PL	Polska

Product of Germany
Sicherheit – Qualität und neueste Technik


Unsere Modelle werden hergestellt und getestet nach der Euro-Norm
DIN EN 1888-1:2022-09
DIN EN 1888-2:2023-02
DIN EN 1466:2023-09

UV Protect 50+
Alle Verdecke und Sonnenschirme „click-up“ schützen Ihr Kind vor intensiver UV-Strahlung!*
UV Protect 50+
(nach australischem Standard)

* Vermeiden Sie trotz dieses UV-Schutzes, Ihr Kind der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen.



max 22 kg

 Sicherheit und Vertrauen
durch schadstoffgeprüfte Textilien



Hartan Kinderwagenwerk e. K.
Mühlenweg 1
D-96242 Sonnefeld-Gestungshausen
www.hartan.de

Topline 2.0 GTS
T2 GTS



Topline 4.0 GTS
T4 GTS



- 1 Schieber
- 2 Schieberversiegelung
- 3 Sicherheitsdrehverschluss
- 3a Schwenkschieberentriegelung
- 4 Schieberabknickung
- 5 Radarretierung
- 6 Feststellbare Schwenkräder
- 6a Knopf zum Abnehmen der Räder
- 7 Feststellbremse
- 7a Einstellschraube Bremsgehäuse
- 8 Einstellbare Schwingfederung
- 9 Einstellbare Handbremse (optional)
- 9a Einstellbare Hochleistungsbremse
- 10 Geräuschlose Verdeckverstellung
- 11 Sun-Verdeck
- 12 Verdeck- und Schutzbügelverschluss
- 13 Rückenverstellung
- 14 Sicherheitsgurt
- 15 Fußkastenverstellung
- 16 Autom. Oberteilverriegelung
- 17 Klimazone
- 18 Entriegelungstaste
- 19 Teleskopfederung
- 20 Sonnenblende
- 21 Sonnenschirmhalter

Übergabe-Check

- 1. **Vollständigkeit** geprüft/i.O. nicht anzuwenden
- 2. **Funktionsprüfung**
 - Klappmechanismus geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Fahrverhalten geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Räder prüfen geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Verstellmechanismen überprüfen geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Bremssicherheitsprüfung geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Federung überprüfen geprüft/i.O. nicht anzuwenden
- 3. **Unversehrtheit**
 - Gestell überprüfen geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Stoffteile überprüfen geprüft/i.O. nicht anzuwenden
 - Kunststoffteile überprüfen geprüft/i.O. nicht anzuwenden
- Ich habe das Produkt geprüft und mich vergewissert, dass es komplett ausgeliefert worden ist, frei von äußeren, bzw. sichtbaren Mängeln ist und dass alle Funktionen vollständig intakt sind.
- Ich habe ausreichend Informationen über das Produkt und seine Funktionen vor dem Kauf erhalten und die Pflege- und Wartungsanweisungen zur Kenntnis genommen.

Acceptance Check

- 1. **Completeness** checked/OK not applicable
- 2. **Function check**
 - Folding mechanism checked/OK not applicable
 - Road behaviour checked/OK not applicable
 - Wheels checked/OK not applicable
 - Adjusting mechanism checked/OK not applicable
 - Brakes check checked/OK not applicable
 - Suspension check checked/OK not applicable
- 3. **Intactness**
 - Frame check checked/OK not applicable
 - Fabric check checked/OK not applicable
 - Plastic parts check checked/OK not applicable
- I have checked the product and have ascertained that it is supplied complete, has no external, visible faults and that all functions are intact.
- I have received sufficient information concerning the product and its functions before purchase and have been instructed on care and maintenance.



D Deutschland



geeignet ab 6 Monate, bis 22 kg
unter 6 Monate mit einer passenden Tragetasche.
Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

Herzlichen Glückwunsch

Damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause *Hartan* entschieden und damit eine sehr gute Wahl getroffen. Hochwertige Verarbeitung und laufende, strenge Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit, dass Sie lange sehr viel Freude an Ihrem *Hartan* Wagen haben. Die Verarbeitung schadstoffgeprüfter Textilien garantiert Ihnen die Unbedenklichkeit für Ihr Baby.

WICHTIG! BITTE LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR GEBRAUCH IHRES KINDERWAGENS SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE SIE FÜR SPÄTERE ZWECKE UND RÜCKFRAGEN AUF. WENN SIE DIESE HINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN DAS DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEEINTRÄCHTIGEN.

Wenn Sie Anleitungen nicht verstehen und weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Stellen Sie sicher, dass auch andere Benutzer über die Funktionen des Wagens und die Sicherheitshinweise informiert sind.

Eignung für das Kind

Die Sportwageneinheit *Topline 2.0 GTS* / *Topline 4.0 GTS* / *T 2 GTS* / *T 4 GTS* ist für Kinder ab 6 Monate, bis 22 kg vorgesehen.

WARNUNG!

Benutzen Sie diese Sitzeinheit nur, wenn Ihr Kind selbständig sitzen kann und ab einem Alter von 6 Monaten.

Für Kinder unter 6 Monaten und mit einem maximalen Körpergewicht von 9 kg, die sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen können, nur in Verbindung mit einer geeigneten Tragetasche benutzen.

Zur Sicherheit Ihres Kindes

- WARNUNG!** – Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- WARNUNG!** – Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Wagen nicht beschädigt ist und keine Teile eingerissen oder gebrochen sind, in diesem Fall den Wagen keinesfalls benutzen.
- WARNUNG!** – Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- WARNUNG!** – Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Wagen.
- WARNUNG!** – Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz korrekt eingerastet ist.
- WARNUNG!** – Das Befahren von Treppen oder Stufen, sowie eine zu schwere Beladung, kann Ihren Wagen beschädigen und Ihr Kind gefährden.
- WARNUNG!** – Stellen Sie den Wagen immer mit festgestellter Bremse ab, achten sie in öffentlichen Verkehrsmitteln auf einen sicheren Stand.
- WARNUNG!** – Kinderwagen, Sportwagen und Tragetasche sind kein Bett oder Wiegenersatz und dürfen nur für den Transport verwendet werden.
- WARNUNG!** – Der Gebrauch dieses Kinderwagens zum Joggen, Skaten, o. ä. ist gefährlich und ist deshalb nicht erlaubt.
- WARNUNG!** – Halten Sie spielende Kinder vom Wagen fern und lassen Sie sie nicht mit dem Wagen spielen.
- WARNUNG!** – Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG!** – Befestigen Sie keine Taschen oder Lasten am Schieber, Rückenlehne und Seiten des Wagens, das beeinträchtigt die Standfestigkeit des Wagens.
- WARNUNG!** – Die Regenhaube darf bei abgenommenem Verdeck nicht verwendet werden (Erstickungsgefahr). Die Regenhaube niemals der Sonne aussetzen, wenn sich das Kind im Wagen befindet (Überhitzung).
- WARNUNG!** – Halten Sie den Wagen von offenem Feuer und Hitzequellen fern.
- WARNUNG!** – Dieses Modell ist geeignet für 1 Kind.
- WARNUNG!** – Zweitsitze sind für dieses Modell nicht erlaubt.
- WARNUNG!** – Entfernen Sie sofort alle Folienverpackungen und lassen Sie Ihr Kind nicht damit spielen (Erstickungsgefahr).
- WARNUNG!** – Sitzeinheit, Kinderwagenaufsatz und Tragetasche dürfen nicht zum Transport im Auto verwendet werden.
- WARNUNG!** – Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehör- und Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden.

WARNUNG! Beim Öffnen und Zusammenlegen des Fahrgestelles und beim Verstellen der Rückenlehne können Klemmstellen entstehen, die bei Unachtsamkeit zu Verletzungen führen können. Achten Sie auf einen sicheren Abstand zu Ihrem Kind.

Wagen aufstellen

Durch Drücken der Arretierknöpfe **4** Schieberoberteil waagrecht stellen, Schieber **1** hochziehen, bis Schiebervverriegelung **2** einrastet.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

Wagen zusammenlegen

Sicherheitsdrehverschluss **3** nach innen drehen bis Schieber **1** ausrastet, dann nach unten drücken und Wagen zusammenlegen. Durch Drücken der Arretierknöpfe **4** Schieberoberteil nach innen klappen.

Schieber schwenken.

Zum Schwenken des Schiebers drehen Sie die Drehgriffe **3a** in Pfeilrichtung.

WARNUNG! Achten Sie beim Schwenken darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und dass der Schieber wieder mit einem hörbaren „Klick“ eingerastet ist.

Schiebergriff höhenverstellbar

Arretierknöpfe der Schieberabknickung **4** beidseitig drücken und Schieberoberteil **1** in die gewünschte Position bringen.

Abnehmen der Räder

Öffnen Sie die Feststellbremse **7**. Drücken Sie zum Abnehmen oder Aufstecken des Rades den Druckknopf **6a**. Achten Sie beim Aufstecken darauf, dass das Rad richtig eingerastet ist.

Sun-Verdeck

Die Sonnenblende **20** lässt sich als zusätzlicher Schutz doppelt aus- und einklappen. Sie ist mittels Reißverschluss abnehmbar.

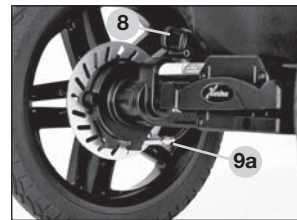
Handbremse justieren (optional)

Durch Drehen des Verstellringes **9** können Sie die Handbremse nachjustieren. Ein unterschiedliches Bremsen der beiden Hinterräder regulieren Sie an den Einstellschrauben **9a**.



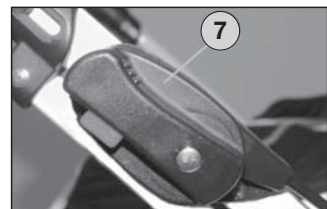
Einstellbare Schwingfederung

Durch das Drehen des Verstellgriffes **8** können Sie eine weiche oder sportliche Federung einstellen.



Feststellbremse

Zum Feststellen der Räder drücken Sie den Sicherungsknopf am Bremshebel **7** und schwenken den Hebel nach unten. Die beiden Bremskronen rasten mit einem hörbaren Klicken ein. Zum Öffnen der Bremse klappen Sie den Bremshebel nach oben bis er einrastet. Beim Abstellen bitte Schiebeprobe vornehmen.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass vor dem Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes die Bremse **immer geschlossen** ist.

Bedienungsanleitung

Feststellbremse nachjustieren

Sollten nach längerem Gebrauch die Räder leichte Rattergeräusche verursachen, können Sie das durch Verstellen der Einstellschraube **7a** am Bremsgehäuse beseitigen.

Verdeck und Schutzbügel

Nach Drücken des Bajonettverschlusses **12** lässt sich das Verdeck oder der Schutzbügel herausziehen. Achten Sie beim Einstecken darauf, dass der Schutzbügel richtig eingerastet ist und keine Stoffteile eingeklemmt sind. Durch Drücken der Verstellknöpfe von innen können Sie den Schutzbügel schwenken.

WARNUNG! Der Verdeckbügel des Sportwagens und der Schutzbügel sind nicht zum Tragen des Sportwagens geeignet.

Abnehmen der Hinterräder (auch Vorderräder bei *Topline 4.0* und *T 4*)

Öffnen Sie die Feststellbremse **7**. Betätigen Sie den Druckknopf **6a** und ziehen Sie das Rad ab. Stecken Sie das Rad bis zum Anschlag auf die Achse.

Bitte achten Sie darauf, dass alle Räder richtig eingerastet sind.

Abnehmen der Schwenkräder (nur bei *Topline 2.0* und *T 2*)

Zum Abnehmen drücken Sie den Druckknopf **6a** an der Innenseite der Schwenkradhalter und ziehen das Rad aus der Halterung. Zum Befestigen stecken Sie das Rad mit den Befestigungsbolzen in die Halterung und drücken kräftig bis er hörbar eingerastet ist.

Feststellbare Schwenkräder (nur bei *Topline 2.0* und *T 2*)

Zum Feststellen der Schwenkräder klappen Sie den Bedienhebel **5** nach unten, die Räder arretieren sich automatisch auf beiden Seiten sobald sie in Fahrtrichtung stehen. Zum Lösen klappen Sie den Bedienhebel **5** in die waagerechte Stellung. Auf sehr unebenen Flächen und bei sehr schneller Gangart empfehlen wir die Räder festzustellen um ein blockieren zu vermeiden.

Klimazone 17 im Verdeck

Zur Vermeidung eines Hitzestaus können Sie die Verdeckklappe öffnen. Dazu ziehen Sie die Verdeckklappe nach oben. Als zusätzlichen Schutz können Sie die Sonnenblende **20** herausklappen.

Sicherheitsgurt **WARNUNG!**

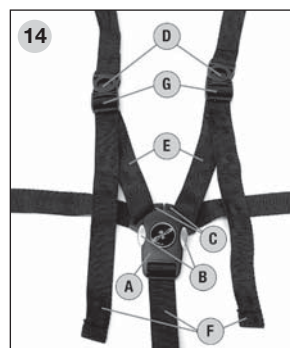
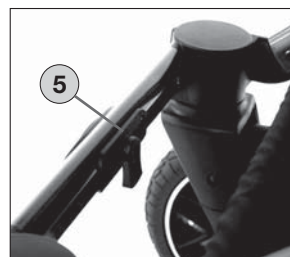
Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem **14**.

Achten Sie darauf, dass die Schultergurte **D** eingesteckt sind und der Gurt straff anliegt. Die Länge der Gurte können Sie mit den Schiebesechnallen **F** einstellen, die Länge des Schrittgurtes **G** können Sie mit dem Schnellverschlusschieber **H** justieren.

Öffnen des Gurtes: Drücken Sie die beiden Zungen **B** mit Daumen und Zeigefinger zusammen und dann die roten Knöpfe **A**, damit Sie die beiden Einstecker **E** nach oben herausziehen können. Zum Lösen der Schultergurte drücken Sie den Knopf **C**.

Sonnenschirmhalter **21**

Entfernen Sie das Unterteil des Schirmes, dann stecken Sie den Befestigungszapfen des Schirmes in den Schlitz des Schirmhalters der Armlehne.

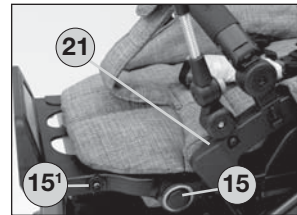


Bedienungsanleitung

Verstellen der Fußstütze

Durch gleichzeitiges Betätigen der beiden Sicherheitsknöpfe **15** lässt sich die Fußstütze absenken. Beim Anheben erfolgt die Einstellung der Positionen automatisch. Durch Drücken der beiden Tasten **15'** lässt sich die Fußstütze herausziehen und dadurch verlängern.

WARNUNG! Stellen Sie bei eingestellter Tragetasche die Fußstütze immer waagrecht, als zusätzlichen Schutz gegen Herausrutschen. Sichern Sie die Tasche nach der Bedienungsanleitung.



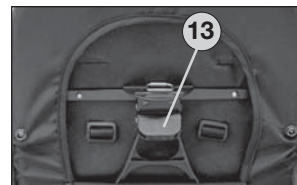
Automatische Oberteilverriegelung 16

Setzen Sie die Sitzeinheit so auf den Gestellrahmen, dass die beiden Verriegelungsgriffe auf die dafür vorgesehenen Rastbolzen aufsitzen. Die Verriegelungen schließen beidseitig automatisch, wenn Sie die Griffe loslassen. **WARNUNG! Prüfen Sie vor Gebrauch ob die Sitzeinheit zuverlässig befestigt ist!** Zum Öffnen der Verriegelung ziehen Sie den Bügel nach oben, dann können Sie die Sitzeinheit abnehmen. Die Sitzeinheit lässt sich auch drehen.

Verstellen der Rückenlehne

Durch Anheben des Verstellgriffes **13** auf der Rückseite, lässt sich die Rückenlehne feinstufig von der Sitz- bis in die Liegeposition bringen.

WARNUNG! Achten Sie beim Verstellen darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und die Rückenlehne wieder richtig eingerastet ist.



Herausfallschutz **WARNUNG!**

Als zusätzliche Sicherheit gegen Herausfallen befestigen Sie die Druckknöpfe des Verdeckes am Metallgestänge der Rückenlehne.

Kontrolle und Pflegeanleitung

Alle von uns verwendeten Materialien lassen sich leicht pflegen.

Pflege der Stoffteile

Reinigen Sie verschmutzte Stoffe mit einer Kleiderbürste trocken oder mit klarem Wasser (mit Fön trocknen), vermeiden Sie ein starkes Reiben. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Waschmittel entfernt werden. Alle abnehmbaren Stoffteile können Sie mit einem Feinwaschmittel in der Waschmaschine bei 30° (Schonwaschgang) waschen. Sollten Sie einmal von einem Regenguss überrascht werden, trocknen Sie anschließend Ihren Wagen bei aufgespanntem Verdeck in einem trockenen, luftigen Raum mit einem Tuch ab, damit durch die Nähte keine Feuchtigkeit in den Innenbezugsstoff eindringen kann, es können sonst Wasserränder entstehen. Ein garantierter Wetterschutz ist nur eine von uns mitgelieferte oder im Fachhandel erhältliche Wetterschutzhaube. Neben vielen positiven Eigenschaften unserer Stoffe reagieren diese auf intensive Sonneneinstrahlung sehr empfindlich. Wir empfehlen deshalb das Abstellen des Wagens im Schatten.

Pflege des Fahrgestelles

Das Fahrgestell bedarf einer regelmäßigen Pflege. Die Radachsen müssen alle 4 Wochen gesäubert und leicht geölt werden. Bitte achten Sie vor dem Einölen der Rad- und Einsteckachsen darauf, dass die Achsen vollkommen von Schmutz und Sand befreit sind, um die Funktion des Verschlussmechanismus nicht zu gefährden. Bewegliche Kunststoffteile können mittels eines Siliconsprays funktionsfähig gehalten werden. Ein Quitschen des Fahrgestelles wird dadurch verhindert. Beschichtete und verchromte Metallteile sind trocken zu halten und gegebenenfalls mit Autopolitur oder Chrompaste zu pflegen. Kleine Lackschäden am Gestell beseitigen Sie mit einem Lackstift, der im Fachhandel erhältlich ist. **Reinigen Sie niemals Ihren Wagen mit einem Hochdruckreiniger, dadurch werden die gefetteten Kugellager der Räder und Funktionsteile zerstört (Schleif- und Quietschgeräusche).** **Räder:** Die Gleitlager-Radbuchsen und Federn müssen bei Verschleiß rechtzeitig erneuert werden. Ebenso können kleine eingedrückte Steinchen o. ä. den Bodenbelag beschädigen. Beim Abstellen ihres Wagens in der prallen Sonne sowie beim Verstauen unter Druck im Kofferraum bei Temperaturen über 40° können sich die Luftkammerreifen abplatteln oder verdrücken.

Beschaffenheitsvereinbarung

2-JAHRE Gewährleistung

Sie haben auf dieses Produkt einen Gewährleistungsanspruch gegenüber Ihrem Vertragspartner von 2 Jahren. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Übergabe des Produktes von Ihrem Händler. Zum Nachweis bewahren Sie bitte diese ausgefüllte Karte, den von Ihnen unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der Gewährleistungsfrist auf, ohne Vorlage dieser Dokumente kann eine Reklamation nicht bearbeitet werden.

GEWÄHRLEISTUNG IM REKLAMATIONSFALL

Die Gewährleistung bezieht sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen.

KEINE GEWÄHRLEISTUNG WIRD ÜBERNOMMEN...

Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden an der veräußerten Ware, die von uns nicht zu vertreten sind. Dies gilt insbesondere für

- natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Folgefehler, die dadurch entstanden sind, dass Schäden/Fehler nicht beachtet wurden und aufgrund dessen zu einer erschwerten Reparatur führen
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (s. Gebrauchsanweisung)
- Schäden durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder mangelnde Wartung des Kaufgegenstandes
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen des Kaufgegenstandes.

Gewährleistungsfall oder nicht?

Rost: Das Gestell ist rostschutzbehandelt um einen ordentlichen Grundschutz zu geben. Bei fehlender Wartung kann es jedoch vorkommen, dass Roststellen auftreten. Hierfür wird keine Gewährleistung übernommen. **Kratzer:** Bei Auftreten von Kratzern handelt es sich um normale Verschleißerscheinungen, wofür keine Gewährleistung übernommen werden kann.

Schimmelbildung: Wenn Textilteile feucht geworden sind, müssen sie richtig getrocknet werden, um Schimmelbildung zu vermeiden (siehe Gebrauchsanweisung). Für Schimmelbildung kann keine Gewährleistung übernommen werden. **Bleichung**

der Stoffe: Wir bestätigen, dass die Stoffe den gültigen Normen entsprechen. Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb (insbesondere an den im Griffbereich liegenden Stellen) oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Reklamationsgrund. Geringe Farbunterschiede zwischen einzelnen Fertigungspartien lassen sich leider nicht immer vermeiden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden. **Noppenbildung der**

Stoffe: Gegen Noppenbildung wird keine Gewährleistung übernommen. Dieses fällt unter allgemeine Kleiderpflege und kann wie bei Wollpullovern einfach mit einer Kleiderbürste oder Noppenmaschine beseitigt werden. **Einreißen der Nähte/Druckknöpfe/**

des Stoffes: Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, dass alle Stoffteile, Nähte und Druckknöpfe ordnungsgemäß genäht und befestigt sind. Eventuelle Beanstandungen von Nähten/defekten Druckknöpfen müssen unverzüglich nach Feststellen des Fehlers bei Ihrem Fachhändler reklamiert werden. **Räder:** Kinderwagenräder werden nicht ausgewuchtet und können daher einen leichten Höhenschlag („eierm“) aufweisen. Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Platten bei Lufrädern kann nur auf äußere Einwirkung, spitze Gegenstände oder Fahren mit zu niedrigem Luftdruck zurückgeführt werden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

WAS SIE BEIM KAUF BEACHTEN SOLLTEN

Prüfen Sie, dass der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und dass keine Teile fehlen. Prüfen Sie, dass alle Funktionen des Wagens vollständig funktionieren und bestätigen Sie dieses auf dem Übergabe-Check.

VORGEHENSWEISE BEI REKLAMATIONEN

Melden Sie den Fehler unverzüglich bei dem Fachhändler, bei dem Sie den Wagen gekauft haben telefonisch an, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Für sicherheitsrelevante Mängel, die nicht innerhalb von 30 Tagen nach Auftreten beim Fachhändler angemeldet werden, kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen kommen produktspezifische Abschreibungssätze zur Anwendung. Hier verweisen wir auf die ausliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Achten Sie darauf, daß der Wagen in einem sauberen Zustand eingeschickt wird. Stark verdeckte Wagen können nicht repariert werden.

VERWENDUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Der Kinderwagen ist ein Transportmittel für Ihr Kind und muss entsprechend der Gebrauchsanweisung gepflegt und gewartet werden, damit seine Ursprungsqualität erhalten bleibt.



UK United Kingdom (UK)



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Suitable from 6 months, up to 22kg.

Under 6 months only in connection with an appropriate carrycot.

The product is not suitable to be used when jogging or skating.

WARNING! Only use the seat unit once your child can sit up on its own.
For children under six months, only in conjunction with a suitable carrycot.

The carrycot is designed for children from 0-12 months, maximum weight 9 kg.

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Handlebar | 11 | Sun hood |
| 2 | Handlebar catch | 12 | Hood and safety bar lock |
| 3 | Turn-lock safety lock | 13 | Adjustable backrest |
| 3a | Reversible handlebar unlatching | 14 | Safety belt |
| 4 | Handlebar adjustment | 15 | Adjustable footrest |
| 5 | Wheel retention | 16 | Automatic lock for upper section |
| 6 | Lockable swivel wheels | 17 | Climatic zone |
| 6a | Button for removing the wheels | 18 | Unlatching button |
| 7 | Parking brake | 19 | Telescopic suspension |
| 7a | Adjusting screw for the brake housing | 20 | Sun visor |
| 8 | Adjustable suspension system | 21 | Canopy attachment |
| 9 | Adjustable handbrake (optional) | | |
| 9a | Adjustable high-performance brake | | |
| 10 | Silent hood adjustment | | |

Congratulations on your purchase

You want your baby to feel safe and secure, that's why you have purchased a *Hartan* high-quality product. You have made an excellent choice.

Hartan products are manufactured with the greatest possible care and monitored constantly by rigorous quality control assuring that your pram will provide life-long satisfaction. The textiles used for our products have been tested for harmful substances (chemical residues) according to the industry's own 'Öko-Tex-Standard 100' to guarantee that all the fabric parts of your pram are safe for your baby.

Importantly! Please do not use this pram before reading the instructions carefully, and keep these instructions for queries or future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

If you do not understand the instructions or if you require more detailed information, contact your dealer.

Please ensure that other users are also informed about the functions of the carriage and the notes on safety.

For the safety of your child

- WARNING!** – Before use, conduct an initial check of the carriage, and do not use it if it is damaged or if parts are torn or broken.
- WARNING!** – Make sure when unfolding the pram and folding it together that your child is at a safe distance, to avoid any injuries
- WARNING!** – Never leave your child unattended in the pram.
- WARNING!** – Make sure before using it that the carrycot or the seat unit or the child's car seat is correctly latched into place.
- WARNING!** – Negotiating stairs or steps as well as overloading may damage the pram and endanger your child.
- WARNING!** – When parking the pram, make sure the brake is engaged. When using public transport, ensure the pram stands safely.
- WARNING!** – A pram, stroller or carrycot is not a substitute for a cradle or a bed. It is intended to be used exclusively as a means of transport.
- WARNING!** – Using this pram while jogging, skating, etc. can be dangerous and is therefore not allowed.
- WARNING!** – Do not allow children to play either near or with the pram.
- WARNING!** – Always use the restraint system.
- WARNING!** – Fix no bags, handbags or other loads to the handle, backrest or sides of the carriage, as this will affect its stability.
- WARNING!** – This model has been designed for 1 child.
- WARNING!** – A second child seat is not allowed for this model.
- WARNING!** – The seat unit and carrycot are not to be used for transporting in a car.
- WARNING!** – The rain cover may not be used when the hood is taken off (danger of suffocation). Never expose the rain cover hood to sun while the child is in the carriage (overheating).
- WARNING!** – Keep the carriage away from open fires or other sources of heat.
- WARNING!** – Remove immediately all film packaging, and do not allow your child to play with it (asphyxiation).
- WARNING!** – Accessories and spare or replacement parts not approved by the manufacturer must not be used.
- WARNING!** – Please ensure the swivel wheels are latched in place when you are using the pram with the reversible handlebar from the swivel wheel end.

Instructions

WARNING! When opening out and folding down the frame and when adjusting the back-rest, pinch-points may be caused in which fingers etc. can be trapped unless care is exercised. Ensure that your child has plenty of clearance space.

Unfolding the pram

By pushing the lock buttons 4, unfold the upper section to bring the handle in horizontal position. Pull handle 1 upwards until handle catch 2 has engaged. **WARNING!** Before using the pram, make sure all catches are locked.

Folding the pram

Important: Swing the handlebar 1 that the white symbols on the twist grip 3 are visible from above. Turn rotating lock 3 inwards until the handle unlocks, then push the handle down. Then press retaining buttons 4 and fold the top part of the handle downwards.

Reversible handlebar

To reverse the handlebar, turn the twist grips 3a in the direction of the arrow. **WARNING!** When reversing the handlebar, take care that no movable parts jam the baby's limbs, or fingers, etc. Finally, make sure the handlebar has reengaged properly, which is indicated by a click sound.

Height adjustment of handlebar

Press the two handle-folding lock buttons 4 to bring the upper section of the handlebar 1 in the desired position.

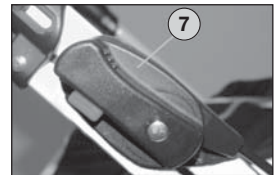
Sun hood

The sun visor 20 can be folded out and in as additional protection. It can be detached by means of a zip.

Parking brake

To lock the wheels, depress the securing button on the brake lever 7 and swing the lever down. The two toothed brake-crown wheels engage, which is indicated by a click sound. To release the brake, swing the lever up until it snaps into place. Having parked the pram, try to push it to check the brake.

WARNING! Make sure the brake is always closed when placing the baby in the carriage or taking it out of it.



Adjusting the parking brake

After prolonged use, the wheels may cause a rattling noise. You can eliminate the problem by readjusting the setting screw 7a situated at the brake housing.



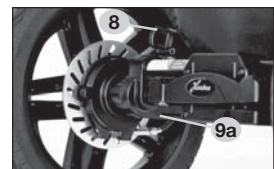
Adjust the handbrake (optional)

Readjust the hand brake by means of the cable adjusting barrel 9 (above). A different brake effect on the two rear wheels can be corrected by means of the cable adjusting barrel 9a (below).



Adjustable suspension system

By turning the selector 8, a „hard“ or „soft“ position can be selected for suspension.



Hood and safety bar

By pressing the bayonet joint 12, the hood or the safety bar can be pulled out. When inserting it, make sure the safety bar locks into place correctly and be careful not to pinch any of the fabric parts. By pressing the buttons, the safety bar position can be changed.

WARNING! The hood bar of the stroller and the safety bar are not suitable for carrying the pram.

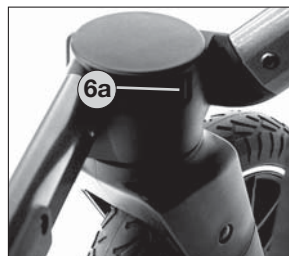
Instructions

Changing the rear wheels (also the front wheels on $T4$)

Release the parking brake 7. Depress push button 4 and pull the wheel off. Push the wheel right to the axle's stop. Please ensure that all wheels are locked in position correctly.

Changing the swivel wheels (only at $T2$)

To remove, press the pushbutton 6a on the inside of the swivel wheel bracket 6 and pull the wheel out of the bracket. To assemble the wheel, insert the fastening pin in the holding device, and engage it by a forcible push, which is indicated by a click sound.



Lock-type-swivel wheels (only at $T2$)

To lock the swivel wheels, fold the control lever 5 downwards, the wheels lock automatically on both sides as soon as they are in the direction of travel. To release, fold the control lever 5 into the horizontal position. On very uneven surfaces, and when going very fast, we recommend locking the swivel movement, to prevent the wheels from blocking.



Climatic zone 17

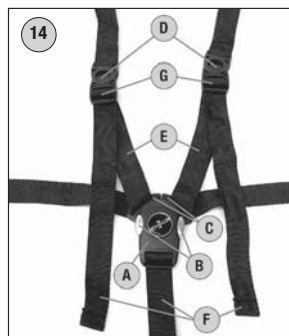
You may open the hood flap to prevent heat from accumulating. To do so, pull the top cover up. You can fold out the sun shade 20 for additional protection.



Safety harness **WARNING!**

Secure your child with the 5-point belt system 14.

Make sure that the shoulder belts D are inserted and the belt fits snugly against your child. You can adjust the length and tautness of the belts with the belt ends F. You can adjust the width of the shoulder and lap belts by tilting open the quick-release slider G and pulling on the belt E.



Opening the belt: Press the two buttons B at the same time and remove the magnetic closer A. The bottom fixing C can then be removed easily.

Closing the belt: Hold together the two fixings C and attach the magnetic closer A; the fastener locks automatically.

Canopy attachment 21

Insert then the fixing peg of the canopy in the slot of the canopy attachment.

Adjusting the footrest

By pressing the two red safety buttons 15 at the same time, the footrest can be lowered. When lifting it, adjustment of positions is effected automatically. The footrest can be lengthened. To do this, pull the two red pins 15' and turn the footrest by 180°.

WARNING! In case the carrycot is attached to the frame, the footrest should always be in horizontal position, as an additional protection preventing it from slipping out. Secure the carrycot according to the operating instructions.

Automatic attachment locking 16

Place the seat unit on the frame in such a way that both locking handles are sitting on top of the support studs. The latches on both sides lock automatically as soon as you let go of the handles.

WARNING!

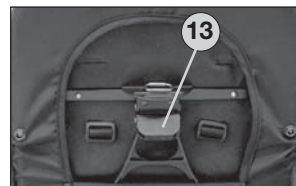
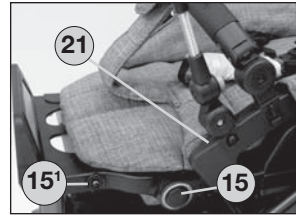
Check before use that the seat unit is securely fixed! To open the lock, pull the red knob out slightly, then the seat unit can be removed. The seat unit can also be turned round.

Adjusting the backrest

By raising adjustment lever 13 on the back, the seat-back can be precisely adjusted to any incline between an upright seated position and a lying position. **WARNING!** When adjusting the backrest, take care that no movable parts jam the baby's limbs, or fingers, etc. Finally, make sure the backrest has reengaged properly.

Protection from falling out **WARNING!**

As additional protection against falling out, fix the press-buttons of the hood to the metal frame of the backrest.



Checking and care instructions

All the materials we use can easily be cared for.

Care of the fabric parts

Clean soiled fabrics when dry using a clothes-brush or lukewarm water (then use hair dryer). Do not rub fabrics extensively. Remove tenacious stains using a soft detergent. All removable fabric parts may be machine washed in lukewarm water at a gentle setting and reduced agitation, at 30 °C. Let's say you have encountered a heavy rain shower. Dry your carriage with the hood still on in a dry and airy room using a cloth. This prevents marking as well as the underlining fabrics from moist soaking in through the seams. As a guaranteed protection against rain, we recommend that you use our rain cover, which is either included or can be purchased at your dealer's. Our fabrics have quite a number of distinctive features. However, they are very sensitive to excessive sunlight. That's why you should park your carriage in the shade whenever possible.

Care of the chassis

The chassis requires regular care. You should clean and slightly lubricate the wheel axles at a regular 4-weeks interval. Before oiling the wheels and push-in axles, make sure these are absolutely clean and free of sand etc., in order not to compromise the proper working of the locking mechanism. Use a silicone based lubricant spray for all moving plastic parts to maintain them in an operative condition. Keep all coated and chromeplated metal parts in dry condition, and use a finish restorer or chrome paste if necessary. Remove smaller chassis paint damages by means of a touch-up applicator.

Do not use high-pressure cleaners when cleaning your carriage, due to risk of damaging the ball bearings of the wheels (greased) and other functional parts (grinding and creaking noise).

Wheels: Overpressure may result in accidents and personal injuries. Replace worn plain wheel bearings and springs in time. Replace worn plain wheel bearings and springs in time. Little stones in the thread, etc. may just as well damage the floor covering. When parking the carriage in the blazing sun or cramming it in the boot at temperatures of above 40°C, the semi pneumatic tires may flatten or become deformed.

For pneumatic tires

When using pneumatic wheels, make sure they have got enough air in the tire. Specified tire inflation pressure should be between 1.2 and 1.5bar max.

WARNING! Max. tire pressure will be reached quickly. Tires tend to lose air over time. When blowing up a flat tire, inflate it only halfway first, and make sure the tire is evenly seated, to avoid "wobble". Replace worn plain wheel bearings and springs in time. Then continue to inflate it to the proper pressure.

Quality agreement

2 YEARS warranty

This product is guaranteed for a period of 2 years by your contract partner. For possible submission of proof, please keep your receipt, the completed warranty card as well as the hand-over check bearing your signature for the length of the warranty period. These documents must be submitted to qualify for service under the warranty.

IN CASE OF WARRANTY CLAIM

This product is warranted against defects in materials and workmanship that existed at the time it was handed over.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER

We disclaim liability for defects in the object of purchase that are beyond our control.

This especially applies to:

- natural wear and tear (wear-related defects) and defects due to excessive stress
- consequential defects, originally caused by neglect of defects/damages but developing into conditions necessitating a more difficult repair
- defects due to improper or inappropriate use (see Instructions)
- defects due to incorrect assembly or operation
- defects due to negligent handling or lack of maintenance of the product
- defects due to improper alteration of the product.

WARRANTY CLAIM — YES OR NO?

Rust: To provide a proper basic protection of the chassis, it has undergone a rust-proofing treatment. However, rust-stains may be found when lacking maintenance. This case will not be covered by the warranty.

Scratches: Scratches caused by wear and tear will not be covered by the warranty.

Mould formation: Fabric parts, having become wet, should be dried properly to prevent mould formation (see Instructions). Mould formation will not be covered by the warranty.

Bleaching of the fabrics: We confirm that the fabrics comply with the established standards. It cannot be ruled out that colours of the fabrics may fade while the parts are exposed to direct sunlight, washed too frequently, come into contact with sweat and detergents, or suffer abrasive wear (especially on those parts where the pram is handled). Consequently, colour fading is excluded from the warranty. It is unavoidable that colours sometimes differ slightly from one individual batch to the next, which is why this case will not be covered under the warranty.

Knob formation on fabrics: We recommend that you apply general clothes care. As with woollen sweaters, the knobs can easily be removed by using a clothes-brush or burling machine.

Tearing of seams, fabrics, press studs : At the time of purchase, please check carefully that all the fabric parts, seams and snap fasteners have properly been sewn and fastened. In case of a possible complaint concerning seams/defective snap fasteners, a claim must immediately be reported to your dealer after the defect has been discovered.

Wheels: As wheels used on prams will not be balanced, they may show slight run-outs („wobbles“). Worn tires will be regarded as natural wear and tear. No claim can be raised if your pram, using pneumatic tired wheels, has a „flat“. This will be attributed to extraneous causes — a small hole caused by a pointed object, or pushing the pram about when it has not got enough air in the tire. This case will not be covered by the warranty.

WHAT TO REMEMBER WHEN BUYING YOUR PRAM

Check that your pram is complete when it is handed over and no parts are missing. Check the function of all parts and confirm this by signing the hand-over check.

WHAT TO DO IN CASE OF A COMPLAINT

Call your dealer, from whom you bought the pram, to file the complaint and to discuss how to handle the matter. In case of defects concerning safety regulations, your complaint must be filed at your dealer within a 30 days period from the date the defects have occurred, otherwise these defects will not be warranted for. When handling your warranty claims, we will apply product-specific depreciation rates. We refer you to our general terms and conditions displayed at our premises.

Make sure that the pram is in a clean condition before being sent in for repair. Repairs will not be carried out on prams which are in a dirty condition.

USE, CARE AND MAINTENANCE

To maintain the original quality of your pram as a means of transportation for your child, it requires care and maintenance according to the instructions

**F****La France**

Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Convient à partir de 6 mois, jusqu'à 22 kg,
de moins de 6 mois à condition d'utiliser un couffin approprié.

Ce produit ne convient pas pour le jogging ou pour le patin à roulettes.

AVERTISSEMENT ! Utilisez l'unité de siège uniquement si votre enfant peut s'asseoir seul. À utiliser avec un couffin adapté pour les enfants de moins de 6 mois.

Le couffin pliable XL convient pour les enfants de 0 à 12 mois.
Poids maximal 9 kg.

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Glissière | 11 | Capote pare-soleil |
| 2 | Verrouillage de la glissière | 12 | Fermeture de la capote et de l'arceau de protection |
| 3 | Fermeture de sécurité à visser | 13 | Réglage du dossier |
| 3a | Déverrouillage du guidon réversible | 14 | Ceinture de sécurité |
| 4 | Coude de la glissière | 15 | Réglage du repose-pieds |
| 5 | Verrouillage des roues | 16 | Verrouillage automatique de la partie supérieure |
| 6 | Roues pivotantes verrouillables | 17 | Zone climatique |
| 6a | Bouton pour enlever les roues | 18 | Bouton de déverrouillage |
| 7 | Frein d'arrêt | 19 | Suspension télescopique |
| 7a | Vis de réglage du boîtier de frein | 20 | Pare-soleil |
| 8 | Suspension oscillante réglable | 21 | Porte-parasol |
| 9 | Frein d'arrêt réglable (en option) | | |
| 9a | Frein de haute performance réglable | | |
| 10 | Réglage silencieux de la capote | | |

Toutes nos félicitations

Vous souhaitez que votre bébé se sente à l'aise et en sécurité et votre choix s'est porté sur un produit fabriqué par *Hartan*. Ce choix est parfaitement judicieux. La finition soignée et des contrôles permanents très stricts de la qualité constituent des gages que votre voiture d'enfant de la marque *Hartan* vous donnera longtemps toute satisfaction. Les textiles utilisés ont été testés conformément à la norme öko-tex 100 sur les substances nocives, attestant que votre bébé ne court aucun risque.

Important ! Avant d'utiliser cette voiture d'enfant, veuillez lire attentivement ces instructions en totalité et les conserver pour un usage ultérieur ou toute demande de renseignement complémentaire. La sécurité de votre enfant peut dépendre du respect de ces informations.

Si vous ne comprenez pas certains points de cette notice d'utilisation et si vous avez besoin d'informations complémentaires, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur.

Veiller à ce que toute personne utilisant la voiture soit informée du fonctionnement et des consignes de sécurité.

Pour la sécurité de votre enfant

- AVERTISSEMENT** – Avant toute utilisation, vérifiez si la voiture n'est pas endommagée et si des éléments ne sont pas déchirés ou cassés. N'utilisez jamais la voiture si des éléments sont déchirés ou cassés.
- AVERTISSEMENT** – Assurez-vous que votre enfant soit hors de portée de la poussette lors de son dépliage et de son pliage afin d'éviter les blessures.
- AVERTISSEMENT** – Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans sa
- AVERTISSEMENT** – Assurez-vous que la nacelle, l'unité de siège ou le siège auto soient correctement enclenchés avant toute utilisation.
- AVERTISSEMENT** – Vous risquez d'endommager votre voiture d'enfant et de mettre votre enfant en danger si vous roulez sur un escalier ou des marches de même que si la charge est trop lourde.
- AVERTISSEMENT** – A l'arrêt, bloquez toujours le frein de la voiture d'enfant. Dans les transports publics, assurez-vous qu'elle reste dans une position stable et sûre.
- AVERTISSEMENT** – Une voiture d'enfant, une poussette et un couffin ne remplacent pas un lit ou un berceau et ne doivent servir qu'au transport.
- AVERTISSEMENT** – L'utilisation de cette voiture d'enfant en pratiquant le jogging ou le patin à roulettes est dangereuse. Par conséquent ce n'est pas autorisé.
- AVERTISSEMENT** – Ne laissez pas des enfants jouer à proximité de la voiture.
Ne les laissez pas jouer avec la voiture.
- AVERTISSEMENT** – Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT** – Ne pas fixer de sacs ou de charges sur le guidon, le dossier et sur le côté de la voiture d'enfant, ce qui pourrait la déstabiliser.
- AVERTISSEMENT** – Ce modèle est conçu pour un enfant.
- AVERTISSEMENT** – Un deuxième siège n'est pas autorisé sur ce modèle.
- AVERTISSEMENT** – L'unité de siège, la nacelle et le couffin amovible ne doivent pas être utilisés pour le transport en voiture.
- AVERTISSEMENT** – L'habillage pluie ne doit pas être utilisé quand la capote est démontée (risque d'étouffement). Ne jamais exposer l'habillage pluie au soleil lorsque l'enfant se trouve dans la voiture. (surchauffe).
- AVERTISSEMENT** – Veillez à tenir la voiture éloignée des flammes nues ou de toute autre source de chaleur.
- AVERTISSEMENT** – Retirer immédiatement les emballages en plastique et ne pas laisser jouer votre enfant avec cela (risque d'étouffement).
- AVERTISSEMENT** – Ne pas utiliser les accessoires et pièces de rechange non homologués par le fabricant.
- AVERTISSEMENT** – Veuillez noter que les roues pivotantes sont enclenchées si vous utilisez la poussette avec le guidon orientable sur le côté de la roue pivotante.

AVERTISSEMENT ! Restez vigilants lors de l'ouverture et de l'assemblage du châssis et lors du réglage du dossier car des blocages peuvent se produire et entraîner des blessures. Veillez à respecter une distance sécurisée par rapport à votre enfant.

Déplier la voiture

Enfoncer les boutons de blocage 4 et mettre la partie supérieure du guidon à l'horizontale.
Tirer le guidon 1 vers le haut jusqu'à encliquetage du verrouillage du guidon 2.

AVERTISSEMENT ! Veuillez vous assurer avant toute utilisation que les verrouillages sont tous fermés.

Replier la voiture

Important : Faire basculer le guidon 1 de manière à ce que les symboles blancs de sécurité 3 sont visibles d'en haut. Tourner la fermeture de sécurité 3 vers l'intérieur jusqu'à ce que le guidon se désenclenche, ensuite enfoncer le guidon vers le bas. Finalement, enfoncer les boutons de blocage 4 et replier la partie supérieure du guidon vers le bas.

Faire basculer le guidon

Pour basculer le guidon, tournez la poignée 3a dans la direction indiquée par les flèches.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas coincer votre enfant entre les parties mobiles lorsque vous basculez le guidon et à ce que le guidon soit de nouveau correctement enclenché et vous entendez un clic.

Réglage en hauteur de la poignée du guidon

Appuyer sur l'articulation 4 de part et d'autre du guidon et amener la partie supérieure 1 du guidon à la position souhaitée.

Retrait des roues

Ouvrir le frein de blocage 7. Enfoncer le bouton-poussoir 5 pour pouvoir retirer ou insérer la roue.
Veiller lors de l'insertion à ce que la roue soit correctement enclenchée.

Blocage des roues pivotantes

Pour fixer la roue pivotante, tourner les boutons 6 jusqu'à ce qu'un point rouge apparaisse, la roue se bloque automatiquement dès qu'elle est dans le sens de la marche. Le blocage s'effectue automatiquement dès que les roues s'arrêtent dans le sens de la marche. Pour les desserrer, tourner les chapeaux 6 jusqu'à ce que le point vert soit visible. Pour le retrait, appuyer sur le bouton-poussoir au centre du cache 6 puis extraire la roue de son logement. Pour la fixation, insérer la roue et le boulon de fixation dans le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Pare-soleil

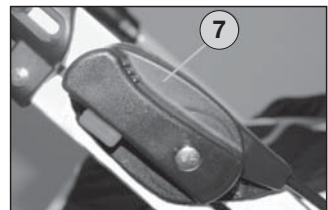
Le pare-soleil 20 se déplie et se replie deux fois pour offrir une protection supplémentaire. Il est amovible grâce à une fermeture éclair.

Frein de blocage

Pour bloquer les roues, appuyer sur le bouton de sécurité du levier de frein 7 et faire pivoter le levier vers le bas.

Pour desserrer le frein, tourner le levier de frein vers le haut jusqu'à encliquetage. Faire un essai en poussant la voiture lorsqu'elle est à l'arrêt.

AVERTISSEMENT ! Veillez à toujours serrer les freins sur la voiture d'enfant lorsque vous y asseyez l'enfant ou l'en ressortez.



Ajuster du frein de blocage

Après un usage prolongé, les roues peuvent faire du bruit. Vous pouvez remédier à ce problème en rajuster en tournant l'anneau de réglage 7a qui se trouve sur le boîtier de frein.



Mode d'emploi

Ajuster le frein à main (en option)

Vous pouvez régler le frein à main en tournant l'anneau de réglage 9 (en haut). Au cas où l'effet de freinage sur les deux roues arrière serait différent, le régler en tournant l'anneau du câble de frein 9a (en bas).

Suspension réglable à ressorts

Vous pouvez sélectionner entre une suspension souple ou plus sportive en tournant la poignée de réglage 8.

Capote et arceau de protection

Il est possible d'enlever la capote ou l'arceau de protection en appuyant sur la fermeture à baïonnette 12. Lorsque vous le remettez en place, veillez à ce que l'étrier de protection soit correctement encliqueté et qu'aucune partie textile ne reste coincée. Il est possible de régler la position de l'arceau de protection en appuyant sur les boutons 11.

AVERTISSEMENT ! L'étrier de capote de la poussette et l'étrier de protection ne sont absolument pas appropriés pour porter la poussette.

Démontage et remontage des roues arrière (aussi les roues avant du **T4**)
Desserrer le frein de blocage 7. Actionner le bouton-poussoir 4 et retirer la roue. Placer la roue sur l'axe jusqu'en butée. Pensez à vérifier que toutes les roues sont bien enclenchées.

Démontage des roues pivotantes (seulement à **T2**)

Pour enlever la roue, appuyez sur le bouton 6a à l'intérieur du support de la roue pivotante 6 et tirez la roue de son support. Pour monter la roue, introduire le boulon dans la fixation et le pousser fermement jusqu'à encliquetage audible de boulon.

Lock-type-swivel wheels (seulement à **T2**)

Pour bloquer les roues pivotantes, rabattez le levier de commande 5 vers le bas. Les roues se bloquent automatiquement des deux côtés dès qu'elles se trouvent dans le sens de la marche. Pour les débloquer, placez le levier de commande 5 en position horizontale. Nous vous conseillons d'immobiliser les roues pivotantes sur des terrains très accidentés ou en roulant très vite, pour éviter le blocage des roues.

Zone climatique 17

Pour ce faire, relevez la capote. Pour davantage de protection, vous pouvez déployer le pare-soleil 20.

MISE EN GARDE pour harnais de sécurité

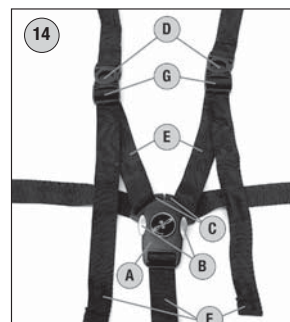
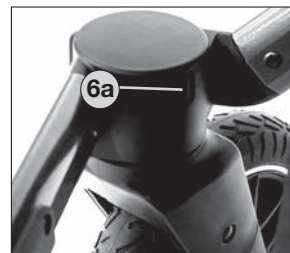
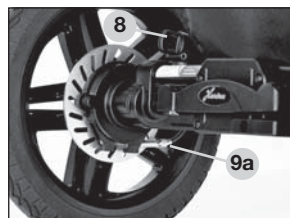
AVERTISSEMENT !

Attachez votre enfant avec le harnais de sécurité 5 points 14.

Assurez-vous que les bretelles **D** sont insérées et que la ceinture est bien tendue. Vous pouvez tendre les bretelles et ajuster la longueur en tirant sur les extrémités **F**, et ajuster la largeur des bretelles et de la ceinture abdominale en ouvrant le passant à fermeture rapide **G** et en tirant sur la sangle **E**.

Ouverture de la ceinture : Appuyez simultanément sur les deux boutons **B** et retirez le fermoir magnétique **A**. La fixation inférieure **C** peut être retirée facilement par la suite.

Fermeture de la ceinture : Réunissez les deux fixations **C** et installez le fermoir magnétique **A** qui se ferme automatiquement.



Fixation du pare-soleil 21

Retirer la partie inférieure du pare-soleil, introduire ensuite le tenon de fixation dans la fente de la fixation du pare-soleil.

Réglage du cale-pied

Il est possible d'abaisser le cale-pied en actionnant simultanément les deux points rouges de sécurité 15. Les positions se règlent automatiquement en le soulevant. Il est possible de rabattre le cale-pied en tirant sur les deux tiges rouges 15' et ainsi de le rallonger.

AVERTISSEMENT ! Toujours placer le cale-pieds à l'horizontale pour assurer une protection anti-chutes supplémentaire lorsque le couffin est en place.

Verrouillage automatique de la partie supérieure 16

Placer la nacelle sur l'unité de siège afin que les deux poignées de verrouillage soient placées sur les boulons d'arrêt prévus à cet effet. Les verrouillages se ferment automatiquement des deux côtés si vous lâchez les poignées.

AVERTISSEMENT ! Contrôlez si l'unité de siège est fixée en toute sécurité avant toute utilisation ! Pour ouvrir le verrouillage, tirez l'arceau rouge vers l'extérieur et vous pouvez ensuite retirer l'unité de siège.

L'unité de siège peut également être tournée.

Réglage du dossier

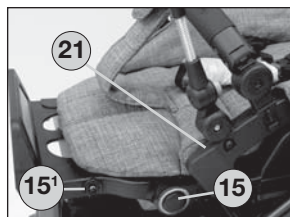
Le dossier peut être réglé par niveaux de la position assise à la position allongée en soulevant la poignée de réglage 13 placée à l'arrière.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas coincer votre enfant entre les parties mobiles de la poussette lorsque vous réglez le dossier et à ce que le dossier soit de nouveau correctement enclenché.

Protection antichute

AVERTISSEMENT !

Fixer les boutons-poussoirs de la capote sur la barre métallique du dossier de siège pour avoir une protection supplémentaire contre les chutes.



Contrôle et notice d'entretien

Tous les matériaux que nous utilisons sont faciles d'entretien.

Entretien des tissus

Nettoyer les tissus salis secs à la brosse à habits ou à l'eau claire (puis utiliser un sèche-cheveux). Eviter de frotter. Enlever les taches rebelles avec un détergent doux. Il est possible de laver en machine toutes les pièces amovibles en tissu à 30 °C (lavage délicat). S'il vous arrive d'être surpris par une averse, essayez votre voiture d'enfant capote tendue avec un chiffon sec dans une pièce sèche et aérée. Vous éviterez ainsi la formation d'auroles et toute pénétration d'humidité dans les doublures par les coutures. Pour vous garantir contre les intempéries, nous vous recommandons une housse que nous fournissons avec la poussette ou en vente chez les revendeurs spécialisés. Nos tissus possèdent de nombreuses caractéristiques favorables mais ils sont toutefois très sensibles au rayonnement intense du soleil. Il est donc préférable dans la mesure du possible de laisser la poussette à l'ombre.

Entretien de la suspension

La suspension nécessite un entretien régulier. Les axes de roues sont à nettoyer et à lubrifier légèrement toutes les quatre semaines. Avant d'huiler les essieux de roue et les axes de roue, veiller à ce que les axes soient exempts de poussière et de sable pour ne pas endommager la fonction du mécanisme de fermeture. Les parties mobiles en matière plastique conservent leur état de fonctionnement au moyen d'un vaporisateur de silicone. Les parties métalliques peintes et chromées doivent rester sèches et le cas échéant seront frottées au polish automobile ou à la pâte pour les chromes. Eliminer les petits dommages sur la peinture au stylo-retouche en vente dans les magasins spécialisés.

Ne jamais nettoyer la poussette au nettoyeur haute pression au risque d'endommager les roulements à billes des roues (graissés) et les pièces fonctionnelles (bruits de glissement et de grincement). Roues : Remplacer à temps les coussinets de roues et les ressorts en cas d'usure. Tout dépasement peut entraîner des accidents et des blessures.

Pour pneumatiques

Veiller à une pression suffisante des pneus, entre 1,2 et 1,5 bar maxi.

AVERTISSEMENT ! la pression maxi. de gonflage est vite atteinte. Ne pas laisser de manière prolongée une voiture d'enfant sur pneus sur un sol en linoléum ou en PVC car les pneus en caoutchouc risquent de déteindre sur le revêtement de sol. Il est possible d'éviter tout déséquilibre après regonflage d'un pneu de roue entièrement dégonflé comme suit : gonfler le pneu seulement à moitié, l'équilibrer jusqu'à ce qu'il tourne correctement, et seulement après terminer le gonflage.

Convention sur la qualité

Garantie deux ans

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans par votre contractant. La période de garantie commence à la remise du produit par votre revendeur. A titre de pièces justificatives, veuillez conserver pendant toute la durée de la garantie cette carte dûment remplie, la liste de vérification au moment de la remise du produit ainsi que votre reçu ; aucune réclamation ne pourra être traitée sans présentation de ces documents.

EN CAS DE GARANTIE

La garantie se rapporte à la totalité des défauts de matériau et de fabrication qui se présentent au moment de la remise du produit.

AUCUNE PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ...

Aucune garantie ne s'appliquera pour tout défaut ou dommage sur la chose vendue qui ne soit pas de notre responsabilité. Cela s'applique en particulier à

- l'apparition de dégradations naturelles (usure) et dommages dus à une utilisation excessive
- des défaillances consécutives au fait que les dommages/défaillances n'ont pas été pris en considération et par suite aggravent la difficulté de la réparation
- des dommages dus à une utilisation inappropriée ou non conforme (voir mode d'emploi)
- des dommages dus à une erreur de montage ou de mise en service
- des dommages dus à une négligence de maniement ou l'entretien insuffisant de l'objet acquis
- des dommages dus à des transformations non conformes de l'objet acquis.

Rouille : le châssis est traité anti-corrosion lui conférant une protection de base normale. Il est toutefois possible que des taches de rouille apparaissent par manque d'entretien, pour lequel aucune garantie ne s'appliquera.

Rayures : l'apparition de rayures constitue une usure normale pour laquelle aucune garantie ne peut s'appliquer.

Formation de moisissures : lorsque des textiles ont pris l'humidité, il faut les sécher correctement afin d'éviter la formation de moisissures (voir mode d'emploi). Aucune garantie ne peut s'appliquer pour la formation de moisissures.

Décoloration des tissus : nous confirmons que les tissus sont conformes aux normes en vigueur. Une décoloration ne peut pas être exclue en raison du rayonnement solaire, de l'effet de la sueur, des produits de nettoyage, du frottement (en particulier les parties se trouvant dans la zone des poignées) ou des lavages trop fréquents. La décoloration n'est donc pas une cause de réclamation. Il n'est malheureusement pas toujours possible d'éviter de légères différences de couleur entre les éléments de fabrication, en raison de quoi aucune garantie ne peut s'appliquer dans ces cas-là.

Boulochage des tissus : aucune garantie ne s'applique contre le boulochage qui est du ressort de l'entretien des vêtements en général et qu'il n'est pas possible d'éliminer comme sur les tricots en laine par une simple brosse à habits ou un appareil anti-boulochage.

Coutures déchirées/boutons arrachés/tissu déchiré : à votre achat, veuillez vérifier précisément que toutes les parties en tissu, les coutures et les boutons-pression sont cousus et fixés correctement. Toute contestation éventuelle relative aux coutures/boutons-pression défectueux est à réclamer immédiatement auprès de votre revendeur dès constatation du défaut.

Roues : les roues de voitures d'enfant ne sont pas équilibrées et peuvent de ce fait présenter un léger voile radial (« faux-rond »). Les roues lisses proviennent d'une usure naturelle. Une crevaison des pneus ne peut être due qu'à des effets externes, des objets pointus ou après avoir roulé à une pression d'air trop faible. Aucune garantie ne peut s'appliquer dans ces cas-là.

PRÉCAUTIONS À L'ACHAT DE VOTRE PART

Vérifiez que la voiture vous a été fournie complète et qu'aucun élément ne manque. Vérifiez que toutes les fonctions de la voiture sont parfaites et confirmez-le sur le certificat de livraison.

CONDUITE À TENIR LORS DE RÉCLAMATIONS

Signalez immédiatement par téléphone le défaut au revendeur auquel vous avez acheté la voiture pour discuter de la conduite à tenir. Aucune garantie ne peut s'appliquer pour tout vice relevant de la sécurité qui n'est pas signalé au revendeur moins de trente jours après son apparition. Les droits à la garantie traités sont soumis à des barèmes d'amortissement spécifiques au produit. Se reporter à nos Conditions Générales de vente affichées.

Veuillez à ce que la poussette soit envoyée dans un état de propreté impeccable. Une poussette fortement salie ne sera pas réparée.

UTILISATION, SOIN ET ENTRETIEN

Cette voiture d'enfant constitue un moyen de transport pour votre enfant et elle requiert un certain soin et un entretien conformément au mode d'emploi pour conserver sa qualité d'origine.



NL Nederlands



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

geschikt vanaf 6 maanden, tot 22 kg
onder de 6 maanden met een passende draagtas

Dit product is niet geschikt om te joggen of te skaten.

WAARSCHUWING! Gebruik deze ziteenheid alleen als uw kind zelfstandig kan zitten. Voor kinderen van minder dan 6 maanden, alleen in combinatie met een geschikte reiswieg.

De opvouwbare reiswieg XL is bedoeld voor kinderen van 0-12 maanden.
Maximaal gewicht 9 kg.

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--|
| 1 | Schuifregelaar | 11 | Zonnekap |
| 2 | Schuifvergrendeling | 12 | Slot voor de zonnekap en veiligheidsbeugel |
| 3 | Draaibaar veiligheidsslot | 13 | Verstelbare rugleuning |
| 3a | Draaibeugelontgrendeling | 14 | Veiligheidsgordel |
| 4 | Schuifbocht | 15 | Verstelbare voetsteun |
| 5 | Wielvergrendeling | 16 | Autom. vergrendeling voor het bovenstuk |
| 6 | Vergrendelbare zwenkwielen | 17 | Klimaatzone |
| 6a | Knop om de wielen te verwijderen | 18 | Ontgrendelingsknop |
| 7 | Handrem | 19 | telescopische vering |
| 7a | Stelschroef rembehuizing | 20 | Zonneklep |
| 8 | Instelbare schommelvering | 21 | Zonneschermerhouder |
| 9 | Instelbare handrem (optioneel) | | |
| 9a | Instelbare, krachtige rem | | |
| 10 | Geruisloze kapverstelling | | |

Proficiat

Om uw baby een gevoel van veiligheid en geborgenheid te geven, hebt u ge-kozen voor een hoogwaardig product van *Hartan* en hebt u dus een zeer goede keuze gemaakt. Dankzij een hoogwaardige verwerking en permanente strenge kwaliteitscontroles hebt u de garantie dat u lang zeer veel plezier zult hebben van uw *Hartan* wagen. Wij verwerken textielsoorten die van tevoren op de aanwezigheid van schadelijke stoffen zijn onderzocht. Daardoor hebt u de garantie dat het textiel voor uw kind volkomen ongevaarlijk is.

BELANGRIJK! Lees vóór het gebruik a.u.b. alle gebruiksaanwijzingen van uw kinderwagen aandachtig door en bewaar ze voor het geval er later nog vragen rijzen. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit gevaaren opleveren voor de veiligheid van uw kind.

Als de gebruiksaanwijzingen niet duidelijk genoeg mochten zijn en u meer informatie wilt hebben, neem dan contact op met uw dealer.

Zorgt u er voor, dat ook andere gebruikers op de hoogte zijn van de functies van deze wagen en dat zij de veiligheidsinstructies kennen.

De veiligheid van uw kind

WAARSCHUWING! – Controleer vóór gebruik, of de wagen beschadigd is en of er geen delen ingescheurd of gebroken zijn. Als dit het geval is, mag u de wagen in geen geval gebruiken.

WAARSCHUWING! – Verzekeer u ervan dat uw kind zich bij het openklappen en samen klappen van de wagen op voldoende afstand bevindt, om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING! – Laat u uw kind nooit zonder toezicht alleen achter in de wagen.

WAARSCHUWING! – Verzekeer u er voor het gebruik van dat de kinderwagenbak, ziteenheid of het autostoeltje correct is vastgeklikt.

WAARSCHUWING! – Als u met deze wagen over traptreden rijdt of als u hem te zwaar laadt, kunt u de wagen beschadigen en uw kind in gevaar brengen.

WAARSCHUWING! – Parkeer de wagen altijd met geblokkeerde rem en zorg er voor dat hij in de trein, de bus of de tram altijd stevig op de grond staat.

WAARSCHUWING! – De kinderwagens, de sportwagens en de draagtas is geen bed of vervangende wieg en mag alleen gebruikt worden voor transport.

WAARSCHUWING! – Het is gevaarlijk (en dus verboden) deze kinderwagens te gebruiken tijdens het joggen, skaten e.d.

WAARSCHUWING! – Houd spelende kinderen uit de buurt van de wagen en laat ze niet met de wagen spelen.

WAARSCHUWING! – Gebruik altijd het kinderbeveiligingssysteem.

WAARSCHUWING! – Bevestig geen tassen of lasten aan de duwstang, rugleuning of zijkanten van de kinderwagens. Dit vermindert de stabiliteit van de wagen.

WAARSCHUWING! – Dit model is geschikt voor 1 kind.

WAARSCHUWING! – Op dit model mogen geen tandemstoeltjes gebruikt worden.

WAARSCHUWING! – Ziteenheid, opbouw van de kinderwagens en reiswieg mogen niet worden gebruikt voor vervoer in de auto.

WAARSCHUWING! – De regenbescherming mag niet worden gebruikt als de kap verwijderd is. (Verstikkingsgevaar). Stel de regenbescherming nooit bloot aan de zon als er zich een kind in de wagen bevindt (oververhitting).

WAARSCHUWING! – Houd de wagen weg van open vuur en hittebronnen.

WAARSCHUWING! – Verwijder alle folieverpakkingen onmiddellijk en laat uw kind niet daarmee spelen (verstikkingsgevaar).

WAARSCHUWING! – Door de fabrikant niet goedgekeurde toebehoren en reserveonderdelen mogen niet worden gebruikt.

WAARSCHUWING! – Let erop dat de zwenkwielen vastgezet zijn, als u de kinderwagens gebruikt met de duwstang aan de kant van de zwenkwielen.

WAARSCHUWING! Bij het openen en opvouwen van het onderstel en bij het verstellen van de rugleuning bestaat klemgevaar. Bij onoplettendheid kan dit tot letsel leiden. Zorg ervoor dat uw kind zich op een veilige afstand bevindt.

De wagen uitklappen

Druk op de arrêteerknoppen 4 en zet het bovendeeel van de duwbeugel recht. Trek de duwbeugel 1 omhoog totdat de duwbeugelvergrendeling 2 vastklikt.

WAARSCHUWING! Overtuig u vóór gebruik ervan dat alle vergrendelingen vastzitten.

De wagen inklappen

Belangrijk! Draai de duwbeugel 1 zodat de witte symbolen op de draaigreep 3 vanaf de bovenkant zichtbaar zijn. De veiligheidsdraaisluiting 3 naar binnen draaien tot de duwstang losspringt, dan de duwstang naar beneden drukken. Aansluitend de vastzetknoppen 4 indrukken en het bovendeeel van de duwstang naar beneden klappen.

De duwbeugel omklappen

Om de duwbeugel te zwenken, draait u de draaigrepen 3a in de richting van de pijl.

WAARSCHUWING! Let er bij het zwenken op dat u kind niet tussen de bewegende delen bekneld raakt en dat u de duwbeugel met een duidelijk hoorbare „klik” vastklikt.

In hoogte verstelbare duwbeugel

Druk aan beide zijden van het knikmechanisme van de duwbeugel 4 de vastzetknoppen in en zet het bovendeeel van de duwbeugel 1 in de gewenste stand.

Afnemen van de wielen

Zet de vastzetrem 7 los. Druk voor het afnemen of opsteken van het wiel de drukknop 5 in. Let er bij het opsteken op dat het wiel goed is vastgeklikt.

Vastzetbare zwenkwielen

Om het zwenkwiel vast te zetten, draait u de dop 6 tot de rode stip verschijnt. Het wiel vergrendelt zichzelf, zodra het in de rijrichting staat. Om ze te lossen, draait u aan de kappen 6 totdat de groene stip verschijnt. Om het wiel af te nemen, drukt u op de drukknop in het midden van de kap 6 en trekt u het uit de houder. Om het wiel te bevestigen, steekt u het met de bevestigingsbout in de houder, tot het hoorbaar vastklikt.

Zonnekap

De zonnekap 20 kan voor extra bescherming twee keer worden uit- en ingeklapt. De kap kunt u verwijderen door middel van een ritssluiting.

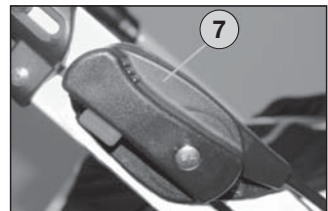
Blokkeerrem

Om de wielen te blokkeren, drukt u op de blokkeerknop op remhendel 7 en zwenkt u de hendel omlaag. De beide remkroontjes klikken met een duidelijk hoorbare klik vast. Om de rem te lossen, klapt u de remhendel omhoog totdat hij vastklikt. Als u de wagen ergens neerzet, moet even tegen de wagen aan duwen om te controleren of hij goed vast staat.

WAARSCHUWING! Zorg er voor dat de rem altijd vastgezet is voordat u uw kind in de wagen zet of uit de wagen neemt.

De parkeerrem bijstellen

Als de wieltes na langdurig gebruik lichte ratelgeluiden beginnen te maken, kunt u dit verhelpen door de instelschroef 7a op de rembe-huizing anders in te stellen.



Gebruiksaanwijzing

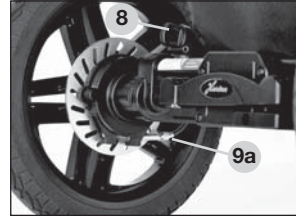
Handrem afstellen (optioneel)

Door aan de versterling 9 te draaien, kunt u de handrem opnieuw afstellen. U kunt de remwerking voor de beide achterwielen anders inregelen. U doet dit met de instelling 9a op de onderste Bowdenkabel.



Instelbare pendelvering

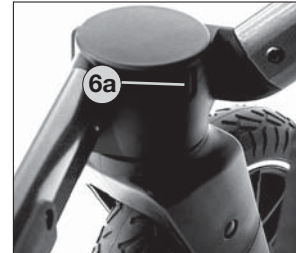
Door aan de stelgreep 8 te draaien, kunt u de wagen op een zachte of een sportieve vering instellen.



Kap en veiligheidsbeugel

Als u de bajonetsluiting 12 heeft ingedrukt, kunt u de kap of de veiligheidsbeugel eruit trekken. Als u de beugel insteekt, moet u er goed op letten, dat hij goed vastklikt en dat er geen delen van de stof mee vastgeklemd worden. Door op de instelknoppen 11 te drukken, kunt u de veiligheidsbeugel zwenken.

WAARSCHUWING! De kapbeugel van sportwagen en de veiligheidsbeugel zijn niet geschikt om de sportwagen mee te dragen.



De achterwielen afnemen (ook de voorwielen van T4)

Los de parkeerrem 7. Druk op de drukknop 4 en neem het wieltje eraf. Steek het wieltje helemaal op de as. Zorg ervoor dat alle wielen goed vastgeklikt zijn. Zorg ervoor dat alle wielen goed vergrendeld zijn.



Het afnemen van de zwenkwielen (alleen bij T2)

Om te verwijderen op de drukknop 6a drukken aan de binnenzijde van de zwenkwielhouder 6 en het wiel uit de houder trekken. Om het wiel vast te maken, steekt u het met de bevestigingsbout in de arrêtering en drukt u krachtig totdat deze hoorbaar vastklikt.



Vastzetbare zwenkwielen (alleen bij T2)

Voor te vastzetten van de zwenkwielen de bedieningshendel 5 naar beneden klappen, de wielen vergrendelen automatisch aan beide zijden, zodra deze in de rijrichting staan. Om te ontgrendelen, klapt u de bedieningshendel 5 in de horizontale positie. Op uiterst oneffen oppervlakken en bij zeer snelle voortbeweging raden wij aan de wielen vast te zetten om een blokkering te voorkomen.

Klimaatzone 17

Ter voorkoming van een warmteopstuwung kunt u de klep van de kap openmaken. Trek hiervoor de kap naar boven. Als extra bescherming kunt u de zonneklep 20 uitklappen.

Veiligheidsgordel

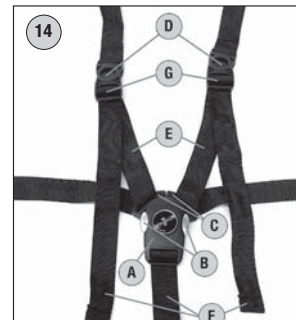
WAARSCHUWING!

Beveilig uw kind met het 5-punts-gordelsysteem 14.

Let erop, dat de schoudergordels **D** ingestoken zijn en de gordel strak aansluit. De lengte van de gordels kunt u met de gordeluiteinden **F** strak instellen, de breedte van de schouder- en bekkengordels kunt u instellen, door de snelsluitschuif **G** te kantelen en aan de gordelband **E** te trekken.

Openen van de gordel: Druk de beide knoppen **B** samen en verwijder de magnetische sluiters **A**. De onderste fixering **C** kan dan gemakkelijk worden verwijderd.

Sluiten van de gordel: De beide fixeringen **C** samenvoegen en de magnetische sluiters **A** erop zetten, de sluiting sluit automatisch.

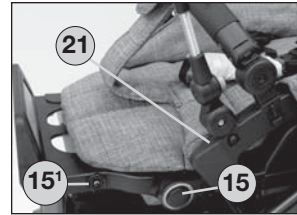


Parasolhouder 21

Verwijder het onderste deel van de parasol en steek dan de bevestigingspen van de parasol in de gleuf van de parasolhouder.

De voetensteun verstellen

Druk de twee rode veiligheidsknoppen 15 tegelijkertijd in om de voetensteun omlaag te schuiven. Als u de voetensteun omhoog schuift, worden de standen automatisch ingesteld. Als u aan de beide rode trekstiften 15' trekt, kunt u de voetensteun omklappen en op die manier verlengen.



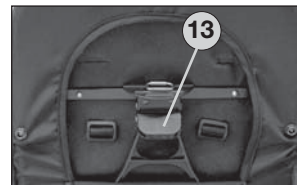
WAARSCHUWING! Als u de draagtas in de wagen heeft geplaatst, moet u de voetensteun altijd horizontaal zetten. Dit biedt extra bescherming tegen wegglijden. Maak de tas vast zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Automatische vergrendeling van het bovendeel 16

Plaats de ziteenheid zo op het onderstel, dat de beide grendels op de daarvoor bedoelde aanslagbouten zitten. De grendels sluiten aan weerszijden automatisch, zodra u de grepen loslaat.



WAARSCHUWING! Controleer voor het gebruik of de ziteenheid goed bevestigd is! Om de vergrendeling te openen, trekt u de rode beugel iets naar buiten. Vervolgens kunt u de ziteenheid afnemen. De ziteenheid kan ook worden gedraaid.



De rugleuning verstellen

Door de verstelgreep 13 aan de achterzijde op te trekken, kan de rugleuning fijn worden ingesteld van zit- tot ligpositie.

WAARSCHUWING! Zorg er bij het verstellen voor dat uw kind niet tussen de bewegende delen bekneld raakt en zorg er tevens voor dat rugleuning weer goed is vastgeklikt.

Valbeveiliging

WAARSCHUWING!

Als extra beveiliging tegen vallen dient u de drukknoop van het dak aan de metalen stangen van de rugleuning te bevestigen.

Controle en onderhoudshandleiding

Alle materialen die door ons gebruikt worden, zijn gemakkelijk te onderhouden.

De stoffen gedeelten onderhouden

Als de stof vuil is, kunt u hem droog schoonmaken met een kleebrorstel of vochtig schoonmaken met leidingwater (drogen met een föhn). Niet wrijven. Hardnekkige vlekken kunt u verwijderen met een mild wasmiddel. Alle afneembare stoffen delen kunt u met een fijnwasmiddel op 30° in de wasmachine wassen (programma voor de fijne was). Als u in een regenbui terechtgekomen bent, droogt u uw wagen vervolgens met opgespannen kap in een droge, goed geventileerde ruimte met een doek af, zodat er geen vocht via de naden in de binnenbekleding kan binnendringen. Anders kunnen er vochttranden ontstaan. Alleen een door ons meegeleverde of in de handel verkrijgbare regenhoes biedt gegarandeerd bescherming tegen slecht weer. Ondanks de vele positieve eigenschappen die onze stoffen hebben, reageren deze zeer gevoelig op intensieve zonnestraling. Wij raden u dan ook aan, de wagen steeds in de schaduw te parkeren.

Het onderstel onderhouden

Het onderstel moet regelmatig schoongemaakt worden. De wielasjes moeten om de 4 weken schoongemaakt worden en van een beetje olie worden voorzien. Voordat u de wiel- en insteekassen smeert, dient u ervoor te zorgen dat deze volledig vrij zijn van vuil en zand, om de werking van het sluitmechanisme te garanderen. Bewegende kunststof onderdelen kunnen met een siliconenspray in goede staat gehouden worden. Gecoate en verchroomde metalen delen moeten droog gehouden worden en kunnen eventueel met een autopolish of met chroompasta schoongemaakt worden. Kleine lakbeschadigingen op het frame repareert u met een in de handel verkrijgbare lakstift. **Reinig uw wagen nooit met een hogedrukreiniger, want hierdoor worden de ingevette kogellagers van de wielen en de functionerende onderdelen onherstelbaar beschadigd (schurende en piepende geluiden).** **Wielen:** Als wielbussen en veren versleten zijn, dient u ze op tijd te vervangen. Zoals bij alle rubberen banden het geval is, kan de vloerbedekking op die plaats nl. zwart worden.

Voor luchtbanden

Als de wagen luchtbandjes heeft, moet u ervoor zorgen dat de bandjes voldoende luchtdruk hebben. De luchtdruk moet tussen de 1,2 en max. 1,5 bar liggen.

WAARSCHUWING! U hebt de maximumdruk snel bereikt. Als u de druk overschrijdt, kan dit ongevallen en letsel veroorzaken. Laat een kinderwagen met luchtbandjes niet te lang op lichte PVC- of linoleumvloeren staan. Om na volledig luchtverlies te voorkomen dat de wielen een slag krijgen, moet u de bandjes half oppompen. Dan zet u de bandjes goed op de velg totdat het wiel goed rondloopt en vervolgens prompt u de band helemaal op.

Kwaliteitsovereenkomst

2 JAAR Garantie

U maakt op dit product gedurende 2 jaar aanspraak op garantie jegens uw contractuele partner. De garantieperiode begint op het moment waarop het product van de handelaar op u overgaat. Als bewijs daarvan moet u deze ingevulde kaart, de door u ondertekende afgiftecheque en de kassabon gedurende de garantieperiode bewaren. Zonder deze documenten kunnen wij uw reclames niet verwerken.

GARANTIE BIJ RECLAMATIES

De garantie geldt voor alle materiaal- en fabricagefouten die bestaan op het moment van afname van het product.

GEEN GARANTIE IN GEVAL VAN...

Wij geven geen garantie op gebreken of schade op verkochte producten als deze schade of deze gebreken niet door ons zijn veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor:

- natuurlijke gebruiksverschijnselen (slijtage) en schade als gevolg van overmatig gebruik
- fouten die het gevolg zijn van het feit dat schade/fouten over het hoofd zijn gezien en als gevolg daarvan nog grotere moeilijkheden bij de reparatie veroorzaken
- schade die het gevolg is van onjuist of ondoelmatig gebruik (zie de gebruiksaanwijzing)
- schade die het gevolg is van foutieve montage of ingebruikneming
- schade als gevolg van onachtzaam gebruik of gebrekkig onderhoud van het gekochte product
- schade als gevolg van onvakkundig aangebrachte wijzigingen aan het gekochte product.

Garantiegeval of niet?

Roest: het frame heeft een antiroestbehandeling ondergaan en beschikt dus over een goede basisbescherming. Bij slecht onderhoud kunnen er echter roestplekken ontstaan. Hierop geven wij geen garantie. **Krassen:** als er krassen ontstaan, is dit normale slijtage, waarop wij geen garantie kunnen geven. **Schimmelvorming:** als textiel vochtig geworden is, moet het op de juiste manier gedroogd worden om schimmel te voorkomen (kijk in de gebruiksaanwijzing). Op schimmelvorming kunnen wij geen garantie geven. **Verschoten stoffen:** wij bevestigen bij deze dat de stoffen aan de geldende normen voldoen. Als gevolg van zonnestraling, transpiratievocht, reinigingsmiddelen, slijtage (vooral op plaatsen die veel met de handen worden aangeraakt) of veelvuldig wassen is verschrompeling niet te voorkomen en dus geen reden voor reclames. Minimale kleurverschillen tussen de afzonderlijke delen van het product zijn helaas niet te vermijden. Hierop kunnen wij geen garantie geven. **Uitgeplozen stoffen:** wij geven geen garantie op uitgeplozen stoffen. Dit valt onder het algemene onderhoud aan kleding en kan net als bij wollen truien eenvoudig worden behandeld met een kleeborstel of een antipluis-apparaat. **Ingescheurde naden/ingescheurde drukknoppen/ingescheurde stof:** voordat u het product koopt, moet u goed controleren of alle stofstukken, naden en drukknoppen goed vastgenaaid en bevestigd zijn. Voor kapotte naden/defecte drukknoppen moet u na het constateren van de gebreken onmiddellijk reclameren bij uw vakhandel. **Wielen:** wielen van kindervagens worden niet uitgebalanceerd en kunnen derhalve een lichte slag hebben. Wielletjes waarvan de bandjes versleten zijn, vallen onder natuurlijke slijtage. Platte luchtbandjes kan alleen het gevolg zijn van inwerking van buitenaf, spitse voorwerpen of rijden met te lage luchtdruk. Hierop kunnen wij geen garantie geven.

WAAR U TIJDENS HET KOPEN OP MOET LETTEN

Controleer of de wagen compleet is geleverd en of er geen onderdelen ontbreken. Controleer of alle functies van de wagen naar behoren werken en bevestig dit op de afgiftecheque.

HOE TE HANDELEN BIJ RECLAMES?

Meld gebreken onmiddellijk telefonisch bij de dealer bij wie u de wagen gekocht hebt en bespreek met hem, wat u verder moet doen. Wij kunnen geen garantie geven op gebreken die een gevaar opleveren voor de veiligheid als deze niet binnen de 30 dagen na constatering aan de dealer zijn gemeld. Tijdens de bewerking van reclames worden productspecifieke afschrijvingstabellen gebruikt. Kijk voor meer informatie hierover in onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden.

Zorg ervoor dat de wagen in een schone toestand wordt ingezonden. Sterk verontreinigde wagens kunnen niet worden gerepareerd.

GEBRUIK, SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

De kindervagen is een transportmiddel voor uw kind en moet volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing schoongemaakt en onderhouden worden om zijn oorspronkelijke kwaliteit te kunnen blijven behouden.



DK Danmark



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Egnet til børn fra 6 måneder på indtil 22 kg, under 6 måneder med en passende lift.

Dette produkt er ikke egnet til jogging eller skating.

ADVARSEL! Benyt kun denne siddeenhed, hvis dit barn selv kan sidde.
For børn under 6 måneder kun i forbindelse med en egnet bæretaske.

XL foldetasken er beregnet til børn fra 0-12 måneder. Maksimal vægt 9 kg.

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Håndtag | 11 | Soltag |
| 2 | Håndtagsslås | 12 | Soltags- og sikkerhedsbøjlelukning |
| 3 | Sikkerhedsslås | 13 | Ryglænsjustering |
| 3a | Lås på svingbart styr | 14 | Sikkerhedssele |
| 4 | Håndtagsbøjning | 15 | Fodstøttejustering |
| 5 | Hjullås | 16 | Automatisk lås overdel |
| 6 | Låsbare drejelige hjul | 17 | Klimazone |
| 6a | Knap til afmontering af hjul | 18 | Oplåsningknap |
| 7 | Parkeringsbremse | 19 | Teleskopaffjedring |
| 7a | Justeringskrue bremsehus | 20 | Solskærm |
| 8 | Justerbar svingfjeder | 21 | Parasolbeslag |
| 9 | Justerbar håndbremse (kan tilvælges) | | |
| 9a | Justerbar kvalitetsbremse | | |
| 10 | Lydløs soltagsjustering | | |

Hjertelig tillykke

For at dit barn kan føle sig sikker og tryk, har du valgt et produkt af høj kvalitet fra *Nartan* og således truffet en virkelig god beslutning. Takket være før-steklasses udførelse og løbende streng kvalitetskontrol vil du have megen glæde af dit *Nartan* produkt i lang tid. Forarbejdningen af tekstiler, der er afprøvet for sundhedsskadelige stoffer, garanterer, at dit barn ikke udsættes for risici.

VIGTIGT! Læs alle vejledninger opmærksomt igennem før produktet tages i brug og opbevar dem for fremtidige formål og kontakt. Dit barns sikkerhed vil kunne påvirkes, hvis du ikke iagttager disse henvisninger.

Kontakt din forhandler, hvis du ikke forstår vejledningerne eller ønsker yderligere oplysninger.

Forvis dig om, at andre brugere også er informeret om vognens funktioner og sikkerhedsanvisningerne.

Barnets sikkerhed

- ADVARSEL!** – Kontrollér inden brug, om vognen er beskadiget og om dele er revnet eller brudt. Hvis det er tilfældet, må vognen under ingen omstændigheder benyttes.
- ADVARSEL!** – Sørg for, at dit barn ikke er i nærheden når barnevognen klappes op og ned for at undgå kvæstelser.
- ADVARSEL!** – Barnet i vognen skal altid være under opsyn.
- ADVARSEL!** – Kontrollér inden brug, at barnevognsindsatsen, sædeenheden eller autostolen er gået korrekt i indgreb.
- ADVARSEL!** – Kørsel på trapper eller trin og for tung belæsning kan beskadige vognen og udsætte barnet for fare.
- ADVARSEL!** – Lås altid bremsen, når vognen parkeres.
Sørg for, at vognen står sikkert i offentlige befordringsmidler.
- ADVARSEL!** – Barnevogne, klapvogne og lift er ikke en seng eller vugge og må kun benyttes til transport.
- ADVARSEL!** – Jogging og skating e.l. er farligt med vognen og er derfor forbudt.
- ADVARSEL!** – Hold børn, der leger, borte fra vognen og lad dem ikke lege med vognen.
- ADVARSEL!** – Anvend altid selesystemet.
- ADVARSEL!** – Fastgør ikke tasker eller laster på skyder, ryglæn og på siden af vognen, dette påvirker vognens stabilitet.
- ADVARSEL!** – Denne model er egnet til 1 barn.
- ADVARSEL!** – To sæder er ikke tilladt for denne model.
- ADVARSEL!** – Siddeenhed, barnevognsindsats og bæretaske må ikke bruges til transport i bil.
- ADVARSEL!** – Regnslaget må ikke benyttes, når kalechen er fjernet (kvælningsfare).
Regnslaget må ikke udsættes for solstråler hvis barnet befinder sig i klapvognen (overophedning).
- ADVARSEL!** – Hold klapvognen borte fra åben ild og varmekilder.
- ADVARSEL!** – Fjern al folieemballage og lad ikke dit barn lege med emballagen (kvælningsfare).
- ADVARSEL!** – Der må ikke anvendes tilbehør- og reservedele, som ikke er godkendt af producenten.
- ADVARSEL!** – Vær opmærksom på, at de drejelige hjul er gået i indgreb, når du benytter barnevognen med det vendbare håndtag på siden med de drejelige hjul.

ADVARSEL! Når understellet slås op og ned og ved indstilling af ryglænet kan der opstå klemme-steder, som ved uagtsomhed kan føre til skader. Sørg for at holde en sikker afstand til dit barn.

Opstilling af vogn

Anbring den øverste del af styret i vandret stilling ved at trykke på låseknapperne 4, vip styret 1 opad til stallets lås 2 går i hak.

ADVARSEL! Vær sikker på, at alle låsemekanismer er låst før ibrugtagningen.

Sammenklapning af vogn

Vigtigt! Klap styret 1 op, så de hvide symboler på drejehåndtaget 3 ses oppefra. Drej sikkerhedsdrejelasen 3 indad til skyderen løsnes, tryk så skyderen nedad. Tryk derefter på låseknapperne 4 og klap skyderoverdelen nedad.

Svingbart styr

Drej drejehåndtagene 3a i pilens retning og klap håndtaget om. **ADVARSEL!** Pas på at dit barn ikke kommer ind mellem bevægelige dele ved omklapning, og at styret er gået rigtigt i hak igen med et hørbart „klik“.

Højdeindstilleligt styregreb

Tryk på låseknapperne i begge sider til knækstyret 4 og anbring styrets øverste del 1 i ønsket position.

Fjernelse af hjul

Løs bremsen 7. Tryk på tryknap 5 for at fjerne eller sætte hjulet på. Vær ved påsætning opmærksom på, at hjulet går rigtigt i indgreb.

Svingbare hjul med lås

Til låsning af det bevægelige hjul drejer du på kappen 6 til den røde prik kommer frem, hjulet låser automatisk så snart det står i kørselsretning. Hjulene låses automatisk, så snart de står i kørselsretning. Til løsning drejer du kapperne 6, indtil det grønne punkt er synligt. Til fjernelse trykker du på trykknappen i midten af kappen 6 og trækker hjulet ud af holderen. Til fastgørelse sætter du hjulet med fastgørelsesskruerne i holderen indtil det går hørbart i indgreb.

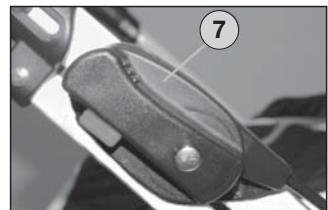
Soltag

Solskærmen 20 kan foldes yderligere ned for at skærme for solen. Solskærmen kan lynes af.

Parkeringsbremse

For at låse hjulene skal du trykke på låseknappen på bremsehåndtaget 7 og trykke håndtaget ned. De to bremsekroner går i hak med et hørbart klik. Bremsen åbnes ved at klappe bremsehåndtaget op, indtil det går i hak. Prøv altid om vognen kan skubbes, når den er parkeret.

ADVARSEL! Husk altid at lukke bremsen, når barnet placeres i eller tages op af barnevognen.



Efterjustering af parkeringsbremse

Hvis hjulene vibrerer eller brug i en længere periode, kan lydene fjernes ved at justere stilleskruen 7a på bremsehuset.



Brugsanvisning

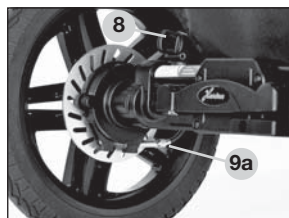
Justér håndbremse (option)

Håndbremsen efterjusteres ved at dreje indstillingsringen 9. Hvis de to bagerste hjul bremser forskelligt, kan dette reguleres med indstillingsringen 9a på nederste bowdentræk.



Indstillelig elastisk affjedring

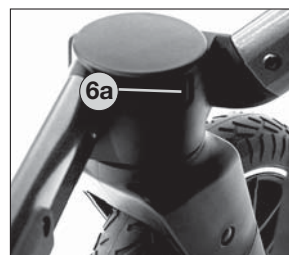
Ved at dreje indstillingshåndtaget 8 kan der indstilles en blød eller sportslig affjedring.



Kaleche og beskyttelsesbøjle

Når der trykkes på bajonetlåsen 12 kan kalechen eller beskyttelsesbøjlen trækkes ud. Sørg ved isætning for, at beskyttelsesbøjlen er gået rigtigt i indgreb og at stofdele ikke er klemt fast. Ved at trykke på justeringsknapperne 11 kan beskyttelsesbøjlen drejes.

ADVARSEL! Kalechebøjlen på klapvognen og beskyttelsesbøjlen er ikke egnet til at bære klapvognen i.



Aftagning af baghjul (også forhjulene på $\overline{74}$)

Åbn parkeringsbremsen 7. Tryk på trykknop 4 og træk hjulet af. Sæt hjulet på akslen indtil stop. Vær opmærksom på, at alle hjul skal sidde rigtigt i hak.



Aftagning af de svingbare hjul (kun hos $\overline{72}$)

Tryk på trykknappen 6a på den indvendige side af svinghjulsholderen 6, og træk hjulet ud af holderen for at tage det af. Hjulet fastgøres ved at sætte hjulet med fastgøringsboltene ind i holderen og trykke kraftigt, indtil den er gået hørbart i indgreb.



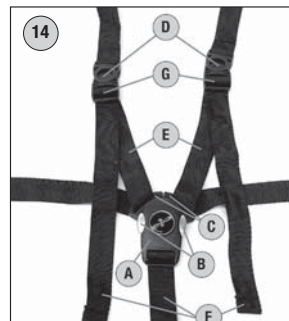
Aflåselige svingbare hjul (kun hos $\overline{72}$)

For at fastgøre svinghjulet trykkes håndtaget 5 nedad, hjulene låser automatisk i begge sider, så snart de står i køreretningen. For at løsne sættes håndtaget 5 i vandret position. På ekstremt ujævn overflader samt ved en meget hurtig gangart anbefaler vi at låse de svingbare hjul for at undgå blokering.

Klimazone 17

Kalechen kan åbnes for at undgå varmeophobning.

Dertil trækker kalecheklappen opad. Som ekstra beskyttelse kan du klappe solskærmen 20 ud.



Sikkerhedssele **ADVARSEL!**

Sikre dit barn med 5-punkt-selesystemmet 14.

Vær opmærksom på, at skulderselerne D er stukket i og selen ligger stramt til. Selernes længde kan du indstille stramt med seleenderne F, skulder- og bækkenselernes længde kan du indstille, ved at du lukker hurtiglukkerne G op og trækker i selebåndet E.

Åbning af selen: Tryk de to knapper B sammen og fjern magnetlukkeren

A. Den nederste fiksering C kan så let fjernes. **Lukning af selen:** Før de to fikseringer C sammen og sæt magnetlukkeren A på, låsen lukker automatisk.

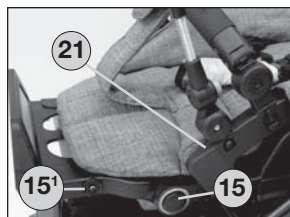
Holder til solskærm 21

Fjern underste del af skærmen og stik derefter fastgøringstappen på skærmen ind i kærmen på holderen til skærmen.

Justering af fodstøtte

Fodstøtten sænkes ved at trykke samtidigt på de to røde sikkerhedsknapper 15. Positionerne indstilles automatisk, når fodstøtten hæves.

Ved at trække i de to røde trækstifter 15' klappes fodstøtten om og kan derved forlænges.



ADVARSEL!

Stil altid fodstøtten i vandret stilling, hvis der er anbragt en lift i vognen som ekstra sikkerhed for, at den ikke kan glide ud. Fastgør liften i henhold til betjeningsvejledningen.

Automatisk låsning af overdelen 16

Sæt siddeenheden således på rammen, at de to låsegreb sidder på de to dertil beregnede positioneringsbolte. Låsene lukker automatisk på begge sider, når du slipper grebene.

ADVARSEL! Kontrollér inden brug om siddeenheden er korrekt fastgjort! For at åbne låsen trækker du den røde bøjle lidt udad og tager siddeenheden af. Siddeenheden kan også drejes.



Indstilling af ryglæn

Ved at løfte indstillingshåndtaget 13 på bagsiden, kan ryglænet indstilles i små trin fra sidde- til liggeposition.

ADVARSEL! Pas på at barnet ikke kommer i klemme mellem bevægelige dele ved indstillingen og sørg for, at ryglænet går rigtigt i hak igen.



Sikkerhedsbøjle

ADVARSEL!

Som ekstra sikkerhed mod å falde ut, kan trykknappene på kalesjen festes til metallstængene på ryggstøt.

Kontrol og plejevejledning

Alle benyttede materialer et lette at vedligeholde.

Pleje af tekstiler

Rengør tilsmudsede stoffer i tør tilstand med en klædebørste eller med rent vand (tørres med en hårtørrer). Undgå kraftig gnidning. Hårdnakkede pletter kan fjernes med et mildt vaskemiddel. Alle aftagelige stoffer kan vaskes i vaskemaskinen med et finvaskemiddel ved 30° C (skåne program). Skulle det hælde, at du pludseligt overraskes af en regnbyge, skal du efterfølgende tørre vognen med opslået kaleche af med en klud i et tørt og godt ventileret rum for at undgå, at der trænger fugtighed ind i inderbetrækket gennem sømmene. Der ville ellers kunne opstå vandskjolder. Garanteret værn mod vind og vejr opnås kun med et regnslag, der følger med eller kan købes hos en forhandler. Vore tekstiler har mange positive egenskaber, de reagerer dog stærkt over for intensivt sollys. Vi anbefaler derfor at parkere vognen i skyggen.

Vedligeholdelse af stel

Stellet skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Hjulakserne skal renses hver fjerde uge og smøres med lidt olie. Vær inden du smører hjul- og aksler med olie opmærksom på, at akslerne er fuldstændig fri for snavs og sand for ikke at påvirke lukkemekanismens funktion. Bevægelige plastdeles funktionsevne bibeholdes ved hjælp af en silikonespray. Belagte og forkromede metaldele skal holdes tørre og plejes med bilpolitur eller chrompasta om nødvendigt. Små lakskader på stellet fjernes med en lakstift, der fås i specialforretninger. **Barnevognen må aldrig rengøres med en højtryksrenser, da de smurte kuglelejer på hjulene og funktionsdelene derved ødelægges (de slæber på og hviner).**

Hjul: Slidte hjulbøsninger og fjedre skal fornyes rettidigt.

Til dæk

Vær opmærksom på tilstrækkeligt stort lufttryk ved hjul med dæk, der bør være på mellem 1,2 og maksimum 1,5 bar.

ADVARSEL! Det maksimale fyldningstryk er hurtigt nået. For højt tryk kan forårsage uheld og tilskadekomst. Undgå frastilling af **luft hjul** i længere tid på lyse PVC- eller linoeulmgulve, da belægningen på dette sted vil kunne blive sort, ligesom det er tilfældet for alle gummihjul. For at undgå hjulslør, hvis der ikke er mere luft i hjulet, pumpes det kun ca. halvt op rettes op, til hjulet bevæger sig korrekt, og derefter pumpes det helt op.

Kvalitetsaftale

TO ÅRS garanti

Du har krav på 2 års garanti på dette produkt af din kontraktpartner. Garantiperioden starter ved forhandlerens overdragelse af produktet til køber. Som dokumentation opbevares dette kort i udfyldt stand af køber tilligemed den af køber underskrevne overdragelsescheckliste samt kassebonen i hele garantiperioden.

En reklamation kan ikke behandles uden fremlæggelse af disse dokumenter.

GARANTI I TILFÆLDE AF REKLAMATION

Garantien omfatter alle eksisterende materiale- og fabrikationsfejl på overdragelsestidspunktet.

DER YDES INGEN GARANTI PÅ....

Der ydes ingen garanti på mangler eller skader på den solgte vare, som vi ikke er ansvarlige for. Det gælder især for

- naturlige tegn på slid (slitage) og skader pga. uforholdsmæssig belastning
- følgemangler forårsaget af ikke iagttagede skader/fejl, hvilket har haft større reparationer til følge
- skader, der er opstået pga. uegnet eller ukyndig brug (se brugsanvisning)
- skader, der er opstået pga. fejlagtig montering eller ibrugtagning
- skader, der er opstået pga. uagtsom behandling eller manglende vedligeholdelse af købsgenstanden
- skader, der er opstået pga. ukyndige ændringer på købsgenstanden.

GARANTISAG ELLER IKKE?

Rust: Stellet er behandlet mod rust for at give det en ordentlig grundbeskyttelse. Der vil dog kunne opstå rustpletter ved manglende vedligeholdelse. Der overtages ingen garanti for dem. **Ridser:** Ridser er normal slitage og er derfor ikke omfattet af garantien. **Skimmeldannelse:** Tekstiler, som er blevet fugtige, skal tørre rigtigt for at undgå dannelse af skimmel (se brugsanvisning). Der overtages intet ansvar for skimmeldannelse. **Falming af stoffer:** Vi bekræfter, at stofferne er i overensstemmelse med gældende normer. Pga. sollys, sved, rengøringsmidler, slid (især på de steder, hvor der gribes fat i stoffet) eller for hyppig vask kan falming ikke udelukkes og er således ingen reklamationsgrund. Ringe farvedifferencer mellem forskellige produktionspartier kan desværre ikke altid undgås og er ikke omfattet af garantien. **Noppedannelse på stofferne:** Noppedannelse er ikke omfattet af garantien. Det falder ind under almindelig pleje af tøj og kan ligesom ved uldtrøjer ganske enkelt fjernes med en klædebørste eller en noppemaskine. **Revner i søm/ved trykknapper/i stoffet:** Kontrollér omhyggeligt ved købet at alle stofdele, søm og trykknapper er syet og fastgjort korrekt. Eventuelle reklamationer af søm/defekte trykknapper skal efter konstatering af fejlen omgående videregives til forhandleren. **Hjul:** Barnevognshjul afbalanceres ikke og kan derfor have et let slag ("slå"). Nedslidte hjul er naturlig slitage. Punkteringer i lufthjul kan kun skyldes ydre påvirkning, spidse genstande eller kørsel med for lavt lufttryk og er ikke omfattet af garantien.

TAG HENSYN TIL FØLGENDE VED KØB

Kontrollér, at vognen er leveret komplet og der ikke mangler dele. Kontrollér, at alle vognens funktioner fungerer korrekt og bekræft det på overdragelseschecklisten.

FREM GANGSMÅDE VED REKLAMATIONER

Giv omgående forhandleren, hvor vognen er købt, telefonisk besked om fejlen for at drøfte nærmere om fremgangsmåden. Der ydes ingen garanti på sikkerhedsrelevante mangler, der ikke meddeles forhandleren inden 30 dage, efter at fejlen er optrådt. Ved behandling af reklamationskrav anvendes produktspecifikke afskrivningsssatser. Der henvises til vore fremlagte almindelige forretningsbetingelser.

Sørg for, at vognen indsendes i ren tilstand. Meget beskidte vogne kan ikke repareres.

BRUG, PLEJE, VEDLIGEHOLDELSE

Barnevognen er et transportmiddel for et barn og skal plejes og vedligeholdes i henhold til brugsanvisningen for at bevare dens oprindelige kvalitet.



N Norge



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

egnet fra 6 måneder, opp til 22 kg, under 6 måneder med en passende bag

Dette produktet er ikke egnet for jogging eller skating.

ADVARSEL! Denne seteenheten må kun brukes, dersom barnet ditt kan sitte alene. For barn som er yngre enn 6 måneder, kun i forbindelse med en egnet bærebag.

Den sammenleggbare bagen XL er planlagt for barn fra 0-12 måneder. Maksimal vekt 9 kg.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Skyver | 11 Solskjerm |
| 2 Skyverlås | 12 Skjerm- og beskyttelsesbøy-
lelås |
| 3 Sikkerhetsvriås | 13 Ryggjustering |
| 3a Lås på svingbart håndtak | 14 Sikkerhetsbelte |
| 4 Skyverbøy | 15 Justering av fotkasse |
| 5 Hjullås | 16 Autom. overdellås |
| 6 Låsbare svinghjul | 17 Klimasone |
| 6a Knapp for å fjerne hjulene | 18 Opplåsingstast |
| 7 Stoppebremse | 19 Teleskopfjæring |
| 7a Justeringsskrue for bremsehus | 20 Solbeskyttelse |
| 8 Justerbar svingfjæring | 21 Solskjermholder |
| 9 Justerbar håndbrems (alternativ) | |
| 9a Justerbar effektbrems | |
| 10 Stillestående skjermjustering | |

GRATULERER

For at barnet ditt kan føle seg sikkert og trygt, har du valgt et produkt med høy kvalitet fra *Nortan* og dermed virkelig tatt en bra avgjørelse. Takket være førsteklasses utførelse og streng kvalitetskontroll vil du ha stor glede av din *Nortan* vogn i lang tid. Vi bruker tekstiler som er kontrollert med hensyn til helsefarlige stoffer, slik at barnet ditt ikke utsettes for noen risiko.

VIKTIG! Les nøye gjennom alle instruksene før barnevognen tas i bruk og oppbevar dem for fremtidige formål og kontakt. Sikkerheten til barnet ditt kan innskrenkes hvis du ikke følger disse henvisningene.

Hvis du ikke forstår instruksene og trenger ytterligere informasjoner, så nøl ikke med å ta kontakt med forhandleren.

Pass på at også andre brukere er informert om vognens funksjon og sikkerhetsinformasjonene.

Barnets sikkerhed

ADVARSEL! – Før bruk må du sjekke at vognen ikke er skadet og at ingen deler er revnet eller brukket, ellers må vognen ikke brukes.

ADVARSEL! – For å unngå personskade må du forvise deg om at barnet ikke er i nærheten, før du slår opp vognen eller klapper den sammen.

ADVARSEL! – Barnet i vognen skal alltid være under oppsyn.

ADVARSEL! – Før bruk må du kontrollere at barnevognens overdel, eller seteenheden / bilbarneasetet er skikkelig låst.

ADVARSEL! – Kjøring i trapper og trinn og for mye last i vognen kan skade vognen og utsette barnet ditt for fare.

ADVARSEL! – Parker vognen alltid med utløst bremse, pass på at vognen er sikkert plassert i offentlige transportmidler.

ADVARSEL! – Barnevogn, sportsvogn og bag er ikke en erstatning for seng eller vogge og må kun brukes til transport.

ADVARSEL! – Bruk av barnevognen til jogging og skating er farlig og er derfor ikke tillatt.

ADVARSEL! – Hold lekende barn unna vognen og la dem ikke leke med vognen.

ADVARSEL! – Bruk alltid beltesystemet.

ADVARSEL! – Du må ikke feste vesker eller last på skyvestang, ryggene og på sidene av vognen, dette påvirker stabiliteten.

ADVARSEL! – Denne modellen er egnet for 1 barn.

ADVARSEL! – Ekstra sete er ikke tillatt for denne modellen.

ADVARSEL! – Seteenheten, barnevognens overdel og bærebagen må ikke brukes til transport i bilen.

ADVARSEL! – Regnbeskyttelsen skal ikke brukes når kalesjen er tatt av (fare for kvelning). Utsett regnbeskyttelsen aldri for sol når barnet befinner seg i vognen (overoppheting).

ADVARSEL! – Hold vognen borte fra åpen ild og varmekilder.

ADVARSEL! – Fjern straks alle folieforpakninger og la ikke barnet leke med disse (fare for kvelning).

ADVARSEL! – Det må ikke brukes tilbehør eller reservedeler som ikke er godkjent av produsenten.

ADVARSEL! – Pass på, at det svingbare hjulet er i låsestilling, når du bruker barnevognen med det vendbare skyvehåndtaket på den siden, der det svingbare hjulet befinner seg.

ADVARSEL! Under åpning og sammenlegging av chassis og ved regulering av rygglenen kan det oppstå innklemmingssteder som kan føre til skader, dersom en er uaktsom. Se til at du har en sikker avstand til barnet ditt.

Oppstilling av vognen

Sett den øverste delen av håndtaket i vannrett stilling ved å trykke på låseknappene 4, trekk håndtaket 1 oppover til håndtakets lås 2 smekker i.

ADVARSEL! Vær sikker på at alle låsemekanismer er låst før vognen tas i bruk.

Sammenslåing av vognen

VIKTIG! Sving håndtaket 1, slik at de hvite symbolene på dreiehåndstaket 3 er synlige ovenfra. Sikkerhetslås 3 dreies innover, helt til skyveren utløses, deretter trykkes skyveren nedover. Til slutt trykkes låseknapp 4, og skyverens overdel klaffes nedover.

Svinging av håndtaket

Til svinging av håndtaket dreier du dreiehåndtakene 3a i pilretning. **ADVARSEL!** Ved svinging må du passe på at barnet ditt ikke kommer inn mellom de bevegelige delene og at håndtaket er gått riktig i lås igjen med et hørbart "klikk".

Høydejusterbart håndtak

Trykk inn låseknappene på begge sider av det oppfellbare håndtaket 4 og sett den øverste delen av håndtaket 1 i ønsket posisjon.

Ta av hjulene

Løsne parkeringsbremsen 7. Trykk på trykknappen 5 for å ta av hjulet, eller for å sette det på. Når du setter på hjulet, må du kontrollere at det er riktig låst.

Låsbare svinghjul

For å sette svinghjulet fast dreies hettene 6 til det røde punktet vises, hjulet låses automatisk med en gang det står i kjøreretning. Til løsning dreier du kappene 6 til det grønne punktet vises. For avtak trykkes knappen i midten av hette 6, og hjulet trekkes ut av holdeinnetningen. For å feste trekkes hjulet med festebolten inn i holdeinnetningen, helt til det låses hørbart fast.

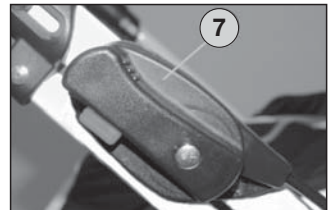
Solskjerm

Solbeskyttelsen 20 kan klaffes ut og inn dobbelt som ekstra beskyttelse. Den er avtakbar med glidelås.

Parkeringsbremse

For å låse hjulene trykker du på sikringsknappen på bremsespaken 7 og svinger spaken nedover. De to bremsekronene går i lås med et hørbart klikk. Til åpning av bremsen slår du bremsespaken opp til den går i lås. Prøv alltid om vognen kan skyves når den er parkert.

ADVARSEL! Pass på at bremsen alltid er utløst før du setter barnet inn eller tar det ut av vognen.



Etterjustering av parkeringsbremsen

Hvis hjulene skrangler etter bruk over lengre tid, kan lydene fjernes ved å justere stillskruen 7a på bremsehuset.



Bruksanvisning

Justere håndbremse (alternativ)

Ved å dreie innstillingsringen 9 kan du etterjustere håndbremsen. Forskjellig bremsing på de to bakhjulene kan du regulere med innstillingsringen 9a på nedre bowdenkabel.

Innstillbar elastisk fjæring

Ved å dreie innstillingshåndtaket 8 kan det innstilles en myk eller sportslig fjæring.

Kalesje og beskyttelsesbøyle

Etter trykking av bajonettlåsen 12 kan kalesjen eller beskyttelsesbøylene trekkes ut. Ved innsetting må du passe på at beskyttelsesbøylene er gått riktig i lås og at ingen stoffdeler er klemt fast. Ved å trykke på innstillingsknappene 11 kan du svinge beskyttelsesbøylene.

ADVARSEL! Kalesjebøylene på sportsvognen og beskyttelsesbøylene er ikke egnet til å bære sportsvognen i.

Demontering av bakhjulene (også forhjulene på T_4)

Åpne låsebremsen 7. Trykk på trykkknappen 4 og trekk hjulet av. Sett hjulet helt inn på akselen. Se til at alle hjul er festet riktig.

Demontering av svinghjulene (bare på T_2)

For å ta av, trykker du på trykkknapp 6a på innsiden til svinghjulholder 6 og trekk hjulet av holder. Til festing setter du hjulet med festeboltene inn i holderen og trykker det kraftig til den smekker hørbart i lås.

Låsbare svinghjul (bare på T_2)

For å feste svinghjulene klaffer du betjeningspak 5 nedover, hjulene låses automatisk på begge sider, med en gang de står i kjøreretning. For å løsne klaffes betjeningspak 5 i horisontal posisjon. På svært ujevne flater og ved svært hurtig gange anbefaler vi å låse hjulene slik at de ikke blokkerer.

Klimasone 17

Du kan åpne kalesjeklaffen for å unngå varmeopphopning. For dette trekkes kalesjeklaffen oppover. Som ekstra beskyttelse kan soltaket 20 klaffes ut.

Sikkerhetssele **ADVARSEL!**

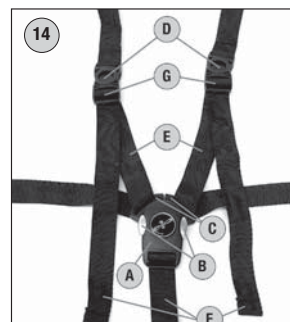
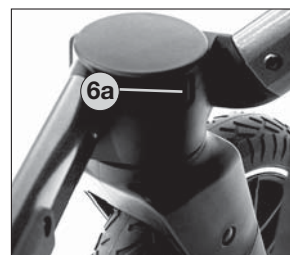
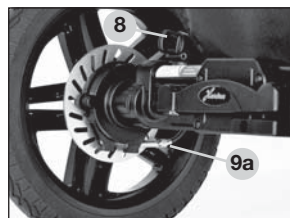
Sikre barnet ditt med 5-punkt-beltesystemet 14.

Se til at skulderbeltene D er satt inn og at beltet ligger stramt på.

Lengden til beltene kan du stille stramt inn med belte-endene F, vidden på skulder- og bekkenbeltene kan du stille inn ved å løfte opp hurtiglåsskyver G og trekke i beltebåndet E.

Åpne beltet: Trykk de to tastene B sammen og fjern magnetlukker A. Nedre feste C kan så fjernes lett.

Lukke beltet: De to festene C føres sammen og magnetlukker A settes på, låsen lukkes automatisk.



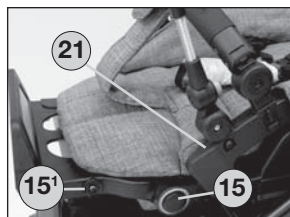
Parasollholder 21

Fjern underdelen på parasollen, sett deretter festetappen til parasollen inn i slissen på parasollholderen.

Justering af fodstøtte

Fodstøtten sænkes ved at trykke samtidig på de to røde sikkerhetsknapper 15. Positionerne indstilles automatisk, når fodstøtten hæves.

Ved at trekke i de to røde trækstifter 15' klappes fodstøtten om og kan derved forlænges.



ADVARSEL! Sett fotstøtten alltid vannrett når du har satt bagen på, som ekstra beskyttelse mot å falle ut. Bagen må sikres slik det er angitt i bruksanvisningen.

Automatisk låsing av overdelen 16

Plasser seteenheten på rammen på en slik måte, at begge låsehåndtakene sitter på de angjeldende låseboltene. Låseanordningene lukkes automatisk på begge sider, når du slipper håndtakene.

ADVARSEL! Før bruk må du kontrollere at seteenheten er sikkelig festet! For å åpne låseanordningen trekker du den røde bøylen litt utover, deretter kan du ta av seteenheten. Det er også mulig å dreie seteenheten.



Sikkerhetsbøyle

ADVARSEL!

Som ekstra sikkerhet mot å falle ut, kan trykknappene på kalesjen festes til metallstengene på ryggstøtt.



Innstilling av ryggstøtten

Ved å løfte reguleringshåndtaket 13 på baksiden kan ryggletten settes trinnvis fra sitte- til liggstilling.

ADVARSEL! Ved innstilling må du passe på at barnet ditt ikke kommer inn mellom de bevegelige delene og at ryggstøtten er gått riktig i lås igjen.

Kontroll og vedlikeholdsanvisning

Alle benyttede materialene er lette å vedlikeholde.

Pleie av tekstiler

Rengjør tilsmussede stoffer i tørr tilstand med en klesbørste eller med rent vann (tørkes med en føn). Unngå kraftig gnidning. Hårnakkede flekker kan fjernes med et mildt vaskemiddel. Alle avtagbare stoffer kan vaskes i vaskemaskinen med et finvaskemiddel ved 30° C (skånvask). Skulle det hende at du plutselig overraskes av en regnbøye, skal du etterpå tørke av vognen med en klut med oppslått kalesje i et tørt og godt ventilert rom for å unngå at det trenger fuktighet inn gjennom sømmene i innrettrekket. Det kan ellers oppstå vannskjolder. Garantert vern mot vind og vær oppnås kun med et regntrekk, som følger med eller kan kjøpes hos en forhandler. Våre tekstiler har mange positive egenskaper, men de reagerer sterkt på intensivt sollys. Vi anbefaler derfor å parkere vognen i skyggen.

Vedlikehold av rammen

Rammen skal vedlikeholdes med jevne mellomrom. Hjulakslene skal rengjøres hver fjerde uke og smøres med litt olje. Pass på, før du oljer inn hjul- og stikkakselen, at akslene er helt frie for smuss og sand, slik at låsemekanismens funksjon ikke ødelegges. Bevegelige plastdelers funksjonsevne opprettholdes ved hjelp av en silikon spray. Belagte og forkrommede metalldele skal holdes tørre og pleies med bilpoleringsmiddel eller krompasta om nødvendig. Små lakkskader på rammen fjernes med en lakkstift, som fås kjøpt i spesialforretninger.

Rengjør aldri vognen med en høytrykkspylere, ellers ødelegges de smørte kulelagrene i hjulene og funksjonsdelene (slepelyder og kvinging). Hjul: Slitte hjulbøsninger og fjærer skal skiftes ut i tide.

For pneumatiske dekk

Vær oppmerksom på tilstrekkelig stort lufttrykk på hjul med dekk, som skal være på mellom 1,2 og maksimum 1,5 bar.

ADVARSEL! Det maksimale påfyllingstrykket er hurtig nådd. For høyt trykk kan forårsake ulykker og skader. Unngå frastilling av luft/hjul over lengre tid på lyse PVC- eller linoleumsgulv, fordi belegget da kan bli sort - noe som gjelder for alle gummi/hjul. For å unngå at dekkene vrir seg etter et totalt lufttap, pumper du dekkene kun halvveis opp, retter opp dekkene til de er går riktig rundt og pumper dem deretter helt opp.

Kvalitetsavtale

TO ÅRS REKLAMASJONSRETT

Du har krav på 2-års-garanti på dette produktet av din kontraktspartner. Reklamasjonsfristen starter ved forhandlerens overlevering av produktet til kjøperen. Som dokumentasjon oppbevarer kjøperen dette utfylte kortet, overleverings-sjekklisten som er underskrevet av kjøperen samt kvitteringen i hele reklamasjonsperioden. En reklamasjon kan ikke behandles uten at disse dokumentene legges frem.

GARANTI I REKLAMASJONSTILFELLER

Reklamasjonsretten omfatter alle eksisterende material- og fabrikkasjonsfeil på overleveringstidspunktet.

DET YTES INGEN REKLAMASJONSRETT PÅ...

Det ytes ingen reklamasjonsrett på mangler eller skader på den solgte varen, som vi ikke er ansvarlige for. Det gjelder spesielt for

- naturlige tegn på slitasje og skader pga. uforholdsmessig belastning
- påfølgende mangler som er forårsaket av ikke registrerte skader/feil som medfører større reparasjoner
- skader som er oppstått pga. uegnet eller ukyndig bruk (se bruksanvisning)
- skader som er oppstått pga. gal montering eller bruk
- skader som er oppstått pga. uaktsom behandling eller manglende vedlikehold av den kjøpte gjenstanden
- skader som er oppstått pga. ukyndige endringer på produktet

REKLAMASJONSSAK ELLER IKKE?

Rust: Stellet er behandlet mot rust for å gi det en ordentlig grunnbeskyttelse. Men det vil likevel kunne oppstå ruststeder ved manglende vedlikehold. Det overtas ingen garanti for dem. **Riper:** Riper er normal slitasje og inngår derfor ikke i garantien. **Mugg:** Tekstiler som er blitt fuktige, skal tørke riktig for å unngå at det oppstår mugg (se bruksanvisningen). Det overtas intet ansvar for muggdannelse.

Falming av stoffer: Vi bekrefter at stoffene er i overensstemmelse med gyldige normer. På grunn av sollys, svette, rengjøringsmidler, slitasje (særlig på steder der man tar i stoffet) eller for hyppig vasking kan falming ikke utelukkes og dette er derfor ingen reklamasjonsgrunn. Små fargedifferanser mellom forskjellige produksjonspartier kan dessverre ikke alltid unngås og inngår ikke i garantien.

Noppedannelse på stoffene: Noppedannelse inngår ikke i garantien. Dette inngår under vanlig pleie av tøy og kan som på ulltøy ganske enkelt fjernes med en klesbørste eller en noppemaskin.

Revner i sømmene/ved trykknapper/i stoffet: Kontrollér omhyggelig ved kjøpet at alle stoffdeler, sømmer og trykknapper er sydd og festet på korrekt måte. Eventuelle reklamasjoner av sømmer/defekte trykknapper skal etter konstatering av feilen omgående meldes til forhandleren. **Hjul:** Barnevognshjul avbalanseres ikke og kan derfor ha et lett kast. Nedslitte hjul er naturlig slitasje. Punktering i luftdekk kan kun oppstå med en ytre påvirkning, spisse gjenstander eller kjøring med for lavt lufttrykk og inngår derfor ikke i garantien.

TA HENSYN TIL FØLGENDE VED KJØPET

Kontrollér at vognen er levert komplett og det ikke mangler deler. Kontrollér at alle vognens funksjoner fungerer korrekt og bekreft dette på overleverings-sjekklisten.

FREM GANGSMÅTE VED REKLAMASJONER

Gi straks forhandleren du kjøpte vognen hos, telefonisk beskjed om feilen for å drøfte fremgangsmåten nærmere. Det ytes ingen garanti på sikkerhetsrelevante mangler, som ikke meldes til forhandleren i løpet av 30 dager etter at feilen er oppstått. Ved behandling av reklamasjonskrav anvendes produktspesifikke avskrivningssatser. Det henvises til våre fremlagte standard kontraktvilkår.

Se til at kjøretøyet sendes inn i ren tilstand. Kjøretøy som er svært tilskitnet kan ikke repareres.

BRUK, PLEIE, VEDLIKEHOLD

Barnevognen er et transportmiddel for ditt barn og skal pleies og vedlikeholdes i henhold til bruksanvisningen for å bevare dens opprinnelige kvalitet.



S Sverige



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Denna modell är avsedd för barn fr o m 6 månader med en max. vikt upp till 22 kg.
Använd denna modell tillsammans med en passande babylift för barn under 6 månader.

Denna produkt är inte lämplig för jogging eller skating.

WARNING! Använd denna sittenhets endast när barnet kan sitta självt.
För barn under 6 månaders ålder endast i kombination med lämplig bärväska.

Den hopfällbara bärväska XL är avsedd för barn 0-12 månader gamla. Max.vikt 9 kg.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Handtag | 11 Solsufflett |
| 2 Handtagsinställning | 12 Sufflett- och skyddsbygellås |
| 3 Säkerhetsvridlås | 13 Ryggjustering |
| 3a Handtag för styrets nedfällning | 14 Säkerhetsbälte |
| 4 Handtagsfällning | 15 Fotlådejustering |
| 5 Hjulspärr | 16 Autom. Överdelslåsning |
| 6 Fixerbara svänghjul | 17 Klimatzon |
| 6a Knapp för avtagning av hjulen | 18 Upplåsningsknapp |
| 7 Parkeringsbroms | 19 Teleskopfjädring |
| 7a Ställskruv bromshus | 20 Solskydd |
| 8 Ställbar svängfjädring | 21 Parasollfäste |
| 9 Ställbar handbroms (tillval) | |
| 9a Ställbar högkapacitetsbroms | |
| 10 Ljudlös sufflettinställning | |

Vi gratulerar dig!

För att din baby ska känna sig säker och trygg har du bestämt dig för en förstklassig produkt från *Hartan* och därmed gjort ett mycket gott val. Förstklassig tillverkning och kontinuerlig, sträng kvalitetskontroll ger dig en garanti för att du under lång tid kommer att ha mycket stor glädje av din vagn från *Hartan*. Vid fabrikation har textilier använts, som testats med avseende på skadliga ämnen, och detta innebär trygg säkerhet för din baby.

Obs! Vi ber dig att noggrant läsa alla anvisningar innan du tar din barnvagn i bruk, liksom att du sparar dem för eventuella framtida frågor. Om du inte följer dessa instruktioner kan detta negativt påverka ditt barns säkerhet.

Kontakta din fackhandlare om du inte förstår denna bruksanvisning eller om du vill ha mer information.

Se till att även andra användare är informerade om vagnens funktioner och säkerhetsanvisningarna.

För ditt barns säkerhet

- VARNING!** – Före användning ska du kontrollera att vagnen inte är skadad och att inga delar är spruckna eller har gått sönder. I sådant fall får vagnen under inga förhållanden användas.
- VARNING!** – Kontrollera att barnet är utom räckhåll när vagnen skall fällas upp och fällas ihop, i syfte att undvika skador.
- VARNING!** – Lämna aldrig barnet i vagnen utan tillsyn.
- VARNING!** – Kontrollera före användningen att barnvagsinsatsen, sittenheten eller bilbarnstolen har låsts fast ordentligt.
- VARNING!** – Både körning i trappor eller över avsatser och en alltför tung belastning kan skada vagnen och utgöra en fara för ditt barn.
- VARNING!** – Var noga med att alltid ha bromsen ilagd när du ställer vagnen ifrån dig och se till att den står stadigt i allmänkommunikationsmedel.
- VARNING!** – Barnvagn, kärra och babylift utgör varken säng eller ersättning för vagga och får enbart användas för transport.
- VARNING!** – Det är inte tillåtet att använda denna barnvagn samtidigt när du joggar, åker rullbräde eller dylikt eftersom det är farligt.
- VARNING!** – Håll vagnen utom räckhåll för barn och på ett sådant sätt, att barn inte kan leka med den.
- VARNING!** – Använd alltid bältssystemet.
- VARNING!** – Häng inga väskor eller annan last på handtaget, ryggstödet eller på vagnens sidor - det försämrar vagnens stabilitet.
- VARNING!** – Denna modell är avsedd för 1 barn.
- VARNING!** – Extra sittenheter är inte tillåtna på denna modell.
- VARNING!** – Sittenheter, barnvagsinsats och bärväska får inte användas till transport i bil.
- VARNING!** – Använd inte regnskyddet om du tagit bort suffletten (det finns fara för kvävning). Använd aldrig regnskyddet i gassande solsken om ditt barn befinner sig i vagnen (det finns fara för överhettning).
- VARNING!** – Håll vagnen på ett säkert avstånd från öppen eld och andra värmekällor.
- VARNING!** – Eliminera alla plastpåsar efter upppackningen. Låt inte ditt barn leka med plastpåsar (det finns fara för kvävning).
- VARNING!** – Tillbehörs- och reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren får inte användas.
- VARNING!** – Se till att svänghjulen är låsta när du använder barnvagnen med svängbart styre på svänghjulssidan.

VARNING! Vid öppnande och hopfällning av stativet och vid justering av ryggstödet kan klämrisk-punkter uppstå som kan medföra skador vid oaktsamhet. Se till att hålla ett säkert avstånd till barnet.

Uppfällning av vagnen

Genom att trycka på låsknapparna 4 ställer du styrets överdel vågrätt.
Dra sedan styret 1 uppåt till dess att styrets låsanordning 2 går i ingrepp.

VARNING! Förvissa dig före bruk om, att alla låsanordningar är låsta!

Hopfällning av vagnen

Obs! Sväng styret 1 så, att de vita symbolerna på säkerhetslåset 3 syns uppifrån. Vrid säkerhetslåset 3 inåt tills att styret hakar ur, tryck sedan styret nedåt. Tryck sedan på låsknapparna 4 och fäll ned styrets övre del.

Nedfällning av styret

Vrid handtagen 3a in pilens riktning och fäll ner styret.

VARNING! Se noga till att ditt barn inte kommer i kläm mellan de rörliga delarna när du fäller ner styret och att styret låst i sitt läge med ett hörbart klickljud.

Höjdinställning av styrets överdel

Tryck på låsknapparna på båda sidor om styrets led 4 och ställ in styrets överdel 1 i önskad position.

Avlägsnande av hjulen

Öppna parkeringsbromsen 7. Tryck på knappen 5 för att ta av eller sätta dit hjulet. Se till att hjulet hamnar korrekt på plats.

Låsbara svänghjul

För att låsa svänghjulet vrider man kåporna 6 tills att den röda punkten syns, hjulet låses automatiskt så snart det står i färdriktningen. Hjulen låser sig automatiskt i det ögonblick de befinner sig i körriktningen. Vrid på vridlocken 6 tills den gröna punkten blir synlig när du vill öppna låsningen. För att ta av hjulet: tryck på knappen i mitten av kapseln 6 och dra ut hjulet ur fästet. För att sätta fast hjulet: sätt i hjulet med fästbulten i fästet, tills att det klickar på plats.

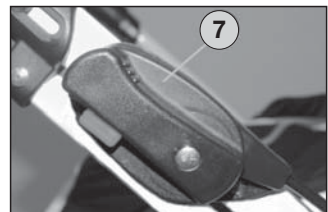
Solsufflett

Solskyddet 20 kan fällas ut och in dubbelt som extra skydd. Det kan tas av med blixtlåset.

Parkeringsbroms

För att spärra hjulen trycker man på låsknappen på bromsspak 7 och svänger spaken nedåt. De båda bromskronorna snäpper in i läget med ett hörbart klickljud. Slå från bromsen genom att vrida bromsspaken uppåt tills den snäpper in i läget. Prova att skjuta iväg vagnen innan du ställer den ifrån dig.

VARNING! Var noga med att alltid ha bromsen ilagd innan du sätter i eller lyfter ur barnet.



Parkeringsbromsens justering

Justera ställskruven 7a på bromshuset om hjulen efter en längre användningstid har börjat knattra.



Bruksanvisning

Justera handbromsen (valfritt)

Handbromsen kan justeras genom att vrida på inställningsringen 9. Med inställningsringen 9a som hänger på undre Bowdenkabeln går det att individuellt reglera vardera bakhjulets bromsverkan.

Reglerbar fjädring

Genom att vrida på justerhandtaget 8 kan du ställa in en mjukare eller sportigare fjädring.

Sufflett och skyddsbygel

Sedan du tryckt på bajonettlåset 12 kan du dra ut suffletten eller skyddsbygeln. Var noga med att inga tygdelar råkar i kläm och att skyddsbygeln låser sig ordentligt i sitt läge när du sätter i den igen. Skyddsbygeln kan vridas till annat läge genom att trycka på justerknapparna 11.

WARNING! Sufflettbygeln och skyddsbygeln är inte avsedda att användas som bärhandtag för vagnen.

Bakhjulens losstagning (även framhjulen på T_4)

Slå från parkeringsbromsen 7. Tryck på tryckknappen 4 och dra loss hjulet. Trä för hjulets återmontering hjulet på axeln så långt det går. Kontrollera att alla hjul är korrekt isatta.

Losstagning av svänghjulen (bara på T_2)

För att lossa: tryck på tryckknappen 6a på insidan av svänghjulsfästet 6 och dra ut hjulet ur hållaren. Vill du sätta på hjulet igen så skjut då hjulet med fästbultarna före in i fästet och tryck kraftigt tills hjulet hörbart snäpper in i läge.

Låsbara svänghjul (bara på T_2)

För att fixera svänghjulen: fäll ned manöverspaken 5; hjulen låses fast automatiskt på båda sidor när de står i färdriktningen. För att lossa: fäll manöverspaken 5 till vågrätt läge. Det rekommenderas att låsa svänghjulen för att undvika hjulens blockering om du kör på mycket ojämna vägar eller gator eller om du går mycket snabbt.

Öppning för luftcirkulation 17

Öppna ventilationsluckan i suffletten för att förhindra att det blir hett inuti suffletten. Dra då sufflettöfnstret uppåt. Som extra skydd kan man fälla ut solskyddet 20.

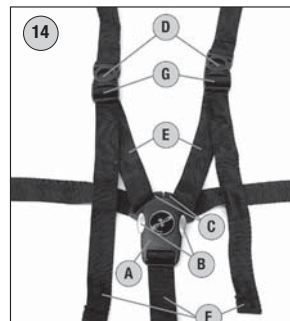
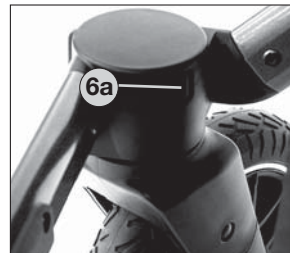
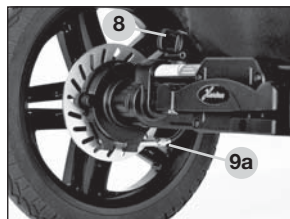
Säkerhetsbälte - **WARNING!**

Spänn fast barnet med 5-punktsbältet 14.

Se till att axelremmarna **D** är isatta och att bältet ligger an ordentligt. Du kan ställa in bältets längd med bandändarna **F**, du kan ställa in axel- och höftbندن genom att fälla upp snabbblåsspännet **G** och dra i bältet **E**.

Öppna bältet: Tryck ihop de båda knapparna **B** och ta bort magnetspannet **A**. Nu kan den undre fixeringen **C** tas bort lätt.

Stäng bältet: För ihop de båda fixeringarna **C** och sätt på magnetspannet **A** nu stängs låset automatiskt.

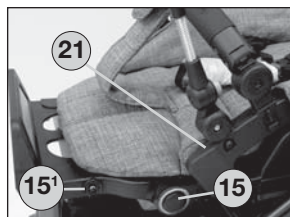


Parasollets fäste 21

Ta bort parasollets nedre del und placera dess fastsättningstapp i fästets öppning.

Inställning av fotstödet

Genom samtidig intryckning av de båda röda säkerhetsknapparna 15 går det att sänka ned fotstödet. Vid lyftning sker lägesinställningen automatiskt. Genom att dra i de båda röda dragstiften 15' går det att fälla ut och därigenom förlänga fotstödet.



WARNING! Ställ alltid fotstödet i vågrätt läge när babyliften är ilagd. Detta läge fungerar som extra skydd mot att babyliften ramlar ur. Läs babyliften enligt bruksanvisningen.

Automatisk låsning av överdelen 16

Placera sättenheten på ramen så att de båda spärrhandtagen sitter på härför avsedda låsbultar. Spärrarna låses automatiskt på bågge sidor när man släpper upp handtagen. **WARNING! Kontrollera före användning att sättenheten sitter ordentligt fast!** För att öppna spärrarna: dra den röda bygeln något utåt, och ta sedan av sättenheten. Sättenheten kan också vändas.



Ryggstödet reglering

Lyft upp spärren 13 på baksidan för att ställa in ryggstödet i ett flertal lägen, från sitt- till liggesposition. **WARNING!** När du reglerar ryggstödet måste du noga se till att ditt barn inte kommer i kläm mellan de rörliga delarna och att ryggstödet efter regleringen sitter ordentligt i sitt läge.



Urfallsskydd **WARNING!**

Som extra säkerhet mot att barnet faller ur, fäster man sufflettens tryckknappar på ryggstödet metallstativ.

Kontroll och skötsel

Alla de material, som vi har använt, är lättskötta.

Skötsel av tygdelar

Rengör nedsmutsade tygdelar med en torr klädborste eller med rent vatten (och torka med hårtork) men undvik kraftig gnuggning. Besvärliga fläckar kan du avlägsna med hjälp av mildt tvättmedel. Alla tygdelar, som går att ta loss, kan du köra i tvättmaskinens fintvättprogram (30° C) med tvättmedel för fintvätt. Råkar du ut för regnväder så ska du efteråt med uppfälld sufflett torka av din vagn med en trasa i ett torrt, luftigt rum för att förhindra att fukt trängs genom sömmarna till delarna i tyg inuti vagnen, eftersom detta kunde resultera i att vattenränder uppstår. Ett garanterat skydd mot väder och vind får du bara med det av oss medlevererade skyddet, som även finns att köpa i fackhandeln. De material vi använt har många positiva egenskaper men de är mycket känsliga för intensivt solljus. Därför rekommenderar vi dig att ställa vagnen i skuggan.

Skötsel av underredet

Vagnens underrede kräver regelbunden skötsel. Hjulaxlarna måste rengöras och inoljas lätt var fjärde vecka. Före inoljning av hjul- och insticksaxlarna måste man se till att axlarna är helt rena från smuts och sand, annars äventyras låsmekanismens funktion. Med hjälp av silikonsprej kan du hålla de rörliga plastdetaljerna i funktionsdugligt skick. Ytbehandlade och förkromade metalldelar ska hållas torra och vid behov behandlas med bilpolish eller krompasta. Små lackskador på underredet åtgärdar du med hjälp av ett lackstift, som finns att köpa i fackhandeln.

Använd aldrig en högtrycksapparat för vagnens rengöring för den förstör hjulens insmörjade kullager och funktionsdelar (släpande och gnisslande biljuder uppstår).

Hjul: Nedslitna hjulbussningar och fjädrar ska bytas i rätt tid.

För däck

Du ska vara noga med att hålla rätt lufttryck i luftfyllda däck. Lufttrycket ska ligga mellan 1,5 och max 2 bar.

WARNING! Du kommer snabbt upp i maximalt ringtryck – tänk på att överskridande kan leda till olyckor och skador! Undvik långtidsparkering av vagnar med luftfyllda däck på ljusa PVC- eller linoleumgolvt, eftersom alla typer av gummidäck kan förorsaka svarta missfärgningar på dessa golvbeläggningar. För att undvika att däcken skevar efter det att luften har gått ur helt, ska du bara pumpa däcken till ungefär hälften och sedan rikta upp dem samt därefter pumpa upp dem helt.

Garanti och garantivillkor

2 ÅRS garanti

Vi lämnar 2 års garanti på denna produkt. Kontakta fackhandlaren, där du har köpt produkten, om du vill reklamera. Garantin gäller från datum när du får varan från din handlare. Förvara det ifyllda garantikortet, det av dig underskrivna överlåtelsebetyget och kassakvittot tills garantitiden gått ut för att kunna redovisa när du fått varan. En handläggning av reklamationer kan bara göras om alla dessa dokument uppvisas.

GARANTIN LÄMNAS FÖR:

Garantin avser alla material- och fabrikationsfel som existerade vid tidpunkten för varans överlåtande.

VI LÄMNAR INGEN GARANTI FÖR ...

Vi lämnar ingen garanti för defekter eller skador på den sålda varan, för vilka vi inte är ansvariga, i synnerhet inte för

- naturligt slitage (nötning) och skador till följd av att varan överbelastats.
- efterföljande fel, som uppkommit p g a att ingen hänsyn tagits till skador /fel och som leder till att reparationen försvåras.
- skador till följd av olämplig eller icke fackmässig användning (se bruksanvisningen).
- skador p g a felaktig montering eller idrifttagning.
- skador förorsakade av slarvig behandling eller bristfällig skötsel av köpeobjektet.
- skador p g a inte fackmässigt utförda ändringar på köpeobjektet.

GARANTIFALL ELLER INTE?

Rost: Ramen är rostskyddsbehandlad och på så vis ordentligt grundskyddad. Bristfällig skötsel kan dock leda till att rostfläckar uppkommer. Ingen garanti lämnas i detta avseende. **Repor:** Där repor förekommer rör det sig om normalt slitage och för detta kan ingen garanti lämnas. **Mögel:** Om delar i tyg blivit fuktiga eller våta måste de torkas ordentligt för att undvika mögelbildning (se bruksanvisningen). Ingen garanti kan lämnas för skador som uppstått p g a mögel. **Tygens urblekning:** Vi garanterar att tygerna uppfyller gällande normer. Det går emellertid inte att utesluta tygens urblekning genom solljus, påverkan av svett, rengöringsmedel, friktion (i synnerhet på ställen som utgör "greppområdet") eller alltför ofta genomförd tvätt och detta berättigar inte till reklamationer. Det går inte alltid att undvika smärre nyansskillnader mellan enskilda tillverkningsserier och därför kan ingen garanti lämnas för detta. **Noppor bildas på tygerna:** Ingen garanti lämnas mot att noppor bildas. Detta faller under allmän textilvård och kan enkelt åtgärdas med hjälp av en klädborste eller noppborttagare på samma sätt som exempelvis på en yllepullover. **Sömmar, tryckknappar eller tyget går sönder:** Vi ber dig att i samband med köpet noga kontrollera, att alla tygdelar, sömmar och tryckknappar är ordentligt sydda och festsatta. Eventuella reklamationer angående sömmar eller defekta tryckknappar måste du lämna till din fackhandlare omedelbart efter det att du har upptäckt felet. **Hjul:** Barnvagnshjul är inte utbalanserade och därför kan hjulen skeva något. Nedslitna hjul hör till det naturliga slitaget. Får luftfyllda däck punkteringar så kan de enbart ha uppstått p g a yttre påverkan t ex genom vassa föremål eller körning med för lågt ringtryck. Ingen garanti kan lämnas för detta.

TÄNK PÅ FÖLJANDE I SAMBAND MED KÖPET

Kontrollera att vagnen levereras komplett och att inga delar saknas. Kontrollera att alla vagnens funktioner fungerar helt perfekt och bekräfta detta på överlåtelsebetyget.

GÖR SÅ HÄR OM DU VILL REKLAMERA

Meddela omedelbart ett eventuellt fel per telefon till den fackhandlare, där du har köpt vagnen. Din handlare talar om för dig hur du ska gå tillväga i försättningen. Vi lämnar ingen garanti för säkerhetsrelevanta brister, som inte meddelats till fackhandlaren inom 30 dagar från det att de upptäckts. Vid handläggning av reklationsärenden tillämpar vi produktspecifika värdeminskningar – vi hänvisar till våra Allmänna Affärsvillkor, som finns utlagda.

Vagnen skall skickas in i rengjort skick. Kraftigt nedsmutsade vagnar kan inte repareras.

ANVÄNDNING, SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Barnvagnen är ett transportmedel för ditt barn och måste skötas och underhållas i enlighet med bruksanvisningen, för att den ska bibehålla sin ursprungliga kvalitet.



FIN

Suomi



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Tämä malli soveltuu yli 6 kuukauden ikäisille, enintään 22 kg painaville lapsille. Käytä vaunua vain sopivan kantokopan kanssa lapsesi ollessa alle 6 kuukauden ikäinen.

Tämä tuote ei sovellu juoksulenkeille eikä skeittailuun.

VAROITUS! Käytä tätä istuinta vain, kun lapsesi osaa istua yksin. Soveltuu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille vain yhdessä sopivan kantokopan kanssa.

Kantokoppa XL on tarkoitettu 0–12 kuukauden ikäisille lapsille. Maksimaalinen paino 9 kg.

- | | | | |
|----|------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Työntökahva | 11 | Aurinkokatos |
| 2 | Työntökahvan lukitus | 12 | Katoksen ja suojaakaaren kiinnitys |
| 3 | Turvakääntösulku | 13 | Selänsäätö |
| 3a | Kääntyvän työntöaisan kääntösangat | 14 | Turvavyö |
| 4 | Työntökahvan nivel | 15 | Jalkakotelon säätö |
| 5 | Pyörälukitus | 16 | Autom. yläosan lukitus |
| 6 | Lukittavat kääntöpyörät | 17 | Ilmastovyöhyke |
| 6a | Nuppi pyörien irrottamiseen | 18 | Lukituksen avauspainike |
| 7 | Seisontajarru | 19 | Teleskooppijousitus |
| 7a | Jarrukotelon säätöruuvi | 20 | Häikäisysuoja |
| 8 | Säädettävä heilurijousitus | 21 | Aurinkovarjon pidike |
| 9 | Säädettävä käsijarru (lisävaruste) | | |
| 9a | Säädettävä suurtehojarru | | |
| 10 | Äänetön katoksen säätö | | |

Onnittelumme

Koska haluat vauvasi tuntevan olonsa hyväksi ja turvalliseksi, olet valinnut korkealuokkaisen *Nartan* -tuotteen, ja olet siten tehnyt erittäin hyvän päätöksen. Ensiluokkaiset valmistusmenetelmät ja jatkuva tiukka laaduntarkkailu varmistavat, että Sinulla tulee olemaan pitkäksi aikaa iloa *Nartan*-vaunuista. Valmistukseen käytetyt tekstiilit eivät todistetusti sisällä haitallisia aineita, mikä takaa vauvasi turvallisuuden.

Huom! Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen lastenvaunujen käyttöä ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden huomiotta jättäminen voi vaarantaa lapsesi turvallisuutta.

Ota yhteyttä myyjään jos et ymmärrä käyttöohjetta tai jos haluat lisätietoja.

Varmista, että myös muut näiden vaunujen käyttäjät tuntevat vaunun toiminnot ja turvallisuusohjeet.

Lapsen turvallisuuden varmistamiseksi

VAROITUS! – Tarkista ennen käyttöä, että vaunut eivät ole rikkoontuneet eikä mikään osa ole revennyt tai murtunut. Jos näin on, vaunuja ei missään tapauksessa saa käyttää.

VAROITUS! – Varmista tapaturmien välttämiseksi, että lapsesi ei ole lähellä rattaita niitä avattaessa ja kiinnilaitettaessa.

VAROITUS! – Älä koskaan jätä lastasi vartioimatta vaunuihin.

VAROITUS! – Varmista ennen käyttöä, että vaunukoppa tai istuin tai autonistuin on kiinnittynyt kunnolla.

VAROITUS! – Jos vaunuilla ajetaan rappuja tai portaita pitkin tai jos vaunut ylikuormitetaan, ne voivat rikkoontua ja siten vaarantaa lapsen turvallisuutta.

VAROITUS! – Lukitse jarrut aina kun jätät vaunut seisomaan paikoilleen. Jos kuljet vaunujen kanssa yleisissä kulkuneuvoissa, varmista aina, että vaunut pysyvät tukevasti paikallaan.

VAROITUS! – Lastenvaunut, rattaat ja kantokoppa on tarkoitettu ainoastaan lapsen kuljettamiseen, ne eivät korvaa sänkyä tai kehtoa.

VAROITUS! – Näiden lastenvaunujen käyttö samanaikaisesti kun hölkkäilet, lautailet tms. on vaarallista ja siistä syystä kielletty.

VAROITUS! – Pidä huoli, että lapset eivät leiki vaunun läheisyydessä eivätkä itse vaunulla.

VAROITUS! – Käytä aina turvavöitä.

VAROITUS! – Älä kiinnitä laukkuja eikä kuormia työntötankoon, selkänojaan eikä vaunujen sivuille. Se vaikuttaa heikentävästi vaunun vakauteen.

VAROITUS! – Tämä malli on tarkoitettu yhtä lasta varten.

VAROITUS! – Tässä mallissa ei saa käyttää lisäistuimia.

VAROITUS! – Istuinta, lastenvaunujen yläosaa ja kantolaukkuja ei saa käyttää kuljettamiseen autossa.

VAROITUS! – Älä käytä sadesuojaa sellaisenaan jos olet irrottanut ja ottanut pois kuo mun paikaltaan (tukehtumisen vaara). Älä koskaan käytä sadesuojaa aurin gonpaahteessa kun lapsesi on vaunussa (ylikuumennuksen vaara).

VAROITUS! – Pidä vaunu turvallisen välimatkan etäisyydellä avonaisesta tulesta ja muista lämmönlähteistä.

VAROITUS! – Poista heti kaikki muoviset pakkauspussit. Älä anna lapsesi leikkiä niillä (tukehtumisen vaara).

VAROITUS! – Ei saa käyttää varusteita eikä varaosia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

VAROITUS! – Varmista, että kääntyvät pyörät on lukittu, kun työnnet lastenvaunuja niin, että käännettävä työntötanko on kääntyvien pyörien puolella.

VAROITUS! Runkoa avattaessa ja koottaessa sekä selkänjojaa säädettäessä saattaa esiintyä kohtia, joihin voi jäädä puristuksiin. Se voi aiheuttaa tapaturmia, jos ei olla tarkkaavaisia. Varmista turvallinen väli lapseen.

Vaunujen kasaaminen

Paina työntöaisan lukitusnappeja 4, aseta työntöaisan yläosa vaakasuoraan asentoon ja vedä työntöaisaa 1 ylös kunnes työntöaisan lukitus 2 naksahtaa paikalleen.

VAROITUS! Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukitukset ovat kiinni.

Vaunujen kokoontaminen

Huom! Käännä työntöaisaa 1 niin, että turvalukituksen 3 valkoiset merkit näkyvät ylhäältäpäin katsottaessa. Käännä käännettävä turvalukko 3 sisäänpäin, kunnes luisti lukkiutuu paikoilleen. Paina luisti sen jälkeä alas. Paina lopuksi lukituspainikkeita 4 ja käännä luistin yläosa alas.

Kääntyvä työntöaisa

Väännä työntöaisan kääntämistä varten sankoja 3a nuolen suuntaan.

VAROITUS! Varmista työntöaisaa kääntäessäsi, että lapsi ei jää liikkuvien osien väliin ja että työntöaisa naksahtaa kuuluvasti paikalleen.

Työntöaisan yläosan korkeuden säätö

Työntöaisan yläosa 1 voidaan säätää haluttuun asentoon painamalla työntöaisan taivutuskohdan 4 molemmalla puolella olevaa lukitusnappeja.

Pyörien irrottaminen

Avaa jarru 6. Paina pyörän irrottamista tai kiinnittämistä varten painiketta 9. Varmista kiinnittäessäsi, että pyörä kiinnittyy kunnolla.

Lukittavat kääntöpyörät

Kiristä kääntyvä etupyörä kääntämällä kupua 6, kunnes punainen piste tulee esiin. Pyörä kiinnittyy itsestään, kun se osoittaa ajosuuntaan. Pyörät lukkiutuvat nyt automaattisesti heti kun ne kääntyvät ajosuuntaan. Avaa lukitus kiertämällä kiertokansia 6 kunnes vihreä pilkku tulee näkyviin. Irrota pyörä painamalla suojuksen 6 keskellä olevaa painonappia ja vedä pyörä pidikkeestä. Kiinnitä pyörä työntämällä se pidikkeeseen niin, että se napsahtaa kiinni.

Aurinkokatos

Häikäisysoja 20 voidaan kääntää lisäsuojaksi kaksinkertaisesti ulos ja sisään. Se voidaan irrottaa veto-
ketjun avulla.

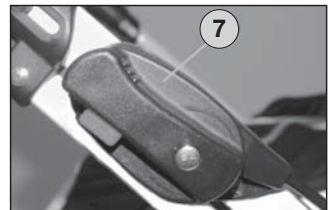
Seisontajarru

Lukitse pyörät painamalla varmistuspainiketta jarruvivussa 7 ja käännä vipu alas. Molemmat jarrukruunut kiinnittyvät paikalleen kuuluvasti napsahtaen. Pistä pysäköintijarru pois päältä kääntämällä jarruvipua ylöspäin, kunnes se naksahtaa paikalleen. Kun pysäköit vaunut, testaa jarrujen pitäminen yrittämällä työntää vaunuja.

VAROITUS! Varmista, että jarrut ovat aina päällä ennen kuin asetat lasta vaunuun tai nostat vaunusta.

Pysäköintijarrun säätö

Kierrä jarrusatulan säätöruuvia 7a jos pyöriin ilmenee häiritseviä sivuääniä pitemmän käyttöajan jälkeen.



Käyttöohje

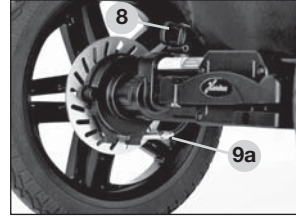
Käsijarrun säätö (valinnainen)

Kiertämällä säätörengasta 9 voit säätää käsijarrua. Alemmassa Bowden-kaapelissa roikkuvalla säätörengaalla 9a voit erillisesti säätää molemman takapyörän jarrutehoa.



Säädettävä jousitus

Kiertämällä säätökahvaa 8 voit säätää jousituksen pehmeäksi tai urheilulliseksi.



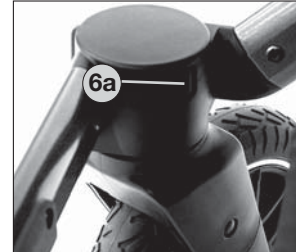
Kuomu ja turvakaari

Painamalla pikalukkoa 12 voidaan kuomu tai turvakaari irrottaa ja ottaa pois paikaltaan. Varmista kun asetat turvakaaren takaisin että se kunnolla naksahtaa paikalleen ja ettei kangasosia ole jäänyt väliin. Turvakaarta voidaan kääntää painamalla säätönappeja 11.

VAROITUS! Vaunun kuomukaari sekä turvakaari eivät sovellu vaunun kantamiseen.

Takapyörien irrottaminen (myös etupyörät mallissa T4)

Pistä pysäköintijarru 7 pois päältä. Paina painonappia 4 ja vedä pyörä pois paikaltaan. Työnnä pyörä takaisin akselille vasteeseen asti. Tarkasta, että kaikki rattaat ovat napsahaneet oikein paikoillaan.



örien irrottaminen (vain osoitteessa T2)

Irrottamista varten paina nappia 6a, joka sijaitsee kääntörattaan pidikkeen 6 sisäosivulla ja vedä ratas irti pidikkeestä. Aseta pyörän kiinnitystä varten pyörä kiinnityspultit edellä pidikkeeseen ja työnnä pyörää voimakkaasti kunnes se kuuluvasti naksahtaa paikalleen.



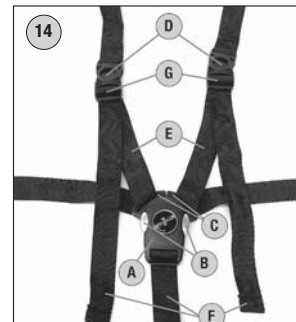
Lukittavat kääntöpyörät (vain osoitteessa T2)

Kääntörattaiden lukittamiseen käännä käyttövipua 5 alaspäin, rattaat lukittuvat automaattisesti molemmin puolin heti kun ne ovat ajosuunnassa. Irrottamista varten käännä vipu 5 vaakasuoraan asentoon. On suositeltavaa että kääntöpyörät lukitaan kun vaunua käytetään kovin epätasaisilla tie- tai katupinnoilla tai kävelytahdin ollessa kovin nopeata jotta pyörien juuttumista ei tapahtuisi.



Ilmanvaihtoaukko 17

Voit estää korkean lämpötilan syntymistä kuomun sisäpuolella avaamalla kuomussa oleva luukku. Vedä kuomun läppä ylös. Lisäsuoja saadaan taivuttamalla aurinkolippa 20 ulos.



Turvavyö VAROITUS!

Turvaa lapsesi 5-piste turvavyöjärjestelmällä 14.

Varmista, että olkahihnat D ovat paikallaan ja vyö istuu tiukasti. Voit säätää turvavyön hihnojen pituutta ja kireyttä turvavyön hihnan päällä F, voit säätää olka- ja lantiovöiden leveyttä kallistamalla pikalukituksia G ja vetämällä hihnaa E.

Turvavyön avaaminen: Paina molemmat painikkeet B yhteen ja poista magneettisuljin A. Alempi kiinnitys C voidaan sitten helposti poistaa.

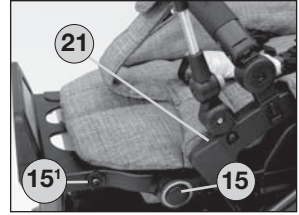
Turvavyön sulkeminen: Liitä molemmat kiinnikkeet C yhteen ja aseta magneettinen suljin paikalleen A, kiinnitin sulkeutuu automaattisesti..

Parasollets fäste 21

Ta bort parasollets nedre del und placera dess fastsättningstapp i fästets öppning.

Jalkatuen säätäminen

Painamalla samanaikaisesti kumpaakin punaista varmuusnappia 15 voidaan jalkatuen asentoa alentaa. Nostettaessa asento asetuu paikalleen automaattisesti. Vetämällä kahta punaista tappia 15' voidaan jalkatuki kääntää jolloin siihen saadaan lisää pituutta.



VAROITUS! Käännä jalkatuki vaakasuoraan asentoon aina kun kantokoppa on paikalleen asetettuna. Näin lisää kantokopan asennon turvallisuutta eikä se voi luisua pois paikaltaan. Kiinnitä kantokoppa käyttöohjeen mukaisesti.

Yläosan automaattinen lukitus 16

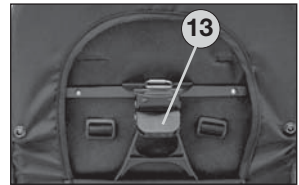
Aseta istuin runkoon niin, että molemmat lukituskahvat ovat niille tarkoitettujen kiinnityspulttien päällä. Lukitukset kiinnittyvät automaattisesti molemmin puolin, kun päästät irti kahvoista.



VAROITUS! Tarkasta ennen käyttöä, onko istuin turvallisesti kiinni! Avaa lukitus vetämällä punaista tankoa hieman ulospäin. Sen jälkeen voit irrottaa istuimen. Istuimen voi myös kääntää.

Putoamissuoja **VAROITUS!**

Kiinnitä kuomun painikkeet 17 selkänöjan metallitankoon lisäsuojaksi putoamista vastaan.



Selkänöjan säätö

Selkänöjan voi viedä pienissä vaiheissa istuma-asennosta makuuasentoon kääntöpuolella olevaa säätökahvaa 13 nostamalla.

VAROITUS! Varmista selkänöjaa säädettäessäsi, että lapsi ei jää liikkuvien osien väliin ja että selkänöja naksahda paikalleen oikein.

Tarkastus ja hoito-ohje

Kaikki käyttämämme materiaalit ovat helppohoitoisia.

Kankaisten osien hoito

Puhdista likaantuneet kangasosat joko kuivana vaateharjalla tai puhtaalla vedellä (kuivaa hiustenkuivaajalla), vältä voimakasta hankaamista. Voimakkaammin likaantuneet kohdat voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella. Kaikki irrotettavat kangasosat voidaan pestä pesukoneessa hienopesuaineella 30°C:n lämpötilassa (hienopesu). Jos vaunut sattuvat kastumaan vesisateessa, kuivaa ne välittömästi pyyhkeellä kuivassa, ilmvassa paikassa kuomun ollessa ylöskäännetyinä, niin että kosteus ei ehdi kulkeutua saumojen läpi kankaisiin sisäosiin ja jättää läikkiä. Varman suojan vesisateelta antaa vain toimitukseen sisältyvä tai alan liikkeestä saatava sateensuojakelmu. Käyttämillämme kankailla on lukuisia hyviä ominaisuuksia, mutta ne eivät siedä voimakasta auringonpaistetta. Suosittelemme siis pitämään vaunut varjoisessa paikassa.

Alustan hoito

Alustaa on hoidettava säännöllisesti. Puhdista pyöränakselit 4 viikon välein ja voitele ne kevyesti öljyllä. Varmista ennen pyörä- ja pistoakselien öljyämistä, että akseleissa ei ole liikaa eikä hiekkaa, jotta lukkomekanismin toiminto ei vaarannu. Liikkuvat muoviosat voidaan pitää toimintakykyisinä suihkuttamalla niihin silikonia. Päälystetyt ja kromatut metalliosat on pidettävä kuivina ja niitä on tarvittaessa käsiteltävä autonkiillotusaineella tai kromitahnalla. Pienet maalivauriot voidaan korjata maalikynällä, joita myydään alan liikkeissä.

Älä käytä korkeapainelaitetta vaunujen puhdistukseen sillä se rikkoo pyörien rasvatut kuulalaakerit ja niiden toimintaosat (seuraus on hankava ja vinuva sivuääni).

Pyörät: Kuluneet pyöräntulkat ja jouset on vaihdettava ajoissa.

Ja ilmarenkait

Varmista, että ilmatäyttöisissä pyörissä on tarpeeksi ilmanpainetta; sen tulisi olla 1,5 ja enint. 2 barin välillä.

VAROITUS! Maksimipaine on nopeasti saavutettu, sen ylittäminen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja loukkaantumisia. Vältä ilmapyörien jättämistä pitemmäksi aikaa vaalealle PVC-tai linoleumilattialle, koska kaikkien kumirenkaiden tavoin lattiapinta voi värjäytyä siltä kohdalta mustaksi. Jos rengas on täysin tyhjentynyt, voit estää pyörän epätasaisen pyörimisen pumpaamalla rengas ensin vain puoliiksi täyteen ja suoristamalla rengasta niin, että pyörä kulkee tasaisesti. Pumpppaa rengas täyteen vasta sen jälkeen.

Takuu ja takuuehdot

2 VUODEN takuu

Annamme tälle tuotteelle 2 vuoden takuun. Ota yhteys myyjään, jolta olet tuotteen ostanut, jos tahdot tehdä valituksen. Takuuaika alkaa myyjän luovuttaessa tuotteen. Säilytä tämä täytetty kortti, samoin kuin allekirjoittamasi luovutustodistus ja ostokuitti todisteena takuuaian päättymiseen asti, sillä ilman näiden todisteiden esittämistä ei valitusta voida käsitellä.

TAKUU KATTAÄ:

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka ovat tuotteessa sen luovutushetkellä.

TAKUU EI KATA...

Takuu ei kata myydyssä tuotteessa sellaisia vikoja tai vahinkoja, joista emme ole vastuussa. Tällaisia ovat erityisesti

- luonnolliset kulumisjäljet (kuluminen) ja yllirasituksesta aiheutuvat vahingot
- jälki- ja seurausviat, seurauksena vahinkojen/virheiden huomiottajättämisestä, minkä johdosta on täytyntä tehdä vaikeampia korjauksia.
- sopimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat vahingot (katso käyttöohjetta).
- virheellisestä asennuksesta tai käyttöönnotosta aiheutuvat vahingot.
- kaupan kohteen huolimattomasta käsittelystä tai puutteellisesta huollosta aiheutuvat vahingot.
- kaupan kohteen epäasianmukaisesta muuttamisesta aiheutuvat vahingot.

KATTAAKO TAKUU VAHINGON VAI EI?

Ruoste: Runko on ruostesuojattu, mikä antaa sille hyvän perussuojan. Puutteellisen huollon seurauksena voi ruostetta kuitenkin syntyä. Takuu ei kata tästä aiheutuvaa vahinkoa.

Naarmut: Naarmut kuuluvat normaaliin kulumiseen. Takuu ei kata naarmuvahinkoja.

Homeen muodostuminen: Jos kankaaiset osat ovat kostuneet, niiden on annettava kuivua perusteellisesti homeen välttämiseksi (katso käyttöohjetta). Takuu ei kata homeesta aiheutuvia vahinkoja.

Kankaiden haalistuminen: Takaamme, että kankaat vastaavat voimassaolevia normeja. Auringonpaiste, hiki, pesuaineet, hankaus (erityisesti niissä kohdissa, joihin tartutaan käsin) tai liian usein tapahtuva pesu voivat kuitenkin haalistaa kankaita, mikä ei oikeuta valituksiin. Vähäisiä väreroja yksittäisten valmistuserien välillä ei valitettavasti voida välttää. Ne eivät kuulu takuuseen.

Kankaiden nukkaantuminen: Takuu ei kata kankaiden nukkaantumista. Nukkaantuminen kuuluu kankaiden tavallisen hoidon piiriin ja nukka voidaan poistaa vaateharjalla tai nukanpoistokoneella samalla tavalla kuin villapuseroista.

Saumojen/neppareiden/kankaan repeämiset: Tarkasta tuotetta ostaessasi huolellisesti, että kaikki kangasosat, saumat ja nepparit on ommeltu ja kiinnitetty oikein. Saumoja/viallisia neppareita koskevat valitukset on tehtävä tuotteen myyjälle viipymättä virheen toteamisen jälkeen.

Pyörät: Lastenvaunujen pyöriä ei tasapainoteta ja ne voivat tästä syystä „kulkea hiukan kierossa“. Pyörien kuluminen on normaalia kulumista. Ilmatäyttöisten pyörien puhkeamiseen voi olla vain ulkoinen syy, kuten terävä esine tai että pyörissä on käytön aikana on ollut liian vähän ilmaa. Tämä ei oikeuta takuuvaatimuksiin.

MITÄ TULEE OTTAA HUOMIOON TUOTETTA OSTETTAESSA

Tarkasta, että toimitus on täydellinen ja että se sisältää kaikki osat. Tarkasta vaunujen kaikki toiminnot ja vahvista tämä luovutustodistuksessa.

VALITUSMENETTELY

Ilmoita vika välittömästi puhelimitse myyjälle, jolta olet vaunut/rattaat ostanut voidaksesi sopia hänen kanssaan jatkotoimenpiteistä. Emme vastaa turvallisuuden kannalta oleellisista vioista ja puutteista, joita ei ole ilmoitettu myyjälle 30 päivän sisällä niiden havaitsemisesta. Valitusvaatimuksia käsiteltäessä otetaan huomioon tuotekohtaiset arvovähennykset. Viittaamme esilläoleviin Yleisiin Myyntiehtoihin.

Varmista, että vaunu on puhdas lähetettäessä. Hyvin likaantuneita vaunuja ei voida korjata.

KÄYTTÖ, HOITO JA HUOLTO

Nämä lastenvaunut on tarkoitettu lapsesi kuljettamiseen ja niitä on hoidettava ja huollettava käyttöohjeiden mukaisesti alkuperäisen laadun säilyttämiseksi.



I Italia



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Per bambini dai 6 mesi in su fino a 22 kg.
Sotto i 6 mesi con un'adeguata navicella.

Questo prodotto non è adatto per fare jogging o correre con i pattini.

ATTENZIONE! Utilizzate questa seduta solo se il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo. Per i bambini sotto i 6 mesi è adatta solo con un'idonea navicella.

La navicella pieghevole XL è idonea per bambini dai 0-12 mesi.
Peso massimo 9 kg.

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Manubrio | 11 | Tettuccio parasole |
| 2 | Chiusura manubrio | 12 | Tappo meccanico del tettuccio e di sicurezza |
| 3 | Blocco di sicurezza a rotazione | 13 | Regolazione schienale |
| 3a | Sblocco manico inclinabile | 14 | Cintura di sicurezza |
| 4 | Piegatura manubrio | 15 | Regolazione box piedi |
| 5 | Blocco ruota | 16 | Chiusura parte superiore autom. |
| 6 | Ruote girevoli fissabili | 17 | Zona clima |
| 6a | Pulsante per rimuovere le ruote | 18 | Pulsante di sblocco |
| 7 | Freno di stazionamento | 19 | Sospensione telescopica |
| 7a | Vite per regolazione alloggiamento freni | 20 | Parasole |
| 8 | Sospensione regolabile | 21 | Supporto per ombrello parasole |
| 9 | Freno a mano regolabile (opzionale) | | |
| 9a | Freno ad alte prestazioni regolabile | | |
| 10 | Regolazione del tettuccio silenziosa | | |

Congratulazioni!

Acquistando questo prodotto di qualità della nostra casa *Nartan* avete fatto un'ottima scelta e il vostro bambino si sentirà sicuro e protetto. I nostri prodotti sono realizzati con la massima attenzione e sottoposti a severi controlli di qualità, così avete la garanzia di poter utilizzare a lungo il passeggino da voi acquistato *Nartan*. L'utilizzo di tessuti testati per le sostanze nocive vi garantisce la totale sicurezza per il vostro bambino.

IMPORTANTE! Prima di utilizzare il prodotto leggete attentamente le istruzioni per l'uso e conservatele per future referenze. La mancata osservanza di queste disposizioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino. Se le istruzioni non sono chiare o se avete bisogno di ulteriori informazioni contattate il rivenditore. Assicuratevi che anche gli altri utilizzatori siano al corrente delle funzioni del passeggino e delle istruzioni di sicurezza.

Per la sicurezza del vostro bambino

- ATTENZIONE!** – Prima dell'uso assicuratevi che il passeggino non sia danneggiato e che nessuno dei suoi componenti sia strappato o rotto. In caso contrario, è fatto assoluto divieto di utilizzarlo.
- ATTENZIONE!** – Quando aprite e chiudete il passeggino assicuratevi che il bambino sia lontano dalla vostra portata per evitare che si ferisca.
- ATTENZIONE!** – Non lasciate mai il bambino incustodito sul passeggino.
- ATTENZIONE!** – Prima dell'uso assicuratevi che la navicella, la seduta o il seggiolino per auto siano correttamente agganciati.
- ATTENZIONE!** – Salire o scendere per le scale e sovraccaricare il passeggino può causare danni e mettere in pericolo il vostro bambino.
- ATTENZIONE!** – Parcheggiate sempre il passeggino azionando il freno di stazionamento e quando utilizzate i mezzi pubblici mettetelo in una posizione sicura.
- ATTENZIONE!** – I passeggini, le carrozzine e le navicelle non sono lettini né sostituti della culla e quindi devono essere utilizzati solo per il trasporto.
- ATTENZIONE!** – L'utilizzo del passeggino per fare jogging, pattinare e simili è pericoloso e quindi è vietato.
- ATTENZIONE!** – Tenete i bambini che giocano lontani dal passeggino e non permettete loro di utilizzarlo come se fosse un gioco.
- ATTENZIONE!** – Utilizzate sempre l'imbracatura di sicurezza.
- ATTENZIONE!** – Non appendere borse o pesi al manico, allo schienale o ai lati del passeggino perché possono comprometterne la stabilità.
- ATTENZIONE!** – Non utilizzate mai il parapioggia senza la capottina (pericolo di soffocamento). Non esporre mai il parapioggia al sole quando il bambino è all'interno del passeggino (surriscaldamento).
- ATTENZIONE!** – Tenete il passeggino lontano dal fuoco e dalle fonti di calore.
- ATTENZIONE!** – Questo modello è omologato per 1 bambino.
- ATTENZIONE!** – Per questo modello non è ammessa una seconda seduta.
- ATTENZIONE!** – Non utilizzate la seduta, la parte superiore del passeggino o la navicella per il trasporto in auto.
- ATTENZIONE!** – Rimuovete subito tutte le plastiche di imballaggio e non permettete al vostro bambino di giocarci (pericolo di soffocamento).
- ATTENZIONE!** – Non utilizzate accessori e componenti non autorizzati dal produttore.
- ATTENZIONE!** – Quando usate il passeggino con il manico inclinabile sul lato della ruota piroettante, assicuratevi che le ruote piroettanti siano bloccate in posizione.

ATTENZIONE! Quando si apre o si chiude il telaio del passeggino e quando si regola lo schienale, fare attenzione a non rimanere con le dita schiacciate tra i meccanismi. Fate attenzione che il vostro bambino si trovi ad una distanza sicura.

Apertura del passeggino

Mettere la parte superiore del manico in posizione orizzontale premendo i pulsanti di bloccaggio 4, tirare il manico 1 verso l'alto finché la chiusura del manico 2 non scatta in posizione.

ATTENZIONE! Prima dell'uso assicuratevi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano chiusi.

Chiusura del passeggino

Importante! Inclinare il manico 1 finché i simboli bianchi sulla maniglia girevole 3 non sono visibili dall'alto. Far ruotare la chiusura di sicurezza girevole 3 verso l'interno finché il manico non si sblocca, poi spingere il manico verso il basso. Quindi premere i pulsanti di bloccaggio 4 e piegare la parte superiore del manico verso il basso.

Inclinazione del manico

Per inclinare il manico girate le apposite maniglie 3a nella direzione della freccia.

ATTENZIONE! Quando inclinate il manico fate attenzione che il bambino non si schiacci le dita tra i meccanismi e che il manico scatti nella posizione corretta con un "click".

Regolazione del manico in altezza

Premere entrambi i pulsanti di bloccaggio del dispositivo di inclinazione del manico 4 e portare la parte superiore del manico 1 nella posizione desiderata.

Rimozione delle ruote

Rilasciare il freno di stazionamento 7. Per rimuovere o montare la ruota premere il pulsante 5. Nel montare la ruota fate attenzione che scatti correttamente in posizione.

Ruote piroettanti bloccabili

Per bloccare la ruota piroettante girate i tappi a vite 6 finché non compare il punto rosso; la ruota si blocca automaticamente non appena si trova nella direzione di marcia. Per sbloccarle, girate i tappi a vite 6 finché non compare il punto verde. Per rimuovere le ruote piroettanti, premere il pulsante al centro del tappo a vite 6 ed estrarre la ruota dal supporto. Per montare la ruota, infilatelà con il perno di fissaggio nel supporto finché non sentite che scatta in posizione.

Tettuccio parasole

Il tettuccio parasole 20 può essere richiuso o aperto due volte per una protezione supplementare. È rimovibile tramite una cerniera.

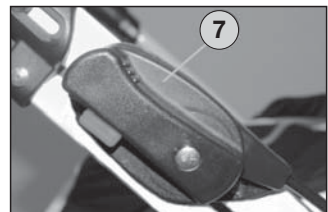
Freno di stazionamento

Per bloccare le ruote, premere il pulsante di bloccaggio sulla leva del freno 7 e abbassare la leva. Le due corone dei freni scattano quindi in posizione con un "click". Per sbloccare il freno spingere la leva del freno verso l'alto finché non scatta in posizione. Quando parcheggiate il passeggino verificate che non si muova provando a spingerlo.

ATTENZIONE! Prima di sedere e sollevare il bambino dal passeggino controllate che il freno sia **sempre bloccato**.

Regolazione del freno di stazionamento

Se dopo un uso prolungato le ruote producono dei leggeri rumori fastidiosi, potete eliminarli regolando la vite di regolazione 7a sulla scatola dei freni.



Istruzioni per l'uso

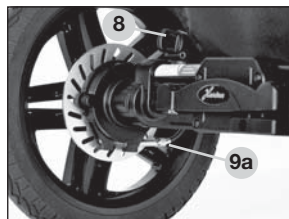
Regolazione del freno manuale (optional)

Potete regolare il freno manuale girando la ghiera di regolazione 9. Per una diversa frenata delle due ruote posteriori regolate le apposite viti di regolazione 9a.



Sospensioni a bracci oscillanti regolabili

Girando la maniglia di regolazione 8 potete regolare le sospensioni in modo più o meno leggero o più o meno sportivo.



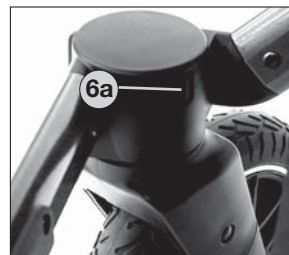
Capottina e barra di protezione

Per rimuovere la capottina o la barra di protezione premete sulla chiusura a baionetta 12. Durante il montaggio fate attenzione che la barra di protezione scatti correttamente in posizione e che nessun pezzo di stoffa rimanga impigliato nel meccanismo. Per regolare l'inclinazione della barra di protezione premete i pulsanti di regolazione 11.

ATTENZIONE! NON utilizzare la barra della capottina della carrozzina e la barra di protezione del passeggino come manici per il trasporto.

Rimozione delle ruote posteriori (anche le ruote anteriori del T4)

Rilasciate il freno di stazionamento 7. Premete sul pulsante 4 e rimuovete la ruota. Infilate la ruota sull'asse fino in fondo. Accertarsi che tutte le ruote siano correttamente inserite.



Rimozione delle ruote piroettanti (solo a T2)

Per rimuovere premere il pulsante 6a dal lato interno dei supporti delle ruote girevoli 6 e tirare la ruota dal supporto. Per montare la ruota, infilatela con i perni di fissaggio nel supporto e spingete energicamente finché non sentite che scatta in posizione.



Ruote piroettanti bloccabili (solo a T2)

Per bloccare le ruote girevoli piegare la leva di comando 5 verso il basso; le ruote si bloccano automaticamente da entrambi i lati non appena si trovano in direzione di marcia. Per sbloccare portare la leva di comando 5 in posizione orizzontale. Su superfici accidentate e in caso di passo molto veloce, vi consigliamo di bloccare le ruote per evitare bruschi arresti.



Rete traspirante 17 sulla capottina

Per evitare che il calore ristagni all'interno, potete aprire l'oscurante. A tal fine tirare l'oscurante verso l'alto. Come precauzione aggiuntiva si può aprire il parasole 20.

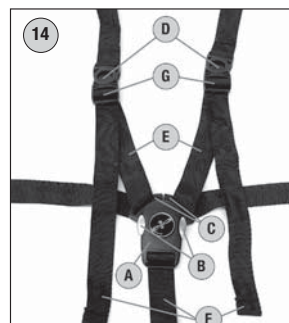
Cintura di sicurezza **ATTENZIONE!**

Proteggere il proprio bambino con il sistema di cinture a 5 punti 14.

Accertarsi che le cinture delle spalle D siano inserite e che la cintura sia ben tesa. La lunghezza delle cinture può essere regolata con le estremità F, l'ampiezza delle cinture delle spalle e del bacino può essere regolata aprendo l'elemento scorrevole a chiusura rapida G e tirando la cintura E.

Apertura della cintura: premere i due pulsanti B e rimuovere la chiusura magnetica A. Adesso si può togliere facilmente il fissaggio inferiore C.

Chiusura della cintura: mettere insieme i due fissaggi C e applicare la chiusura magnetica A; la chiusura avviene automaticamente.



Porta ombrellino parasole 21

Rimuovete la parte inferiore dell'ombrellino, quindi infilate il perno di fissaggio dell'ombrellino nella fessura del supporto.

Regolazione del poggiatesta

Per abbassare il poggiatesta premete contemporaneamente i pulsanti di sicurezza 15 sui due lati. Il poggiatesta scatta automaticamente nelle diverse posizioni sollevandolo leggermente verso l'alto.

Premendo i due pulsanti 15' è possibile estrarre e quindi prolungare il poggiatesta.

ATTENZIONE! Quando montate la navicella sul telaio, mettete il poggiatesta sempre in posizione orizzontale come cautela aggiuntiva perché questa non cada. Assicurate la navicella seguendo le Istruzioni per l'uso.

Blocco automatico della parte superiore 16

Posizionate la seduta della carrozzina sul telaio in modo tale che entrambe le maniglie di bloccaggio siano sovrapposte agli appositi perni di fissaggio. I dispositivi di bloccaggio si bloccano automaticamente su ambo i lati quando le maniglie vengono rilasciate.

ATTENZIONE! Prima dell'uso verificate che la seduta sia fissata saldamente al telaio! Per sbloccare i dispositivi di bloccaggio tirate la barra rossa leggermente verso l'esterno e quindi rimuovete la seduta.

È anche possibile girare la seduta della carrozzina.

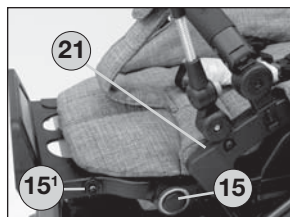
Regolazione dello schienale

Sollevando la maniglia di regolazione 13 sul retro, è possibile inclinare lo schienale con diverse angolazioni dalla posizione seduta fino a quella distesa.

ATTENZIONE! Durante la regolazione fate attenzione che il bambino non finisca impigliato nei meccanismi mobili e che lo schienale scatti correttamente in posizione.

Protezione anticaduta

ATTENZIONE! Come cautela aggiuntiva contro la caduta, fissate le clip della capottina alle aste metalliche dello schienale.



Istruzioni per il controllo e la manutenzione

Tutti i materiali da noi impiegati sono facili da pulire.

Manutenzione delle parti in tessuto

Pulite i tessuti sporchi con una spazzola per vestiti asciutta o con acqua pulita (asciugare con il fon) evitando di sfregare con troppa forza. È possibile rimuovere le macchie più ostinate con un detersivo per delicati. Tutte le parti in tessuto removibili possono essere lavate in lavatrice a 30° (programma per delicati) con un detersivo per delicati. Se vi capita di essere sorpresi da un acquazzone, asciugate il passeggino con la capottina aperta in un luogo asciutto e arieggiato con un panno per evitare che l'umidità passi attraverso le cuciture nell'imbottitura interna e si formino aloni dovuti all'acqua. Una protezione dalla pioggia è garantita solo con l'utilizzo di una mantellina parapiovra da noi fornita in dotazione o acquistabile presso il vostro rivenditore. Oltre alle loro molte caratteristiche positive, i nostri tessuti sono molto sensibili ai raggi solari intensi. Vi consigliamo pertanto di parcheggiare il passeggino all'ombra.

Manutenzione del telaio

Il telaio necessita di una manutenzione regolare. L'asse delle ruote deve essere pulito e leggermente oliato ogni 4 settimane. Prima di lubrificare gli assi delle ruote e di montaggio, assicurarsi che siano perfettamente puliti da sporco e sabbia per non pregiudicare il funzionamento del meccanismo di chiusura. Per mantenere funzionali le parti mobili in plastica lubrificarle con silicone spray. In tal modo si previene la produzione di rumori stridenti. Tenere asciutte le parti metalliche rivestite e cromate ed eventualmente pulirle con pasta per lucidatura o cromatura. Per eliminare eventuali piccoli difetti alla vernice del telaio potete utilizzare un pennarello stick acquistabile presso il rivenditore.

Non utilizzate mai l'idropulitrice per lavare il vostro passeggino perché distruggerebbe i cuscinetti a sfere lubrificati delle ruote e danneggerebbe le parti mobili (con conseguenti rumori e stridii).

Ruote: in caso di usura sostituire tempestivamente le bussole dei cuscinetti a strisciamento e le molle. Inoltre, piccoli sassolini schiacciati o simili possono danneggiare il rivestimento del pavimento.

Se parcheggiate il passeggino alla luce diretta del sole o lo riponete nel portabagagli schiacciato dal peso a temperature superiori ai 40°, i pneumatici ad aria possono sgonfiarsi o deformarsi.

Solo per passeggini con pneumatici ad aria

In caso di passeggino con pneumatici ad aria fate attenzione che abbiano una pressione sufficiente tra 1,2 e max. 1,5 bar.

ATTENZIONE! La pressione massima viene raggiunta in poco tempo e in caso di superamento può causare incidenti o lesioni. Evitate di lasciare a lungo il passeggino con pneumatici ad aria su pavimenti chiari in PVC o linoleum perché, come per tutti i pneumatici di gomma, in questi punti il rivestimento potrebbe diventare nero. Per evitare che il pneumatico traballi in seguito ad una totale perdita d'aria, gonfiate la gomma per metà circa, poi orientate la ruota finché non gira correttamente e quindi gonfiate la del tutto.

Condizioni di garanzia

Garanzia di 2 anni

Acquistando questo prodotto avete diritto ad una garanzia di 2 anni. La garanzia decorre dalla consegna del prodotto da parte del rivenditore. Come pezza giustificativa conservate questa cartolina compilata, il documento di consegna da voi firmato e lo scontrino d'acquisto per tutta la durata della garanzia. In assenza di tali documenti non ci è possibile elaborare nessun reclamo.

GARANZIA IN CASO DI RECLAMO

La garanzia si riferisce a tutti i difetti del materiale e di produzione presenti al momento della consegna.

CASI IN CUI NON SI FORNISCE NESSUNA GARANZIA

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per difetti e danni alla merce venduta non imputabili a noi. Ciò vale in particolare per:

- segnali naturali dovuti all'uso (usura) e danni dovuti ad un utilizzo smodato
- danni conseguenti emersi perché i danni/vizi non sono stati presi in considerazione e a causa di ciò hanno reso più complicata una possibile riparazione
- danni dovuti ad un utilizzo improprio o inappropriato (v. Istruzioni per l'uso)
- danni dovuti ad un errato montaggio o messa in funzione
- danni dovuti ad un comportamento negligente o ad una scarsa manutenzione del prodotto acquistato
- danni dovuti a modifiche inappropriate al prodotto acquistato

CASI DI ESCLUSIONE DALLA GARANZIA

Ruggine: il telaio è sottoposto a trattamento antiruggine al fine di dargli una normale protezione di base. In caso di mancata manutenzione, tuttavia, può succedere che si formi della ruggine. In tal caso non ci assumiamo alcuna responsabilità. **Graffi:** se compaiono graffi si tratta di normale usura, per la quale non ci assumiamo alcuna responsabilità. **Formazione di muffa:** se i tessuti si inumidiscono, devono essere asciugati bene per evitare che si formi muffa (v. Istruzioni per l'uso). Non ci assumiamo alcuna responsabilità per la formazione di muffa. **Scolorimento dei tessuti:** il produttore certifica che i tessuti sono conformi alle relative norme vigenti. Non è da escludere che i tessuti sbiadiscano a causa di esposizione ai raggi del sole, usura, utilizzo di detersivi, strofinamento (in particolare nei punti intorno alle maniglie) o a lavaggi frequenti. Ciò non costituisce pertanto alcun fondamento per un eventuale reclamo. Purtroppo non è sempre possibile evitare lievi differenze di colore tra le singole parti. In tal caso non ci assumiamo alcuna responsabilità. **Formazione di nodi nei tessuti:** non ci assumiamo alcuna responsabilità per la formazione di nodi nei tessuti in quanto ciò rientra nella cura generale dei vestiti. Il problema può essere eliminato in tutta semplicità, come nel caso dei maglioni di lana, con una spazzola per vestiti o un'apposita macchina sciogli nodi. **Strappi nelle cuciture, nelle clip e nel tessuto:** vi preghiamo di verificare attentamente all'atto dell'acquisto che tutte le parti in tessuto, le cuciture e le clip siano cucite e fissate regolarmente. Eventuali reclami per cuciture/clip difettose devono essere comunicati al rivenditore subito dopo la constatazione del difetto. **Ruote:** le ruote dei passeggini non vengono bilanciate e quindi possono presentare una lieve acircularità ("traballio"). Le ruote consumate sono considerate come una manifestazione naturale dell'usura. Nel caso dei pneumatici ad aria, le ruote possono forarsi solo per l'effetto di agenti esterni, oggetti appuntiti o utilizzo con una pressione troppo bassa. In tal caso non ci assumiamo alcuna responsabilità.

A COSA DOVETE PRESTARE ATTENZIONE ALL'ATTO DELL'ACQUISTO

Verificate che il passeggino sia fornito con tutti i suoi componenti e che non manchi nessuna parte. Verificate il corretto funzionamento di tutte le funzioni del passeggino e confermatele su questo documento di consegna.

COME PROCEDERE IN CASO DI RECLAMO

Comunicare immediatamente per telefono il difetto al rivenditore presso il quale avete acquistato il passeggino per concordare come procedere. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i vizi rilevanti ai fini della sicurezza che non sono stati comunicati al rivenditore entro 30 giorni dal loro manifestarsi. Nell'elaborazione dei reclami trovano applicazione tassi di deprezzamento specifici per ciascun prodotto. A tal fine si rimanda alle Condizioni generali di contratto esposte.

Fare attenzione che il passeggino sia pulito quando viene inviato. I passeggini molto sporchi non possono essere riparati.

UTILIZZO, CURA E MANUTENZIONE

Il passeggino è un mezzo di trasporto per il vostro bambino e per poter conservare la sua qualità originaria deve essere sottoposto alla cura e alla manutenzione previste nelle Istruzioni per l'uso.



E España



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Apto a partir de 6 meses, hasta 22 kg de peso.
Para menores de 6 meses, utilizar con un capazo apropiado.

Este producto no es adecuado para hacer footing ni ir en monopatín.

¡ATENCIÓN! Utilice esta unidad de asiento solamente cuando el bebé puede permanecer sentado por sí mismo. Para bebés de menos de 6 meses solo en combinación con un capazo plegable adecuado.

El capazo plegable XL ha sido concebido para bebés de 0 a 12 meses.
Peso máximo 9 kg.

- | | |
|--|--|
| 1 Manillar | 11 Capota parasol |
| 2 Bloqueo del manillar | 12 Cierre de la capota y de la barra de protección |
| 3 Bloqueo de seguridad giratorio | 13 Ajuste trasero |
| 3a Desbloqueo del manillar móvil | 14 Cinturón de seguridad |
| 4 Curva del manillar | 15 Ajuste de la cesta portaobjetos |
| 5 Bloqueo de las ruedas | 16 Bloqueo automático de la parte superior |
| 6 Ruedas giratorias bloqueables | 17 Zona climatizada |
| 6a Botón para desmontar las ruedas | 18 Botón de desbloqueo |
| 7 Freno de estacionamiento | 19 Suspensión telescópica |
| 7a Tornillo de ajuste de la caja del freno | 20 Visera parasol |
| 8 Suspensión oscilante ajustable | 21 Soporte para sombrilla |
| 9 Freno de mano ajustable (opcional) | |
| 9a Freno potente | |
| 10 Ajuste silencioso de la capota | |

ENHORABUENA

Para que su bebé se sienta seguro y protegido se ha decantado por un producto de gran calidad de la marca *Hartan* y, por lo tanto, ha hecho una muy buena elección. La fabricación de gran calidad y los continuos y rigurosos controles de calidad le proporcionan la seguridad de que podrá disfrutar durante mucho tiempo de su cochecito *Hartan*. La elaboración con textiles libres de sustancias nocivas le garantiza la máxima seguridad para su hijo.

¡ATENCIÓN! Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar su cochecito y guárdelas para poder consultarlas en un futuro en caso de dudas o necesidad. Si no obedece estas advertencias, la seguridad de su hijo puede verse afectada.

Si no comprende las instrucciones y necesita más información, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Asegúrese de que otros usuarios también estén informados sobre las funciones del cochecito y de las advertencias de seguridad.

Por la seguridad de su bebé

- ¡ATENCIÓN!** – Antes de utilizarlo, compruebe que el cochecito no esté dañado y que no contenga piezas rasgadas o rotas, en cuyo caso no debe utilizar el cochecito bajo ningún concepto.
- ¡ATENCIÓN!** – Asegúrese de que su bebé no se encuentre cerca del cochecito al plegarlo y desplegarlo a fin de evitar posibles lesiones.
- ¡ATENCIÓN!** – Nunca deje a su bebé en el cochecito sin vigilancia.
- ¡ATENCIÓN!** – Antes de utilizarlo, asegúrese de que el cuco, la sillita o el portabebés estén correctamente encajados en el cochecito.
- ¡ATENCIÓN!** – Bajar por escaleras o desniveles, así como cargar demasiado el cochecito pueden hacer que quede dañado y, así, poner en peligro la vida de su bebé.
- ¡ATENCIÓN!** – Aparque siempre su cochecito con el freno de estacionamiento. En los medios de transporte públicos, asegúrese de colocarlo en un lugar seguro.
- ¡ATENCIÓN!** – El cochecito, la silla de paseo y el saco de silla no son una cama o cuna y únicamente deben utilizarse para el transporte del bebé.
- ¡ATENCIÓN!** – El uso de este cochecito para correr, patinar o realizar actividades similares es peligroso y, por lo tanto, no está permitido.
- ¡ATENCIÓN!** – Mantenga a los niños alejados del cochecito mientras juegan y no les deje jugar con el cochecito.
- ¡ATENCIÓN!** – Utilice siempre el sistema de sujeción.
- ¡ATENCIÓN!** – No cuelgue ningún bolso o carga al manillar, respaldo ni laterales del cochecito, pues podría desestabilizar el cochecito.
- ¡ATENCIÓN!** – La burbuja para la lluvia no puede utilizarse con la capota desplegada (riesgo de asfixia). No colocar nunca la burbuja para la lluvia con sol mientras el niño se encuentra dentro (sobrecalentamiento).
- ¡ATENCIÓN!** – No exponga el cochecito a altas temperaturas ni al fuego.
- ¡ATENCIÓN!** – Este modelo es apto para transportar 1 niño.
- ¡ATENCIÓN!** – Los sillones dobles no están permitidas en este modelo.
- ¡ATENCIÓN!** – La unidad de asiento, la estructura del cochecito y el capazo plegable no se pueden utilizar para transportar el bebé en el coche.
- ¡ATENCIÓN!** – Retire todos los embalajes de plástico de inmediato y no deje que su hijo juegue con ellos (riesgo de asfixia).
- ¡ATENCIÓN!** – No utilice accesorios o piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.
- ¡ATENCIÓN!** – Preste atención a que las ruedas giratorias estén encajadas cuando utilice el cochecito con el manillar giratorio sobre el lado de la rueda giratoria.

Instrucciones de empleo

¡ATENCIÓN! Al abrir y plegar el chasis y al ajustar el respaldo pueden originarse zonas de plegado que en caso de descuido pueden producir lesiones. Asegúrese de que su hijo se encuentre a una distancia de seguridad.

Desplegar el cochecito

Presionando los botones de bloqueo 4, colocar la parte superior del manillar en posición horizontal y levantar el manillar 1 hasta que el bloqueo del manillar 2 quede encajado.

¡ATENCIÓN! Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los bloqueos estén cerrados.

Plegar el cochecito

¡Importante! Doble el manillar 1 para que el símbolo blanco del mango giratorio 3 sea visible desde arriba. Girar hacia el interior el cierre de seguridad giratorio 3 hasta que el manillar se suelte y, después, empujar el manillar hacia abajo. A continuación, presionar los botones de bloqueo 4 y doblar hacia abajo la parte superior del manillar.

Doblar el manillar

Para doblar el manillar gire el mango giratorio 3a en la dirección que indica la flecha.

¡ATENCIÓN! Al girarlo, asegúrese de que su hijo no se encuentre entre las partes móviles y que el manillar vuelva a quedar encajado con un "clic" perceptible.

Manillar ajustable en altura

Presionar a ambos lados los botones de bloqueo de la fijación del manillar 4 y colocar la parte superior del manillar 1 en la posición deseada.

Quitar las ruedas

Suelte el freno de estacionamiento 7. Para quitar o colocar las ruedas, presione el botón 5. Al colocarlas, asegúrese de que la rueda esté correctamente encajada.

Bloqueo de las ruedas giratorias

Para fijar la rueda orientable, gire el capuchón 6 hasta que aparezca el punto rojo; la rueda se auto-bloquea

en cuanto se encuentre en el sentido de la marcha. Las ruedas se bloquearán por sí solas en cuanto se encuentren en el sentido de la marcha. Para desbloquearlas, gire las tapas 6 hasta que aparezca el punto verde. Para extraerlas, presione el botón situado en el centro de la tapa 6 y saque la rueda del soporte. Para colocarla, introduzca la rueda con los tornillos de fijación en el soporte hasta que oiga que encaja.

Capota solar

La capota solar 20 se puede desplegar y plegar dos veces para una mayor protección. Se puede desmontar mediante una cremallera.

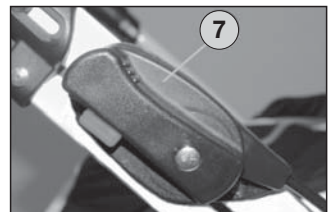
Freno de estacionamiento

Para bloquear las ruedas, pulse el botón de bloqueo de la palanca de freno 7 y empuje la palanca hacia abajo. Las dos coronas de los frenos quedarán encajadas con un perceptible "clic". Para soltar el freno, levante la palanca de freno hasta que se encaje. Al estacionarlo, empújelo siempre a modo de prueba para asegurarse de que funciona.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el freno esté siempre cerrado al sacar y sentar al niño.

Reajustar el freno de estacionamiento

Si después de utilizarlo durante mucho tiempo las ruedas hicieran un ligero chirrido, puede solucionarlo ajustando el tornillo de ajuste 7a en la carcasa de freno.



Instrucciones de empleo

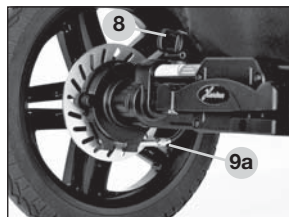
Ajustar el freno de mano (opcional)

Girando el anillo de ajuste 9 puede reajustar el freno de mano. Puede regular el freno individual para las dos ruedas traseras mediante los tornillos de ajuste 9a.



Ajuste de la suspensión de la vibración

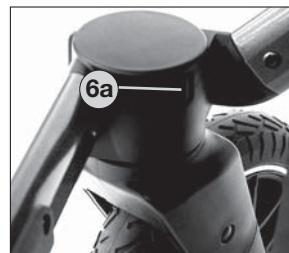
Girando el mango de ajuste 8 puede elegir entre una suspensión suave o deportiva.



Capota y barra de seguridad

Presionando los anclajes 12 puede extraer la capota o la barra de seguridad. Cuando vuelva a insertar la barra de seguridad, asegúrese de que encaja correctamente y que no ha enganchado ningún trozo del tejido. Presionando los botones 11 puede modificar la posición de la barra de seguridad.

¡ADVERTENCIA! La barra de la capota y la barra de seguridad no están diseñadas para transportar el cochecito



Cambio de las ruedas traseras (también las ruedas delanteras a 74)

Libere el freno de estacionamiento 7. Presione el botón 4 y tire de la rueda hacia sí. Coloque la rueda de recambio empujando hasta la parada del eje. Asegúrese de que todas las ruedas están debidamente colocadas en su lugar. Asegúrese de que todas las ruedas hayan encajado correctamente.



Cambio de las ruedas giratorias (sólo con 72)

Para extraerlas, presione el pulsador 6a ubicado en el interior del soporte de las ruedas de giro 6 y extraiga la rueda del soporte. Para ensamblarla de nuevo, inserte el pasador de fijación en el soporte, presionando hasta que oiga el clic que indica que ha quedado debidamente enganchada.

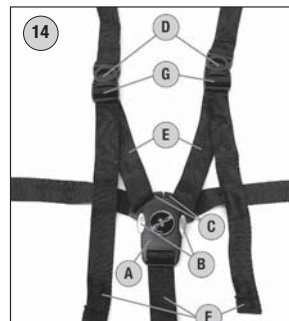


Ruedas giratorias con bloqueo (sólo con 72)

Para fijar las ruedas de giro, doble la palanca de manejo 5 hacia abajo; las ruedas de ambos lados se bloquean automáticamente en cuanto están en la dirección de avance. Para desbloquearlas, doble la palanca de manejo 5 hacia la posición horizontal. En superficies muy irregulares, y cuando circule rápido, es recomendable el bloqueo de las ruedas en posición giratoria.

Panel de ventilación 17 en la capota

Para evitar una acumulación de calor, puede abrir la capota. Para ello, tire de la capota hacia arriba. Como protección adicional puede desplegar la visera parasol 20.



Cinturón de seguridad ¡ADVERTENCIA!

Asegure a su hijo con sistema de cinturón de 5 puntos 14.

Asegúrese de que las correas de los hombros D estén enganchadas y ajustadas al cinturón de forma que queden tirantes. Puede ajustar la tensión y con ello la longitud de las correas tirando de los extremos de las mismas F. Puede regular la anchura de los hombros y de la pelvis abriendo los pasadores de cierre rápido G y tirando de las bandas centrales del cinturón E.

Desabrochar el cinturón: apriete los dos pulsadores B a la vez y suelte el cierre magnético A. A continuación, puede retirar con facilidad el elemento de fijación inferior C.

Abrochar el cinturón: presione el elemento de fijación C por ambos lados y coloque encima el cierre magnético A; el sistema se cierra de forma automática..

Soporte para la sombrilla 21

Retire la parte inferior de la sombrilla e introduzca el pivote de fijación de la sombrilla en la ranura del soporte.

Ajustar el reposapiés

Presionando a la vez los dos botones de seguridad 15 podrá bajar el reposapiés. Levantándolo, la posición se ajusta automáticamente.

Presionando los dos botones 15' puede extraer el reposapiés y, por lo tanto, alargarlo.

¡ATENCIÓN! Al colocar el saco de silla, coloque el reposapiés siempre en posición horizontal como protección adicional para no resbalarse.

Fije el saco de silla siguiendo las instrucciones de empleo.

Encaje automático de la parte superior 16

Coloque la unidad de asiento sobre el chasis de manera que las dos manijas de bloqueo encajen en la clavija de apoyo prevista para ello. Los dispositivos de bloqueos se cierran automáticamente en ambos lados al soltar las manijas.

¡ATENCIÓN! ¡Antes de utilizarlo, compruebe que la unidad de asiento esté bien encajada! Para soltar los bloqueos, extraiga un poco el soporte rojo hacia afuera y podrá retirar la unidad de asiento.

La unidad de asiento también puede girarse.

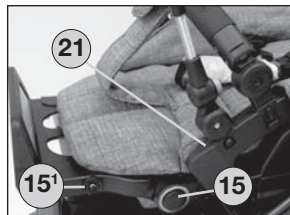
Ajustar el respaldo

Levantando el mango de ajuste 13 de la parte trasera podrá ajustar el respaldo en varios niveles, desde la posición sentada hasta horizontal.

¡ATENCIÓN! Al ajustarlo asegúrese de que su hijo no se encuentre entre las piezas móviles y que el respaldo esté encajado de nuevo.

Protección anti-deslizamiento **¡ATENCIÓN!**

Como medida de seguridad adicional para no resbalarse, sujete los botones de la capota a las barras metálicas del respaldo.



Controles e instrucciones de mantenimiento

Todos los materiales empleados son fáciles de limpiar.

Limpieza de las partes de tela

Limpie la tela sucia con un cepillo para la ropa seco o con agua limpia (secar con el secador), evitando frotar con fuerza. Las manchas difíciles pueden eliminarse con un detergente poco agresivo. Todas las piezas de tela desmontables pueden introducirse en la lavadora a 30° (programa delicado) utilizando un detergente delicado. Si alguna vez se ve sorprendido por un chaparrón, seque su cochecito de inmediato con un trapo con la capota extendida en un lugar seco y ventilado a fin de evitar que la humedad penetre por las costuras hasta el forro interior, pues podría provocar la aparición de cercos de agua. Una protección garantizada contra las influencias meteorológicas es únicamente una de nuestras burbujas para la lluvia adjuntas al envío o disponibles en las tiendas especializadas. A pesar de sus numerosas ventajas positivas, nuestras telas son muy sensibles a la intensa radiación solar. Por lo tanto, le recomendamos aparcar el cochecito a la sombra.

Cuidado del chasis

El chasis requiere un cuidado regular. Los ejes de las ruedas deben limpiarse y engrasarse ligeramente cada 4 semanas. Preste atención antes de aceitar los ejes de la rueda y los insertados que estos estén limpios y sin arena para no poner en peligro el funcionamiento del mecanismo de cierre. Las piezas de plástico móviles pueden cuidarse aplicando un spray de silicona. De este modo, evitará el chirrido del chasis. Las piezas metálicas revestidas y cromadas se han de mantener secas y, dado el caso, limpiarse con pulimento para automóviles o pasta cromada. Las pequeñas marcas en la pintura del chasis pueden eliminarse con un pincel de retoque disponible en el mercado.

No limpie nunca su cochecito con un limpiador a alta presión, pues estropearía los cojinetes de bolas engrasados de las ruedas y las piezas funcionales (provocando ruidos y chirridos).

Ruedas: los bujes de los cojinetes de las ruedas y los muelles deben cambiarse a tiempo en caso de desgaste. Igualmente, las pequeñas piedras incrustadas o similares pueden dañar el pavimento.

Al aparcar su cochecito bajo el sol intenso e introduciéndolo a presión en el maletero a temperaturas superiores a los 40°, los neumáticos con cámara de aire pueden aplastarse o desinflarse.

Únicamente con ruedas neumáticas

En el caso de las ruedas neumáticas, asegúrese de contar con el suficiente aire, el cual debe encontrarse entre 1,2 y máx. 1,5 bares.

¡ATENCIÓN! La presión máxima se alcanza rápidamente, y si se rebasa puede originar roturas y daños. Evite colocar las **ruedas neumáticas** durante largo tiempo sobre suelos de PVC o linóleo claros, pues al igual que con los neumáticos de caucho, el revestimiento en estas zonas podría teñirse de negro. Para evitar que las ruedas se tuerzan tras una pérdida de aire total, hinche los neumáticos sólo hasta la mitad, a continuación dirija el neumático hasta que ruede e hinchelo totalmente.

Acuerdo de calidad

2 AÑOS de garantía

Este producto está garantizado por un periodo de dos años desde que usted realiza su adquisición. Para una posible reclamación, conserve su justificante de compra, la garantía sellada, así como el Certificado de Aceptación de entrega correcta con su firma. Para cualquier reclamación durante el periodo de garantía del producto, usted deberá presentar todos los documentos anteriores.

EN CASO DE RECLAMACIÓN

La garantía cubrirá aquellos defectos en materiales y mano de obra existentes en el momento de la adquisición del producto.

ESTA GARANTÍA NO CUBR...

No se asumirán aquellos defectos en el objeto de la compra que estén fuera de nuestro control. Esto se refiere en concreto a:

- Desgaste natural y defectos producidos por una tensión excesiva.
- Daños derivados de defectos anteriores que al no repararse a tiempo han complicado y dificultado la reparación posterior.
- Defectos debidos a un uso indebido e inapropiado (ver instrucciones de uso).
- Defectos propiciados por un montaje o funcionamiento incorrecto.
- Defectos producidos por una manipulación negligente o por falta de mantenimiento del producto.
- Defectos debidos a una alteración del producto inapropiada.

¿RECLAMACIÓN O NO?

Oxido: el chasis está tratado con antioxidante a fin de ofrecer la protección básica adecuada. Sin embargo, en caso de un mantenimiento erróneo pueden aparecer zonas oxidadas. En este caso no se asume ninguna garantía. **Arañazos:** la aparición de arañazos se debe a un desgaste normal, por lo que no se puede asumir ninguna garantía por ello. **Aparición de moho:** las partes textiles húmedas deben secarse correctamente para evitar la aparición de moho (véase instrucciones de empleo). No puede asumirse ninguna garantía en caso de aparición de moho. **Decoloración de la tela:** garantizamos que las telas obedecen las normas vigentes. No se puede descartar la decoloración por la radiación solar, la influencia de la transpiración, los productos de limpieza, el desgaste (especialmente en las partes situadas en la zona de agarre) o el frecuente lavado y, por lo tanto, no existe ningún motivo de reclamación. Lamentablemente, no siempre puede evitarse la pequeña diferencia de colores entre partes concretas del acabado. No se puede asumir ninguna garantía al respecto. **Formación de bolitas en la tela:** no se asume ninguna garantía por la formación de bolitas. Esto ocurre como resultado del cuidado general de la tela y puede arreglarse simplemente con un cepillo para la ropa o con una máquina como ocurre con los jerséis de lana. **Rotura de las costuras/botones/ tela:** al realizar su compra, compruebe detenidamente que todas las piezas de tela, costuras y botones estén cosidos y fijados correctamente. Las posibles objeciones sobre las costuras/botones defectuosos deben reclamarse directamente a su distribuidor especializado tras detectar el problema. **Ruedas:** las ruedas del cochecito no se equilibran, por lo que pueden presentar una ligera diferencia de altura ("tambalearse"). Las ruedas usadas presentarán desgastes naturales. Los pinchazos de las cámaras de aire únicamente pueden atribuirse a influencias externas, como objetos punzantes o un uso con poca presión. No se puede asumir ninguna responsabilidad al respecto.

LO QUE DEBE TENER EN CUENTA AL COMPRARLO

Compruebe que el cochecito se suministra con todas las piezas y que no falta nada. Compruebe que todas las funciones del cochecito funcionan correctamente y confírmelo en la revisión de entrega.

PROCEDIMIENTO EN CASO DE RECLAMACIÓN

Comuníquese de inmediato del defecto por teléfono al distribuidor especializado que le ha vendido el cochecito para informarse de los siguientes pasos. En caso de defectos importantes para la seguridad que no hayan sido comunicados al distribuidor especializado en un plazo de 30 días tras su aparición, no se asumirá ninguna garantía. La tramitación de los derechos de reclamación conlleva tasas de gestión específicas de los productos. Aquí le remitimos a las condiciones generales de contratación facilitadas.

Asegúrese de que el cochecito se envíe limpio. Los cochecitos muy manchados no pueden repararse.

EMPLEO, CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El cochecito es un medio de transporte para su hijo y debe cuidarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones de empleo, a fin de mantener su calidad original.



CZ Česká republika



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

vhodný od 6 měsíců, do 22 kg.
pro děti do 6 měsíců jen s vhodnou přenosnou korbou.

Tento výrobek není určen pro běh ani pro jízdu na kolečkových bruslích či na skateboardu.

UPOZORNĚNÍ! Používejte tuto sedací jednotku jen tehdy, když vaše dítě dokáže samo sedět. Pro děti mladší 6 měsíců pouze v kombinaci s vhodnou přenosnou taškou.

Skládací taška XL je určena pro děti ve věku 0-12 měsíců.
Maximální hmotnost 9 kg.

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Madlo | 11 | Sluneční stříška |
| 2 | Zajištění madla | 12 | Uzávěr stříšky a ochranného oblouku |
| 3 | Bezpečnostní otočný uzávěr | 13 | Nastavení zad |
| 3a | Odblokování překlápěcí rukojeti | 14 | Bezpečnostní pás |
| 4 | Zalomení madla | 15 | Nastavení nožní opěrky |
| 5 | Aretace kol | 16 | Autom. zablokování horní části |
| 6 | Uzamykatelná otočná kola | 17 | Klimatická zóna |
| 6a | Tlačítko pro demontáž kol | 18 | Odblokovací tlačítko |
| 7 | Parkovací brzda | 19 | Teleskopické odpružení |
| 7a | Nastavovací šroub krytu brzdy | 20 | Sluneční clona |
| 8 | Nastavitelné odpružení | 21 | Držák sluneční clony |
| 9 | Nastavitelná ruční brzda (volitelná) | | |
| 9a | Nastavitelná vysokovýkonná brzda | | |
| 10 | Bezhlučné nastavení stříšky | | |

Blahopřejeme Vám

Vaše děťátko má mít pohodlí a má se cítit v bezpečí, a proto jste se rozhodli pro velmi kvalitní výrobek firmy *Nartan*. Vybrali jste si skutečně dobře. Velmi kvalitní provedení a průběžné, přísné kontroly jakosti Vám zaručují, že budete se budete z Vašeho kočárku *Nartan* dlouho těšit. Zpracování tkanin, které jsou kontrolovány na obsah škodlivých látek zaručuje, že jsou pro Vaše dítě nezávadné.

DŮLEŽITÉ: Pročtěte si před použitím kočárku pečlivě všechny návody a uschovejte je pro pozdější použití a dotazy. Pokud byste nedbali na tato upozornění, mohlo by to ohrozit bezpečnost Vašeho dítěte.

Pokud návodů neporozumíte a potřebujete další informace, obraťte se na specializovanou prodejnu. Zajistěte, aby byli i ostatní uživatelé informováni o funkcích kočárku a bezpečnostních pokynech.

Pro bezpečnost Vašeho dítěte

- UPOZORNĚNÍ!** – Před použitím zkontrolujte, jestli není kočárek poškozený a jestli nejsou žádné části natržené nebo zlomené, v takovém případě kočárek v žádném případě nepoužívejte.
- UPOZORNĚNÍ!** – Při rozkládání nebo skládání kočárku se přesvědčte, že vaše dítě není v dosahu, aby nedošlo ke zranění.
- UPOZORNĚNÍ!** – Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna pojistná ústrojí uzavřená a horní část je bezpečně upevněná.
- UPOZORNĚNÍ!** – Před použitím se ujistěte, že nastavba dětského kočárku nebo sedací jednotka nebo dětská autosedačka je správně zaklapnutá.
- UPOZORNĚNÍ!** – Zaparkujte kočárek vždy se zajištěnou brzdou, dbejte v hromadných dopravních prostředcích na bezpečné postavení.
- UPOZORNĚNÍ!** – Kočárek, sportovní kočárek a taška na dítě nemohou nahradit postýlku nebo kolébku a smějí se používat jen pro převážení dítěte.
- UPOZORNĚNÍ!** – Používání tohoto kočárku při běhání, jízdě na skateboardu a pod. je nebezpečné a proto není dovoleno.
- UPOZORNĚNÍ!** – Nedovolte, aby se ke kočárku přibližovaly hrající si děti nenechávejte je hrát si s kočárkem.
- UPOZORNĚNÍ!** – Používejte vždy zadržovací systém.
- UPOZORNĚNÍ!** – Nepřipevňujte na rukojeť, záđovou opěrku a na strany kočárku žádné tašky ani břemena, nepříznivě to ovlivňuje stabilitu kočárku.
- UPOZORNĚNÍ!** – Tento model je vhodný pro 1 dítě.
- UPOZORNĚNÍ!** – Použití druhých sedaček není pro tento model dovoleno.
- UPOZORNĚNÍ!** – Sedačka, horní část kočárku a taška se nesmějí používat k převážení dítěte v autě.
- UPOZORNĚNÍ!** – Pláštěnka se nesmí používat při sejmuté boudičce. (Nebezpečí udušení). Pláštěnku nikdy nevystavujte slunci, když je dítě v kočárku (přehřátí).
- UPOZORNĚNÍ!** – Nepřibližujte kočárek k otevřenému plameni a tepelným zdrojům.
- UPOZORNĚNÍ!** – Okamžitě odstraňte všechny obalové fólie a nedovolte, aby si Vaše dítě s nimi hrálo (nebezpečí udušení).
- UPOZORNĚNÍ!** – Části příslušenství a náhradní díly neschválené výrobcem se nesmějí používat.
- UPOZORNĚNÍ!** – Dbejte na to, aby natáčivá kola byla řáđně zaklapnutá, když dětský kočárek s překlopnou rukojetí používáte na straně s natáčivými koly.

UPOZORNĚNÍ! Při rozkládání a skládání podvozku se mohou vytvořit místa sevření, která mohou při nepozornosti způsobit poranění. Dbejte na bezpečnou vzdálenost od Vašeho dítěte.

Rozložení kočárku

Stisknutím aretačních knoflíků **4** nastavte horní část rukojeti do vodorovné polohy. Rukojeť **1** vytáhněte, až pojistné ústrojí rukojeti **2** zaskočí.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna pojistná ústrojí uzavřená.

Složení kočárku

Důležité! Překlopte rukojeť **1**, aby byly bílé symboly na bezpečnostním otočném uzávěru **3** viditelné shora. Pojistný otočný uzávěr **3** otáčejte směrem dovnitř, dokud zarážka nevyskočí, potom zarážku stlačte dolů. Následně stiskněte aretační tlačítka **4** a horní část zarážky sklopte dolů.

Překlápění rukojeti

K překlápění rukojeti otáčejte otočnými uzávěry k odblokování **3a** ve směru šipky.

UPOZORNĚNÍ! Při překlápění dbejte na to, aby se vaše dítě nedostalo mezi pohyblivé části a rukojeť opět zaskočila se slyšitelným "kliknutím".

Výškově přestavitelné držadlo rukojeti

Stiskněte na obou stranách aretační knoflíky zalomení rukojeti **4** a nastavte horní část rukojeti **1** do požadované polohy.

Sejmutí kol

Otevřete aretační brzdu **7**. Pro sejmutí nebo nasazení kola stiskněte tlačítko **5**. Při nasazování dejte pozor na to, aby kolo správně zaklaplo.

Aretační natáčecí kola

Pro zajištění natáčivého kola otáčejte krytkami **6**, až se objeví červený bod, kolo se aretuje samo, jakmile bude stát ve směru jízdy. Pro uvolnění otáčejte krytkami **6**, dokud se neobjeví zelený bod. Pro sejmutí stiskněte tlačítko ve středu krytky **6** a stáhněte kolo z úchyty. Pro upevnění kolo nasadte s upínacím čepem do úchyty, až slyšitelně zaklapne.

Sluneční stříška

Sluneční stříšku **20** lze jako dodatečnou ochranu dvakrát vyklopit a sklopit. Po rozeptnutí zipu je možné ji sejmut.

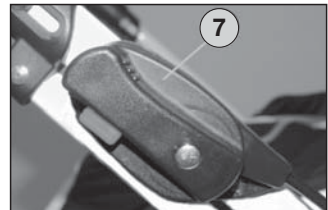
Parkovací brzda

Chcete-li zablokovat kola, stiskněte pojistné tlačítko na brzdové páce **7** a páku otočte dolů. Obě brzdové korunky se slyšitelným kliknutím zapadnou. Pro povolení brzdy vyklopte brzdovou páku nahoru, dokud nezapadne. Při odstavění vyzkoušejte, jestli se kočárek nemůže dát do pohybu.

UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby byla brzda **vždy uzavřená**, když dítě pokládáte a zvedáte z kočárku.

Seřízení parkovací brzdy

Pokud by po delším používání kola vydávala mírné zvuky, můžete to napravit přestavěním stavěcího šroubu **7a** u krytu brzdy.



Návod k použití

Nastavení ruční brzdy (doplňková funkce)

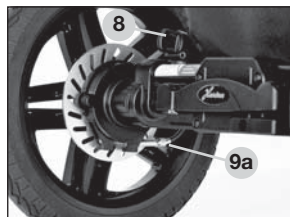
Otáčením přestavovacího kroužku **9** můžete ruční brzdou seřídit.

Různé brždění obou zadních kol regulujte nastavovacími šrouby **9a**.



Nastavitelné pérování

Otáčením přestavovací rukojeti **8** můžete nastavit měkké nebo sportovní pérování.

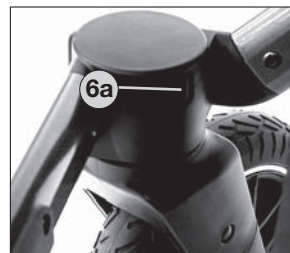


Stříška a bezpečnostní madlo

Po stisknutí bajonetového uzávěru **12** se dá boudička nebo hrazdička vytáhnout. Při zasunutí dbejte na to, aby hrazdička správně zapadla a aby nebyly sevřené žádné látkové díly. Stisknutím přestavovacích knoflíků **11** můžete hrazdičku odklopit.

UPOZORNĚNÍ!

Třmen boudičky sportovního kočárku a hrazdička nejsou vhodné pro přenášení sportovního kočárku.



Sejmutí zadních koleček (také přední kola při **T4**)

Uvolněte parkovací brzdou **7**. Stiskněte knoflík **4** s stáhněte kolečko. Nasuňte kolečko až na doraz na nápravu. Ujistěte se, že všechna kola správně zacvakla.

Sejmutí natáčecích koleček (pouze s **T2**)

Pro odnětí stiskněte stiskací knoflík **6a** na vnitřní straně držáku otočných kol **6** a vytáhněte kolo z úchyty.

Pro upevnění nasad'te kolečko s upevňovacím čepem do držáku a silně přitlačte, dokud slyšitelně nezapadne.



Nastavitelná natáčecí kolečka (pouze s **T2**)

Pro aretaci otočných kol sklapněte ovládací páku **5** dolů, kola se na obou stranách automaticky zaaretují, jakmile budou stát ve směru jízdy. Pro uvolnění vraťte ovládací páku **5** do vodorovné polohy. Na nerovných plochách a při velmi rychlé chůzi doporučujeme kolečka pevně nastavit, aby se zabránilo jejich zablokování.



Klimatická zóna **17**

K zamezení přehřátí vnitřního prostoru korby můžete otevřít odklápěcí část boudičky. Přitom potáhněte klapku stříšky nahoru. Jako dodatečnou ochranu můžete vyklopit sluneční clonu **20**.

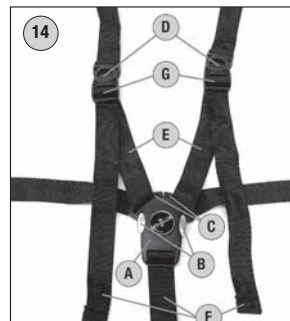
Bezpečnostní pás **UPOZORNĚNÍ!**

Zabezpečte svoje dítě 5bodovým bezpečnostním pásem **14**.

Dávejte pozor na to, aby byly ramenní popruhy **D** zasunuty a pás těsně přilhal. Délku pásů můžete pevně nastavit pomocí konců pásů **F**, šířku ramenních a pánevních popruhů můžete nastavit tak, že vyklopíte posunovač rychlouzávěru **G** a posunete ho po pásu **E**.

Rozepnutí pásu: Stiskněte obě tlačítka **B** a odstraňte magnetický uzávěr **A**. Spodní upevnění **C** pak lze snadno sejmut.

Zapnutí pásu: Spojte obě upevnění **C** a nasad'te magnetický uzávěr **A**, zámek se zapne automaticky.



Držák pro slunečník 21

Sejměte spodní část slunečníku, potom zasuňte upevňovací čep slunečníku do zářezu držáku pro slunečník.

Nastavení polohy opěrky nohou

Současným stisknutím obou červených bezpečnostních knoflíků 15 se dá opěrka nohou spustit dolů.

Při zvednutí se polohy nastavují automaticky. Vytažením obou červených kolíků 15¹ se dá opěrka nohou překloupat a tím prodloužit.

UPOZORNĚNÍ! Nastavte při vložení tašky opěrku nohou vždy do vodorovné polohy, jako přídavnou ochranu před vyklouznutím. Zajistěte tašku podle návodu k obsluze.

Automatické zajištění horního dílu 16

Sedací jednotku nasadte na rám podvozku tak, aby obě zajišťovací rukojeti dosedly na určené západkové čepy. Pojistné ústrojí na obou stranách se uzavře automaticky, když rukojeti uvolníte.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím zkontrolujte, zda je sedací jednotka spolehlivě upevněná! Pro otevření pojistného mechanismu trochu povytáhněte červený třmen směrem ven, potom můžete sedací jednotku sejmout. Sedací jednotku je možné také otočit.

Přestavení polohy opěrky zad

Zdvihnutím přestavovací rukojeti 13 na zadní straně lze zádovou opěrku

jemně nastavovat od polohy pro sezení až po polohu pro ležení.

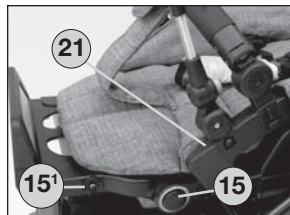
UPOZORNĚNÍ!

Při přestavování polohy dbejte na to, aby se vaše dítě nedostalo mezi pohyblivé části a aby opěrka zad opět správně zaskočila.

Ochrana proti vypadnutí

UPOZORNĚNÍ!

Pro dodatečnou ochranu proti vypadnutí připevňte druky stříšky na kovové tyčky zádové opěrky.



Kontrola a návod k údržbě

Všechny použité druhy materiálu se dají snadno ošetřovat.

Ošetřování látkových částí

Čistěte zašpiněné látky kartáčem na šaty nasucho nebo čistou vodou (sušte fénem), vyhýbejte se silnému tření. Těžko odstranitelné skvrny lze odstranit slabým pracím prostředkem. Všechny snímatelné látkové části můžete prát jemným pracím prostředkem v pračce při 30° C (šetřné praní). Pokud by Vás někdy překvapil prudký déšť, osušte potom kočárek s napnutou stříškou v suché, vzdušné místnosti utěrkou, aby švy nemohla proniknout vlhkost dovnitř do potahové látky, jinak by se na okrajích mohly vytvořit skvrny od vody. Ochrana před nepřízní počasí je zaručena jen při použití pláštěnky, která je k dostání ve specializovaných prodejnách. Vedle mnoha kladných vlastností našich látek tyto látky reagují na intenzivní sluneční záření. Proto doporučujeme stavět kočárek do stínu.

Ošetřování podvozku

Podvozek vyžaduje pravidelnou péči. Nápravky kol je třeba vždy po 4 týdnech očistit a lehce namazat olejem. Před namazáním os kol a násuvných os dbejte na to, aby osy byly zcela zbavené nečistot a písku, aby nebyla ohrožena funkce pojistného mechanismu. Pohyblivé plastové části je možné udržovat funkční pomocí silikonového spreje. Zabraňuje se tak skřípání podvozku. Povrstvené a pochromované kovové části je třeba udržovat suché a případně je ošetřovat leštěnkou na auta nebo pastou na chrom. Drobná poškození laku na podvozku odstraníte lakovací tužkou, která je k dostání ve specializovaných prodejnách.

Nikdy kočárek nečistěte vysokotlakým čističem, zničila by se tím namazaná kuličková ložiska kol a funkční části (zvuky dření a skřípání).

Kolečka: Pouzdra kluzných ložisek kol a péra se musí při opotřebení včas vyměnit. Právě tak by mohly podlahovou krytinu poškodit zatlačené kamínky. Při odstavění kočárku na prudkém slunci a při uložení pod tlakem v zavazadlovém prostoru při teplotách nad 40° by mohly pneumatiky splasknout nebo se stlačit.

Pro pneumatiky

U nafukovacích kol dbejte na dostatečný tlak vzduchu, který by se měl pohybovat mezi 1,2 a max. 1,5 baru.

UPOZORNĚNÍ! Maximálního tlaku se rychle dosáhne, překročení může vést k úrazům a zraněním. Vyhýbejte se dlouhodobému stání pneumatik na světlých plochách z PVC nebo na linooleu, protože by se podlahová krytina na tomto místě mohla obarvit, jak se to stává u všech pryžových pneumatik. Aby nemohlo při úplném vypuštění vzduchu dojít k deformaci pneumatik, nahustěte pneumatiku jen asi do poloviny, potom ji vyrovnejte tak, aby se otáčela dokola a nakonec ji úplně dohustěte.

Dohoda o jakosti

2LETÁ záruka

U tohoto výrobku máte vůči svému smluvnímu partnerovi nárok na 2letou záruku. Záruční doba začíná předáním výrobku od vašeho prodejce. Jako doklad prosím uchovávejte po dobu záruky tuto vyplněnou kartu, kontrolní list, který jste vyplnili při převzetí a účtenku. Bez předložení těchto dokladů není možné reklamaci zpracovat.

Záruka v případě reklamace

Záruka se vztahuje na veškeré vady materiálu a vady vzniklé při výrobě, které existují v době předání výrobku.

Záruku neposkytujeme ...

Ručením nepřebíráme za vady nebo poškození prodaného zboží, za které námi nebyly způsobeny. To platí především pro

- známky přirozeného opotřebení a poškození (oděr) a škody způsobené nadměrným namáháním
- následné vady, které vznikly tím, že se nedbalo na poškození/vady a tím je ztížena oprava
- poškození vzniklé nevhodným nebo neodborným používáním (viz návod k obsluze)
- poškození vzniklé chybnou montáží nebo uvedením do provozu.
- poškození zaviněné nedbalým zacházením nebo nedostatečnou údržbou zakoupeného zboží
- poškození, které vzniklo nevhodnými změnami zakoupeného zboží.

Na co se vztahuje či nevztahuje záruka?

Rez: Podvozek je chráněn proti rezavění tak, aby měl náležitou základní ochranu. Při nedostatečné údržbě však může dojít k tomu, že některá místa začnou rezivět. Na to se záruka neposkytuje.

Poškrábání: Pokud se na kočárku objeví poškrábání, jedná se o běžné opotřebení, za které není možné přebírat žádnou záruku. **Plesnivění:** Když textilní části zvlhly, musí se řádně vysušit, aby nemohly plesnivět (viz návod k použití). Za plesnivění nelze převzít záruku. **Blednutí látek:** Potvrzujeme, že látky odpovídají platným normám. Působením slunce, potu, čisticích prostředků, oděrem (především v místech u rukojeti) nebo příliš častým praním nelze vyblednutí vyloučit a není tedy důvodem k reklamaci. Nepatrné rozdíly v barvě mezi jednotlivými výrobními šaržemi nelze bohužel vždy vyloučit. Na to nelze převzít záruku. **Tvoření uzlíků na látkách:** Na tvoření uzlíků na látkách o se záruka neposkytuje. To spadá pod všeobecnou péči o oděvy a může se jako u vlněných svetrů jednoduše odstranit kartáčem na šaty nebo strojkem na odstraňování uzlíků.

Natržení švů/patentek/látky: Při koupi prosím přesně zkontrolujte, jestli jsou všechny části látek, švy a patentky řádně přišité a upevněné. Případné vady švů / vadné patentky se musí reklamovat u Vašeho prodejce ihned poté, co byly zjištěny. **Kolečka:** Kolečka kočárku se nevyvažují, a proto může docházet k lehkému obvodovému házení. Ojetá kolečka jsou projevem přirozeného opotřebení. Splasknutí nafukovacích kol může být způsobeno jen vnějšími vlivy, ostrými předměty nebo ježděním s příliš nízkým tlakem vzduchu. Na to nelze převzít záruku.

NA CO BYSTE MĚLI PŘI NÁKUPU DBÁT

Zkontrolujte, jestli Vám byl kočárek předán úplný a jestli nechybí žádné díly. Zkontrolujte, jestli dobře fungují všechny funkce kočárku a potvrďte to v kontrolním předávacím dotazníku.

Postup při reklamaci

Oznamte bez prodlení telefonicky vadu specializovanému prodejci, u kterého jste kočárek zakoupili a dohodněte se s ním na další postup. Za závady, které se týkají bezpečnosti a které nebyly specializovanému prodejci oznámeny do 30 dnů poté, co se vyskytly, nelze převzít ručení. Při zpracování nároků na reklamaci se používají odpisy specifické pro jednotlivé výrobky. Zde poukazujeme na Všeobecné obchodní podmínky, které jsou k dispozici k nahlédnutí.

Dbejte na to, abyste kočárek zaslali v čistém stavu. Silně ušpiněné kočárky nemohou být opraveny.

POUŽÍVÁNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Kočárek je transportním prostředkem pro Vaše dítě a je třeba ho ošetřovat a udržovat podle návodu k použití, aby si uchoval svou původní kvalitu.



SK Slovensko



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

vhodný od 6 mesiacov, do 22 kg.

pre deti pod 6 mesiacov je určený len s vhodnou prenosnou korbou.

Tento výrobok nie je určený na beh ani na jazdu na kolieskových korčuliach či skatebode.

VÝSTRAHA! Túto sedaciu jednotku používajte len vtedy, keď vie Vaše dieťa samostatne sedieť. Pre deti pod 6 mesiacov len v spojení s vhodnou taškou na nosenie.

Skladacia taška XL je určená pre deti od 0-12 mesiacov.
Maximálna hmotnosť 9 kg.

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Posuvné rameno | 11 | Strieška proti slnku |
| 2 | Zaistenie posuvného ramena | 12 | Zapínanie pre striešku a ochranný oblúk |
| 3 | Bezpečnostný otočný uzáver | 13 | Prestavenie chrbtovej časti |
| 3a | Odblokovanie preklápacej rukoväti | 14 | Bezpečnostný pás |
| 4 | Ohýbanie posuvného ramena | 15 | Prestavenie bloku na nohy |
| 5 | Zaistenie kolesa | 16 | Automatické blokovanie hornej časti |
| 6 | Zaistiteľné otočné kolesá | 17 | Klimatizovaná zóna |
| 6a | Gombík na odobratie kolesa | 18 | Odblokovacie tlačidlo |
| 7 | Zaisťovacia brzda | 19 | Teleskopické pruženie |
| 7a | Nastavovacia skrutka telesa brzd | 20 | Sľečná clona |
| 8 | Nastaviteľné výkyvné pruženie | 21 | Držiak sľečnej clony |
| 9 | Nastaviteľná ručná brzda (voliteľne) | | |
| 9a | Nastaviteľná vysokovýkonná brzda | | |
| 10 | Tiché prestavenie striešky | | |

Srdečne Vám blahoželáme

Aby sa Vaše bábätko cítilo bezpečne a chránené, rozhodli ste sa pre produkt vysokej kvality značky *Sturton* a tým ste spravili dobre. Vysoko kvalitné spracovanie a neustále prísne kontroly kvality Vám dávajú istotu, že sa dlho budete tešiť z Vášho kočíka značky *Sturton*. Spracovanie textílií testovaných na škodlivé látky Vám garantuje nezávadnosť pre Vaše bábätko.

DÔLEŽITÉ! Pred použitím Vášho detského kočíka si prosím pozorne prečítajte všetky návody a odložte si ich pre neskoršie využitie a spätné otázky. Pokiaľ tieto návody nedodržíte, môže dôjsť k ohrozeniu zdravia Vášho bábätka. Pokiaľ návodom nerozumiете a potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na Vášho špecializovaného predajcu. Ubezpečte sa o tom, že aj iní užívatelia sú informovaní o funkciách kočíka a bezpečnostných opatreniach.

Pre bezpečnosť Vášho bábätka

- VÝSTRAHA!** – Pred použitím sa ubezpečte, či kočík nie je poškodený a jeho časti nie sú natrhnuté alebo zlomené, pokiaľ sa takéto poškodenie nie vyskytne, kočík v žiadnom prípade nepoužívajte.
- VÝSTRAHA!** – Uistite sa, že Vaše dieťa je pri vyklápaní a sklápaní kočíka mimo dosahu, zabránite tak zraneniam.
- VÝSTRAHA!** – Nikdy nenechajte bábätko v kočíku bez dozoru.
- VÝSTRAHA!** – Pred použitím sa uistite, že nastavenie detského kočíka alebo sedacia jednotka alebo autosedačka správne zapadla.
- VÝSTRAHA!** – Jazdenie po schodoch alebo schodiskách, ako aj prílišné zaťaženie môže Váš kočík poškodiť a ohroziť Vaše bábätko.
- VÝSTRAHA!** – Odstavte kočík vždy so zaistenou brzdou, dbajte vo verejných dopravných prostriedkoch na bezpečné umiestnenie.
- VÝSTRAHA!** – Detský kočík, športový kočík a prenosná vanička nie sú posteľ alebo náhrada za kôličku a môžu byť využívané výlučne za účelom prepravy.
- VÝSTRAHA!** – Použitie tohto detského kočíka na jogging, korčuľovanie a pod. Je nebezpečné a preto to nie je povolené.
- VÝSTRAHA!** – Hrajúcim sa deťom nedovoľte, aby sa ku kočíku približovali a nenechajte ich sa s kočíkom hrať.
- VÝSTRAHA!** – Vždy používajte zadržiavací systém.
- VÝSTRAHA!** – Na rukoväti, chrbtovej opierke a bokoch kočíka neupevňujte žiadne tašky alebo bremená, lebo to má negatívny vplyv na stabilitu kočíka.
- VÝSTRAHA!** – Tento model je určený pre 1 dieťaťko.
- VÝSTRAHA!** – Druhé sedadlá nie sú pre tento model povolené.
- VÝSTRAHA!** – Sedadlo, vrchná časť kočíka a prenosná vanička nesmú byť použité na prepravu v aute.
- VÝSTRAHA!** – Nepoužívajte kryt proti dažďu, pokiaľ je strieška sňatá (nebezpečenstvo zadusenia). Kryt proti dažďu nesmie byť nikdy vystavený slnečnému žiareniu, pokiaľ sa dieťa nachádza v kočíku (prehriatie).
- VÝSTRAHA!** – Kočík chráňte pred otvoreným ohňom a zdrojmi tepla.
- VÝSTRAHA!** – Ihneď odstráňte všetky fóliové obaly a nenechajte Vaše dieťaťko sa s nimi hrať. (nebezpečenstvo zadusenia).
- VÝSTRAHA!** – Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neboli výrobcom schválené, sa nesmú používať.
- VÝSTRAHA!** – Dbajte na to, aby výkyvné kolesá boli zapadnuté, keď používate detský kočík s výkyvným posúvačom na strane výkyvných kolies.

VÝSTRAHA! Pri rozkladaní a skladaní podvozka môžu vzniknúť miesta zovretia, ktoré pri nepozornosti môžu viesť k poraneniám. Dbajte na bezpečný odstup od Vášho dieťaťa

Postavenie kočíka

Stlačením aretačných tlačidiel **4** nastavte hornú časť rukoväti vodorovne, rukoväť **1** ťahajte smerom nahor, kým nezapadne blokovanie rukoväti **2**.

VÝSTRAHA! Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovania zatvorené.

Zloženie kočíka

Dôležité! Rukoväť **1** otočte, aby boli biele symboly na otočnom držadle **3** viditeľné zhora. Sigurnosni obrtni zatvarač **3** okrenite prema unutra dok se kliznik ne blokira, nakon toga kliznik pritisnite dole. Nakon toga pritisnite glave za aretiranje **4** i gornji dio kliznika preklopite gore.

Preklápanie rukoväti

Pre preklopenie rukoväti otáčajte otočné uzávery **3a** smerom šípky.

VÝSTRAHA! Pri preklápaní dbajte na to, aby sa Vaše dieťa nedostalo medzi pohyblivé časti a aby bola rukoväť znovu s počuteľným "kliknutím" zapadnutá.

Výškovo nastaviteľná rukoväť

Aretačné gombíky zalomenia rukoväti **4** z oboch strán stlačte a nastavte vrchnú časť rukoväti **1** do želananej polohy.

Odmontovanie kolies

Uvoľnite aretovaciu brzdú **7**. Na snímanie alebo nasadenie kolesa stlačte tlačidlo **5**. Pri nasadzovaní dbajte na to, aby koleso správne zapadlo.

Aretovateľné výkyvné kolesá

Na aretovanie výkyvného kolesa otáčajte krytky **6** až kým sa neobjaví červená bodka, keď je koleso v smere jazdy, aretuje sa samo. Na voľnenie otáčajte krytky **6** až kým sa neukáže zelená bodka. Na sňatie stlačte tlačidlo v strede krytky **6** a vytiahnite koleso z držiaka. Na upevnenie strčte koleso s upevňovacím čapom do držiaka tak, aby počuteľne zapadol.

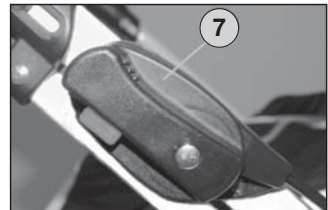
Strieška proti sinku

Sinečnú clonu **20** je možné dvojito vyklopiť a sklopiť ako dodatočnú ochranu. Sinečnú clonu je možné odobrať pomocou zipsu.

Zaisťovacia brzda

Na zaistenie kolies zatlačte zaisťovací gombík na brzdovej páke **7** a páku presuňte nadol. Obidve brzdové korunky zapadnú s počuteľným kliknutím. Na otvorenie brzdy vyklopte páku brzdy smerom nahor, kým nezapadne. Pri parkovaní prosím preveďte kontrolu posunu.

VÝSTRAHA! Dbajte na to, aby bola brzda pri vkladaní a vyberaní dieťaťa **vždy zatvorená**.



Dodatočné nastavenie parkovacej brzdy

Keď by po dlhšom používaní kolieska spôsobovali mierny hluk, môžete ho odstrániť prestavením nastavovacej skrutky u telesa brzdy **7a**.



Návod na obsluhu

Nastavenie ručnej brzdy (opcia)

Otočením prestavovacieho krúžku **9** môžete dodatočne nastaviť ručnú brzdú. Rozdielne brzdenie oboch zadných kolies regulujte na nastavovacích skrutkách **9a**.

Nastaviteľné kolísavé pruženie

Otočením prestavovacej páky **8** môžete nastaviť jemné alebo športové pruženie.

Strieška a hrazdička

Po stlačení bajonetového uzáveru **12** sa dá strieška alebo hrazdička vytiahnuť. Pri zasúvaní dbajte na to, aby bola hrazdička správne zapadnutá a aby neboli žiadne časti látky prिवreté. Stlačením prestavovacích gombíkov **11** môžete hrazdičku odklopiť.

VÝSTRAHA! Rameno striešky športového kočíka a hrazdička nie sú vhodné na nosenie športového kočíka.

Odobratie zadných koliesok (aj predné kolesá na **T4**)

Otvorte parkovaciu brzdú **7**. Stlačte tlačidlo **4** a stiahnite koliesko. Nasuňte koleso na os až po zapadnutie. Skontrolujte, či všetky kolesá správne zapadli.

Odobratie otočných koliesok (len s **T2**)

Na vybratie stlačte tlačidlo **6a** a vnútornej strane otočného držiaka kolies **6** a koleso vytiahnite z držiaka. Na upevnenie zasuňte koleso s upevňovacím kolíkom do držiaka a silno sťlačte, kým kolík počujete/ne nezapadne.

Otočné kolieska s možnosťou aretácie (len s **T2**)

Na zaistenie otočných kolies sklopte ovládaciu páku **5** nadol, kolesá sa automaticky uzamknú na oboch stranách, pokiaľ sú v smere jazdy. Na uvoľnenie sklopte ovládaciu páku **5** do vodorovnej polohy. Na veľmi nerovných plochách alebo pri veľmi rýchlej chôdzi odporúčame kolieska zaistiť, aby sa predišlo ich zablokovaniu.

Klimatická zóna **17**

Da bi se izognili zadrževanju toplote v torbi, lahko odprete pokrivalo. Pritom potiahnite klapku striešky nahor. Ako dodatočnú ochranu môžete vyklopiť protišišnečnú clonu **20**.

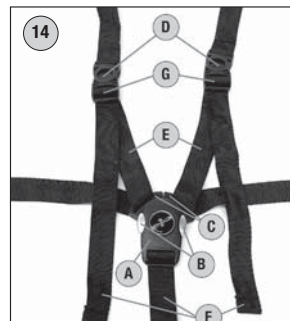
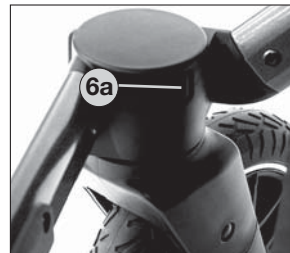
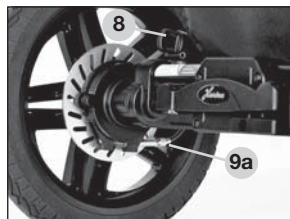
Bezpečnostný popruh **VÝSTRAHA!**

Zaistite Vaše dieťa s 5-bodovým systémom popruhov **14**.

Dbajte na to, aby boli ramenné popruhy **D** zastrčené a aby bol popruh pevne utiahnutý. Dĺžku popruhov môžete tesne nastaviť s koncom popruhov **F**, šírku ramenných a panvových popruhov môžete nastaviť tak, že vyklopite rýchlopínaciu podložku **G** a potiahnete za pás popruhu **E**.

Otvorenie popruhu: Stlačte spolu obidve tlačidlá **B** a vyberte magnetický uzáver **A**. Spodná úchytká **C** sa potom dá ľahko odstrániť.

Zatvorenie popruhu: Obidve úchytky **C** spojte a nasad'te magnetický uzáver **A**, uzáver sa zatvorí automaticky..



Držiak na slnečník 21

Odstráňte spodnú časť slnečníka, potom zasuňte upevňovací čap slnečníka do zárezu držiaka na slnečník.

Prestavenie opierky nôh

Súčasným stlačením oboch červených bezpečnostných tlačidiel 15 sa dá opierka nôh znížiť. Pri zdvíhaní sa nastavenie pozícií vykoná automaticky. Stlačením tlačidiel 15' môžete opierku nôh povytiahnuť a predĺžiť.

VÝSTRAHA! Dajte pri nastaviteľnej prenosnej vaničke opierku nôh vždy do vodorovnej polohy, ako prídavnú ochranu proti vyklznutiu. Zabezpečte vaničku podľa návodu na obsluhu.

Automatická aretácia nadstavby 16

Nasadte sedaciu jednotku na podvozok, aby obidve aretačné rukoväte dosadli na určené aretačné čapy. Keď rukoväte pustíte, aretácie sa na oboch stranách automaticky zavrú.

VÝSTRAHA! Pred použitím skontrolujte, či je sedacia jednotka spoľahlivo upevnená! Na otvorenie aretácie potiahnite červený strmeň trochu dovonka, potom môžete sedaciu jednotku sňať. Sedacia jednotka sa dá aj otáčať.

Prestavenie opierky chrbta

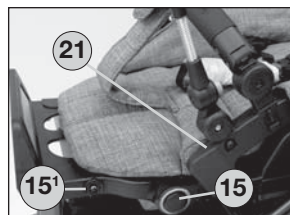
Zdvihnutím nastavovacej rukoväte 13 na zadnej strane sa chrbtová opierka dá s jemným odstupňovaním prestaviť zo sedacej polohy do ležacej polohy.

VÝSTRAHA! Pri prestavovaní dbajte na to, aby sa Vaše dieťa nedostalo medzi pohyblivé časti a aby bolo operadlo znovu správne zapadnuté.

Ochrana proti vypadnutiu

VÝSTRAHA!

Ako dodatočnú ochranu proti vypadnutiu upevnite gombíky striešky na kovových tyčkách chrbtovej opierky.



Kontrola a návod na údržbu

Todos los materiales empleados son fáciles de limpiar. Všetky nami použité materiály sa dajú ľahko ošetrovať.

Starostlivosť o látkové diely

Čistíte zašpinené látky nasucho kefou na oblečenie alebo čistou vodou (osušíť fénom), vyhnete sa silnému treniu. Silno znečistené miesta môžete odstrániť jemným pracím prostriedkom. Všetky snímateľné látkové časti môžete prať jemným pracím prostriedkom v práčke pri 30° (šetrný stupeň prania). Pokiaľ by Vás niekedy prevkypil lejak, osušte potom handrou Váš kočík pri natiiahnutej strieške v suchej, vzdušnej miestnosti, aby sa cez švy nedostala do vnútra látky vlhkosť, inak môžu vzniknúť vodné kolesá. Garantovanou ochranou pred nepriazňou počasia je nami dodaná alebo v špecializovanom obchode zakúpená pláštienka. Popri mnohých pozitívnych vlastnostiach našich látok, reagujú tieto veľmi citlivo na intenzívne slnečné žiarenie. Preto odporúčame odstavenie kočíka v tieni.

Starostlivosť o podvozok

Podvozok si vyžaduje pravidelnú starostlivosť. Nápravy kolies musia byť každé 4 týždne očistené a ľahko naolejované. Pred naolejovaním osí kolies a zasúvacích osí dbajte prosím na to, aby boli osi úplne zbavené špiny a plesku, aby sa neohrozila funkčnosť uzatváracieho mechanizmu. Pohyblivé umeľotné diely sa môžu udržiavať vo funkčnosti pomocou silikónového spreju. Zabráni sa tým škripaniu podvozku. Natreté a pochrómované kovové diely sa musia udržiavať suché a popriprade môžu byť ošetrované leštiidlom na auto alebo chrómovej pastou. Malé poškodenia laku na podvozku odstráňte lakovacou tyčinkou, ktorá sa dá zakúpiť v špecializovanej predajni. **Kočík nikdy nečistite vysokotlakým čističom, namaste-né guľčikové ložiská kolies a funkčné časti by sa tým zničili (zvuky odierania a škripania).**

Kolesá: Klzné ložiská - puzdra kolies a pružiny musia byť pri opotrebovaní včas obnovené. Taktiež môžu vtláčené malé kamienky alebo iné nečistoty poškodiť podlahu. Pokiaľ odstavíte Váš kočík na priamom intenzívnom slnku alebo ho pod tlakom uložíte v kufri auta pri teplotách nad 40°, vzdušné dutiny pneumatík sa môžu splotiť alebo sťažiť.

Pre pneumatiky

Pri kolesách plnených vzduchom dbajte na dostatočný tlak vzduchu, tento musí ležať medzi 1,2 a max. 1,5 bar.

VÝSTRAHA! Max. plniaci tlak je dosiahnutý veľmi rýchlo, prekročenie môže viesť k nehodám a zraneniam. Vyhybajte sa dlhodobému odstaveniu pneumatík na svetlejších podlahách z PVC alebo linolea, pretože by sa podlaha na tomto mieste, ako pri všetkých gumených pneumatikách, mohla sfarbiť do čierneho. Aby sa po totálnom vypustení vzduchu zabránilo nepravidelnému krúteniu kolies, napumpujte pneumatiku len zhruba do polovice, potom ju vyrovnajte, kým nepôjde do kruhu a následne ju úplne dopumpujte.

Záručné podmienky

2-ROČNÁ záruka

U tohto produktu máte voči vášmu zmluvnému partnerovi 2 roky nárok na záruku. Povinnosť záruky zacína dnom prevzatia produktu od Vášho predajcu. Ako doklad si prosím po celú dobu záruky uschovajte túto vyplnenú kartu, Vami podpísaný šek o prevzatí, ako aj doklad o nákupe, bez predloženia týchto dokumentov nemôže byť reklamácia spracovaná.

ZÁRUKA V PRÍPADE REKLAMÁCIE

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a výrobné chyby, ktoré sa vyskytnú v case prevzatia.

NEPREBERÁME ZÁRUKU ZA...

Nepreberáme záruku za vady alebo poškodenia povrchu tovaru, ktoré neboli spôsobené nami. Toto platí najmä pre

- prirodzené opotrebenia (oder) a škody spôsobené nadmerným namáhaním
- chyby, ktoré vzniknú z toho, že poškodenia/chyby boli zanedbané a na základe toho vedú k staženej oprave
- škody spôsobené nevhodným alebo neodborným zaobchádzaním (pozri návod na obsluhu)
- škody spôsobené chybnou montážou alebo chybným spustením do pre vádzky.
- škody spôsobené nedbanlivým zaobchádzaním alebo nedostatočnou údržbou predmetu kúpy
- škody spôsobené neodbornými zmenami na predmete kúpy.

Na čo sa záruka vzťahuje a na čo nie?

Hrdza: Aby bola poskytnutá náležitá základná ochrana, je podvozok ošetrený ochrannou vrstvou proti hrdzaveniu.

Pri nedostatočnej údržbe sa však predsa len môže stať, že sa vyskytnú hrdzavé miesta. Na toto sa záruka nevzťahuje.

Škrabance: Pri vzniku škrabancov sa jedná o bežné opotrebenia, na ktoré sa záruka nemôže vzťahovať. **Tvorba plesne:** Pokiaľ textilné časti navlhnú, musia byť správne vysušené, aby sa tak zabránilo vzniku plesne (pozri návod na použitie). Na vznik plesne nemôže byť záruka uplatnená. **Blednutie látok:** Potvrdzujeme, že látky zodpovedajú platným normám. Pri priamom slnečnom žiarení, vplyve potu, čistiaceho prostriedku, pri otieraní (najmä na miestach, ktoré sú v oblasti držiadiel) alebo príliš castom praní sa nedá blednutie látok vylúčiť a preto to nie je dôvod na reklamáciu. Malým farebným rozdielom medzi jednotlivými výrobnými časťami sa žiaľ nedá vždy zabrániť. Preto sa na ne záruka nemôže vzťahovať. **Tvorenie hrciek na látke:** Na tvorenie hrciek sa záruka nevzťahuje. Toto spadá pod všeobecnú starostlivosť o odevy a môže byť rovnako ako pri bavlnených pulóvroch jednoducho odstránené kefou na odevy alebo prístrojom na odstraňovanie hrciek. **Roztrhnutie švov/patentiek/látky:** Prosím skontrolujte pri nákupe podrobne, či sú všetky látkové diely, švy a patentky správne prísité a upevnené. Prípadné reklamácie švov/chybných patentiek musia byť okamžite po zistení chyby hlásené u Vášho špecializovaného predajcu. **Kolesá:** Kolesá na detských kocíkoch nie sú vyvažované a preto môžu vykazovať jemné nepravidelné krútenie. Ojazdené kolesá patria medzi prirodzené opotrebenia. Vyfúknutie vzduchových kolies môže byť spôsobené len vonkajšími vplyvmi, ostrými predmetmi alebo jazdením s príliš nízkym tlakom vzduchu v kolesách. Na toto sa záruka nevzťahuje.

NA ČO MUSÍTE PRI KÚPE DBAŤ

Skontrolujte, či bol kocík dodaný kompletne a či nechýbajú nejaké diely. Skontrolujte, či všetky funkcie kocíka plnohodnotne fungujú a potvrďte to na šeku o predaji.

AKO POSTUPOVAŤ PRI REKLAMÁCIÁCH

Okamžite telefonicky ohlásite chybu u špecializovaného predajcu, u ktorého ste kocík kupovali, aby ste sa dohodli na ďalšom postupe. Na závažné bezpečnostné chyby, ktoré neboli do 30-tich dní po vzniku ohlásené špecializovanému predajcovi, sa nemôže žiadna záruka vzťahovať. Pri spracovaní žiadostí o reklamáciu sa použijú odpisové sadzby špecifické pre produkt. Tu sa odvolávať na určené všeobecné obchodné podmienky.

Pazite na to, da se kolica čista pošalju nazad. Prjlava kolica ne mogu da se poprave.

VYUŽITIE, STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Detský kocík je transportný prostriedok pre Vaše bábätko a musí byť ošetrovaný a udržiavaný podľa návodu na použitie, aby sa zachovala jeho pôvodná kvalita.



HR

Hrvatska



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

prikladna od 6 mjeseci, do 22 kg.
ispod 6 mjeseci s odgovarajućom torbom za nošenje.

Ovaj proizvod nije podoban za rekreativno trčanje ili vožnju koturaljkama.

UPOZORENJE! Sjedeći element koristite samo, ako Vaše dijete može samostalno sjediti. Za djecu mlađu od 6 mjeseci samo zajedno sa podobnom torbom za nošenje.

Sklopiva torba XL je predviđena za djecu od 0-12 mjeseci.
Maksimalna težina 9 kg.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Klizač | 11 Sunčana pokrivka |
| 2 Blokada klizača | 12 Zatvarač pokrivke i zaštitnog luka |
| 3 Sigurnosni okretni zatvarač | 13 Podešavanje za leđa |
| 3a Deblokada okretanja ručke | 14 Sigurnosni pojas |
| 4 Presavijanje klizača | 15 Podešavanje dijela za stopala |
| 5 Aretacija kotača | 16 Autom. blokada gornjeg dijela |
| 6 Zaokretni kotači koji se mogu fiksirati | 17 Zona klimatizacije |
| 6a Gumb za skidanje kotača | 18 Tipka za deblokadu |
| 7 Kočnica za fiksiranje | 19 Teleskopska opruga |
| 7a Vijak za namještanje kućišta kočnice | 20 Sunčana blenda |
| 8 Namjestiva vibracijska opruga | 21 Držač suncobrana |
| 9 Namjestiva ručna kočnica (opcijski) | |
| 9a Namjestiva visokoučinkovita kočnica | |
| 10 Bešumno podešavanje pokrivke | |

Srdačne čestitke

Da bi se Vaša beba osjećala sigurno i zaštićeno, odlučili ste se za visoko kvalitetan proizvod kuće *Nartan* i time ste donijeli vrlo dobru odluku. Kvalitetna obrada i stalne, stroge kontrole kvalitete sigurno Vam pružaju garanciju da ćete dugo imati puno veselja sa Vašim *Nartan* kolicima. Obrada materijala provjerenih na štetne sastojke garantira Vam da možete biti bezbrižni za Vašu bebū.

VAŽNO! Molimo Vas da prije upotrebe Vaših dječjih kolica pažljivo pročitate upute i da ih sačuvate za kasniju uporabu i eventualna pitanja. Ako ne pratite ova uputstva, to može utjecati na sigurnost Vašeg djeteta.

Ako ne razumijete upute ili su Vam potrebne dodatne informacije, obratite se Vašem specijaliziranom prodavaču. Uvjerite se da i drugi korisnici budu informirani o funkcijama kolica i sigurnosnim napomenama.

Radi sigurnosti Vašeg djeteta

- UPOZORENJE!** – Prije uporabe provjerite jesu li kolica oštećena i jesu li neki dijelovi podrapani ili potrgani, i u tom slučaju nemojte koristiti kolica.
- UPOZORENJE!** – Uvjerite se, da je Vaše dijete prilikom rasklapanja i sklapanja kolica izvan dometa, kako biste spriječili nastajanje ozljeda.
- UPOZORENJE!** – Dijete nikada ne ostavljajte u kolicima bez nadzora.
- UPOZORENJE!** – Prije uporabe se uvjerite, da se nastavak za dječja kolica ili sjedalo ili dječja autosjedalica ispravno uklopila.
- UPOZORENJE!** – Vožnja preko stepenica i rubnika, kao i preopterećenje mogu dovesti do preopterećenja Vaših kolica i ugroziti Vaše dijete.
- UPOZORENJE!** – Kolica uvijek odlažite sa aktiviranom kočnicom, a u sredstvima javnog prijevoza vodite računa o stabilnosti.
- UPOZORENJE!** – Dječja kolica, sportska kolica i nosiljke nisu krevet ilizamjena za kolijevku i dozvoljeno ih je koristiti isključivo radi transporta.
- UPOZORENJE!** – Uporaba dječjih kolica kod joggiranja, voženja rola i sl. je opasna i stoga zabranjena.
- UPOZORENJE!** – Djecu koja se igraju držite podalje od kolica i nemojte im dozvoliti da se igraju kolicima.
- UPOZORENJE!** – Uvijek koristite sustav zadržavanja.
- UPOZORENJE!** – Nemojte pričvršćivati torbe ili trete na klizniku, naslonjaču i na stranicama vozila, pošto to može negativno utjecati na stabilnost vozila.
- UPOZORENJE!** – Ovaj model je prikladan za 1 dijete.
- UPOZORENJE!** – Kod ovog modela nisu dozvoljena dvostruka sjedala.
- UPOZORENJE!** – Sjedalo, gornji dio kolica i nosiljka se ne smijukoristiti za transport u automobilu.
- UPOZORENJE!** – Pokrov za kišu ne smije se koristiti kod skinutoga krova (opasnost od gušenja). Pokrov za kišu nikad nemojte izlagati Suncu, ako se dijete nalazi u kolicima (pregrijavanje).
- UPOZORENJE!** – Kolica udaljite od otvorene vatre i izvora topline.
- UPOZORENJE!** – Odmah odstranite sve folije za pakiranje i ne dopustite, da se Vaše dijete igra s njima (opasnost od gušenja).
- UPOZORENJE!** – Pribor i zamjenske dijelove koje proizvođač nije odobrio ne smiju se koristiti.
- UPOZORENJE!** – Uvjerite se da su se zakretni kotači uklopili, kada dječja kolica sa zakretnim kliznikom koristite na strani zakretnog kotača.

Uputstvo za uporabu

UPOZORENJE! Pri otvaranju i sklapanju voznog postolja može doći do mjesta zaglavljivanja, koja kod nepažnje mogu dovesti do povreda. Pazite na siguran razmak od Vašega djeteta.

Rasklapanje kolica

Pritiskom na tipke za blokadu 4 postavite vodoravno gornji dio ručke, povucite prema gore ručku 1, dok se ne uklopi blokada ručke 2.

UPOZORENJE! Provjerite prije uporabe da li su sve blokade zatvorene.

Sklapanje kolica

Važno! Okrenite ručku 1 tako da se bijeli simboli okretne ručke 3 mogu vidjeti odozgo.

Sigurnosni zakretni zatvarač 3 orenite prema unutra dok se kliznik ne uklopi, potom kliznik pritisnite dole. Nakon toga pritisnite glave za aretiranje 4 i gornji dio kliznika preklopite gore.

Preklapanje ručke

Za okretanje ručke okrenite okretne ručke 3a u pravcu strelice.

UPOZORENJE! Prilikom preklapanja pazite da se Vaše dijete ne nađe između pokretnih dijelova i da se ručka ponovo uklopi uz zvuk "klik".

Ručka podesiva po visini

Tipke za blokadu savijanja ručke 4 pritisnite na obje strane i postavite gornji dio ručke 1 u željeni položaj.

Skidanje kotača

Otvorite parkirnu kočnicu 7. Za skidanje ili naticanje kotača stisnite pritisni gumb 5. Prilikom naticanja pazite na to, da se kotač ispravno uklopi.

Okretni kotač s mogućnosti fiksiranja

Za fiksiranje zakretnog kotača okrenite zatvarače 6 dok se ne prikaže crvena točka, kotač se automatski aretira čim se nalazi u pravcu vožnje. Za popuštanje okrenite kapice 6 kroz dok se ne pojavi zelena točka. Za skidanje stisnite pritisni gumb u sredini kapice 6 i povucite kotač iz držača. Za pričvršćivanje natakните kotač sa pričvršnim klinom u držač dok se čujno ne uklopi.

Zaštita od sunca

Sunčana blenda 20 kao dodatna zaštita se može dvostruko rasklopiti i sklopiti. Može se skinuti uz pomoć patentnog zatvarača.

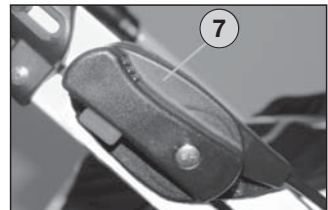
Kočnica za fiksiranje

Za fiksiranje kotača pritisnite sigurnosni gumb na poluzi za kočenje i zaokrenite polugu na dolje. Objе kočničke krunice se uklapaju sa čujnim zvukom klik. Da biste otpustili kočnicu preklopite polugu kočnice prema gore dok se ne uklopi. Kod odlaganja molimo Vas izvršite probu guranjem.

UPOZORENJE! Pazite da kada stavljate dijete sjesti ili kada ga vadite iz kolica kočnica **uvijek bude povučena.**

Podešavanje kočnice

Ako poslije duže uporabe kotači počnu lupati, to možete otkloniti pomicanjem vijka za podešavanje 7a na kućištu kočnice.



Uputstvo za uporabu

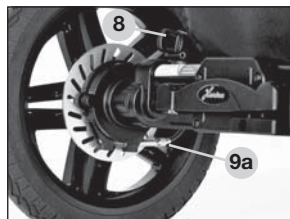
Justiranje ručne kočnice (opcijski)

Okretanjem prstena za podešavanje **9** možete dodatno podešavati ručnu kočnicu. Različito kočenje oba zadnja kotača regulirajte pomoću vijka za podešavanje **9a**.



Podesivo vješanje

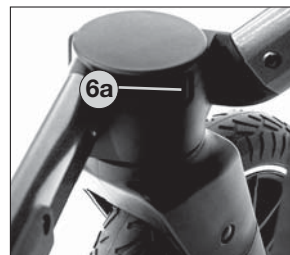
Okretanjem podesive ručice **8** možete podesiti meko ili sportsko vješanje.



Krov i zaštitni luk

Poslije pritiskanja bajonetnog zatvarača **12** pokrov ili zaštitni luk se mogu izvući. Pri umetanju pazite na to, da je zaštitni luk pravilno uklopio i da nisu zaglavljene dijelovi platna. Pritiskanjem gumba za pomjeranje **11** Vi možete iskrenuti zaštitni luk.

UPOZORENJE! Luk pokrova sportskih kolica i zaštitni luk nisu prikladni za nošenje sportskih kolica.



Skidanje stražnjih kotača (također prednji kotači na **T4**)

Otvorite kočnicu **7**. Pritisnite gumb **4** i skinite kotač. Stavite kotač do graničnika na osovinu. Obratite molimo Vas pozor, da su se svi kotači ispravno uklopili.

Skidanje iskretnih kotača (samo kod **T2**)

Za skidanje pritisnite pritiski gumb **6a** na unutarnjoj strani zakretnih kotača **6** i povucite kotač iz držača. Za pričvršćenje umetnite kotač pričvršnim svornikom u držač i snažno pritisnite, dok se ne začuje uklapanje.



Zakočivi iskretni kotači (samo kod **T2**)

Za fiksiranje zakretnih kotača preklopite polugu za upravljanje **5** prema unutra, kotači se automatski aretiraju na obadvije strane, kada stoje u smjeru vožnje. Za otpuštanje preklopite polugu za upravljanje **5** u željeni vodoravni položaj. Na vrlo neravnim površinama i kod vrlo brzog načina hodanja mi preporučamo, da zakočite kotače, kako bi se izbjegla njihova blokada.



klimatska zona **17**

A hőtorlódás elkerülése érdekében a tetőt ki lehet nyitni.

Za to zaklopu pokrova povucite gore. Za dodatnu zaštitu možete isključiti zaslon za zaštitu od sunca **20**.

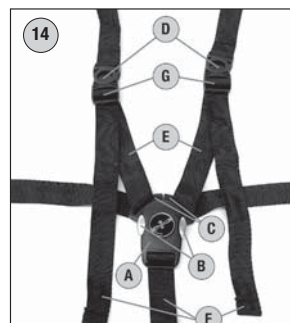
UPOZORENJE! za sigurnosni pojas!

Osigurajte svoje dijete pomoću 5-stupanjskoga sustava pojasa **14**.

Pazite na to da rameni pojasevi **D** budu utaknuti, te da pojas naliježe ispravno zategnut. Duljinu pojasa možete namjestiti da bude ispravno zategnuta pomoću krajeva pojaseva **F**, širinu ramenih pojaseva, te pojasa za karlični dio kralježnice možete namjestiti tako što klizač za brzo zatvaranje **G** nakrenete, te povučete za traku pojasa **E**.

Otvaranje pojasa: Obadvije tipke **B** skupa pritisnite, te uklonite magnetni zatvarač **A**. Donji fiksator **C** se onda može lako ukloniti.

Zatvaranje pojasa: Obadva fiksatora **C** povedite skupa i postavite magnetnu kopču **A**, zatvarač se automatski zatvara.



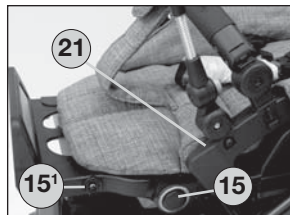
Držač suncobrana 21

Odstranite donji dio suncobrana, zatim umetnite pričvrсни klin suncobrana u prorez držača suncobrana.

Podešavanje naslona za noge

Istovremenim pritiskom na obje sigurnosne tipke **15** možete spustiti naslon za noge. Kod podizanja se podešavanje položaja događa automatski. Pritiskanjem obje tipke **15'** možete izvući naslon za noge i

produžiti ga.



UPOZORENJE! Kod podešene nosiljke naslon za noge podesite uvijek vodoravno, kao dodatnu zaštitu od isklizavanja. Nosiljku osigurajte prema uputstvu za uporabu.

Automatsko blokiranje gornjeg dijela 16

Umetak za sjedeću jedinicu postavite na okvir postolja tako, da obadvije zaporne ručke nalježu na predviđenom uklopnom klinu. Zapori se na

obadvije strane automatski zatvaraju, kada pustite ručku.

UPOZORENJE! Prije uporabe provjerite, da li je sjedeći element pouzdano pričvršćen! Za otvaranje zapora crvenu polugu lagano povucite gore, potom možete skinuti sjedeći element. Sjedeći element za kolica se može i okrenuti.

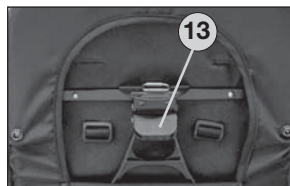


Podešavanje naslona za leđa

Podizanjem ručke za podešavanje **13** na stražnjoj strani naslon za leđa

u više stupnjeva možete podesiti sa sjedećeg do ležećeg položaja.

UPOZORENJE! Pri podešavanju pazite da Vaše dijete ne dospje između pokretnih dijelova i da se naslon za leđa ponovo uklopi.



Zaštita od ispadanja

UPOZORENJE!

Za dodatnu sigurnost protiv ispadanja pritisne gumbе pokrоva pričvrstite na metalne šipke naslona.

Upute za kontrolu i njegu

Svi materijali koje smo upotrijebili jednostavni su za održavanje.

Održavanje tekstila

Zaprljane materijale očistite četkom za odjeću ili čistom vodom (osušite sušilom za kosu), izbjegavajte jako trljanje. Tvrdokome mrlje možete ukloniti blagim deterdžentom. Sve tekstilne dijelove koji se skidaju možete oprati blagim deterdžentom u mašini za pranje rublja na 30° (delikatan program pranja). Ako Vas nekada iznenadi pljusak, osušite Vaša dječja kolica sa otvorenim pokretnim krovom u suhoj i provjetrenoj prostoriji krpom, kako vlaga ne bi mogla prodrijeti kroz šavove u unutrašnju postavu jer bi inače mogle nastati mrlje od vode. Sigurna zaštita od vremenskih utjecaja jedino je zaštitna hauba koju isporučujemo mi ili specijalizirane prodavaonice. Osim mnogih pozitivnih karakteristika naših materijala, oni su vrlo osjetljivi na intenzivne sunčeve zrake. Stoga preporučujemo da kolica ostavljate u hladu.

Održavanje voznog postolja

Vozno postojloje zahtijeva redovno održavanje. Osovine kotača se svaka 4 tjedna moraju očistiti i blago podmazati. Molimo Vas prije svakog podmazivanja točkova i utičnih osovina uljem obratite pozor na to, da su osovine potpuno slobodne od prijavštine i pijeska, kako ne biste ugrzoli funkciju mehanizma za zatvaranje. Pokretne plastične dijelove možete održavati funkcionalnim uz pomoć silikonskog spreja. Time se sprečava škripanje voznog postolja. Legume i kromirane metalne dijelove održavajte suhim i po potrebi nježite politurom za automobile ili pastom za krom. Mala oštećenja boje na postolju uklonite flomasterom za bojanje koji možete nabaviti u specijaliziranoj prodavaonici. **Nikada ne čistite Vaš automobil visokotlačnim čistačem. Time se uništavaju namašteni kuglični ležajevi kotača i funkcijski dijelovi (zvukovi trenja i škripanja). Kotači:** Čahure kotača sa kliznim ležajevima i oprugama se moraju pravovremeno zamijeniti kada se pohabaju. Isto tako mali utisnuti kamencići mogu oštetiti gore navedene podne obloge. Kada ostavljate Vaša kolica na jakom suncu kao i kada kolica sa gumama pod pritiskom ostavljate u prtljažniku na temperaturama preko 40°, gume sa zrakom bi se mogle spljoštiti ili deformirati pod pritiskom.

Za pneumatske gume

Kod guma koje se pune zrakom vodite računa na dovoljan pritisak zraka koji treba biti između 1,2 i maks. 1,5 bara.

UPOZORENJE! Maksimalni pritisak pumpanja se brzo postiže, prekoračenje pritiska može dovesti do nezgoda i povreda. Izbjegavajte duže vrijeme ostavljati **gume punjene zrakom** na svijetlim PVC ili linoleum podovima, jer će se kod svih gumenih pneumatika podna obloga na tom mestu obojati crno. Da biste spriječili potpuni gubitak zraka u gumama, gume napumpajte do pola, zatim ispravite gume dok ne budu oble i na kraju ih sasvim napumpajte.

Izjava o kvaliteti

2-GODIŠNJA garancija

Na ovaj proizvod imate u odnosu na svog ugovornog partnera pravo na jamstvo u trajanju od 2 godine. Garancijski rok počinje danom predaje proizvoda od strane Vašeg prodavača. Radi dokaza molimo Vas sačuvajte ispunjeni garantni list, list o primopredaji potpisan od Vas kao i račun o prodaji za cijelo vrijeme trajanja garantnog roka jer bez podnošenja ovih dokumenata reklamaciju nećemo moći uzeti u obzir.

Jamstvo u slučaju reklamacije

Garancija se odnosi na sve greške materijala ili nastale u proizvodnji, koje su postojale u trenutku predaje.

Ne pružamo garanciju za...

Ne pružamo garanciju za prodanu robu u pogledu nedostataka ili oštećenja, koje mi ne priznajemo. A to se posebno odnosi na

- prirodnu istrošenost (habanje) i oštećenja nastala uslijed prekomjernog korištenja
- Posljedični kvarovi, koji su nastali uslijed toga što oštećenjima/kvarovima nije poklonjena pažnja i zbog toga je došlo do otežanog popravka
- Oštećenja nastala uslijed neprikladne ili nestručne upotrebe (vidi uputstvo za upotrebu)
- Oštećenja nastala uslijed pogrešne montaže ili puštanja u rad.
- Oštećenja uslijed nemarnog rukovanja ili manjkavog održavanja kupljenog predmeta
- Oštećenja nastala uslijed nestručno izvršenih preinaka na kupljenom predmetu.

Da li postoji pravo na garanciju ili ne?

Hrđa: Postolje je tretirano protiv korozije kako bi mu bila pružena dobra osnovna zaštita. Kod pogrešnog održavanja ipak može doći do pojave mjesta sa hrđom. U vezi toga ne priznajemo garanciju. **Ogrebotine:** Ako se pojave ogrebotine, radi se o normalnoj pojavi habanja i sa tim u vezi ne možemo da priznati garanciju.

Stvaranje plijesni: Kada se navlaže dijelovi tekstila, potrebno ih je pravilno osušiti kako bi ste spriječili stvaranje plijesni (vidi uputstvo za upotrebu). U vezi sa stvaranjem plijesni ne priznajemo garanciju. **Izbjeljivanje materijala:** Mi garantiramo da su materijali u skladu sa važećim propisima. Uslijed sunčevog zračenja, utjecaja znoja, deterdženata, trenja (a posebno na mjestima u blizini ručke) ili prečestog pranja, ne može se isključiti pojava izbjeljivanja materijala što ne predstavlja osnovu za reklamaciju. Male razlike u boji između pojedinih dijelova proizvoda na žalost nije uvijek moguće izbjeći. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju.

Stvaranje grudastih dijelova materijala: Zbog stvaranja grudastih dijelova na materijalu ne priznajemo garanciju. To spada u opću njegu odjevnih predmeta i kao i kod vunenih pulovera može se jednostavno ukloniti četkom za odijela ili mašinom za šišanje džempera. **Trganje šavova/zatvarača/materijala:** Molimo Vas da prilikom kupovine detaljno provjerite, da li su svi dijelovi materijala, šavovi i zatvarači pravilno ušiveni i pričvršćeni. Eventualne pritužbe na šavove/defektne zatvarače moraju se, neposredno kada utvrdite grešku, reklamirati kod Vašeg specijaliziranog prodavača. **Kotači:** Kotači dječjih kolica se ne balansiraju i mogu imati lake izbočine po visini ("kvrge"). Istrošeni kotači su normalne pojave habanja. Probušene gume na kotačima sa gumama sa zrakom mogu ukazivati isključivo na oštre predmete ili vožnju sa premalim pritiskom u gumama. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju.

O CEMU MORATE VODITI RACUNA PRILIKOM KUPNJE

Provjerite da li su kolica kompletna prilikom isporuke i da li nedostaju neki dijelovi. Provjerite da li sve funkcije kolica funkcioniraju u potpunosti i potvrdite ovo na listi o primopredaji.

POSTUPAK KOD REKLAMACIJE

Bez odlaganja prijavite telefonom grešku specijaliziranom prodavcu kod kojeg ste kupili kolica kako biste se dogovorili o daljnjim načinima postupanja. Za nedostatke relevantne za sigurnost koji ne budu prijavljeni specijaliziranom prodavcu u roku od 30 dana od trenutka kada se pojave ne možemo priznati garanciju. Prilikom obrade zahtjeva za reklamaciju primjenjuju se za proizvod specificne stope amortizacije. Na ovom mestu upućujemo na priložene Opšte Uvjete Poslovanja.

Pazite na to, da se kolica čista pošalju natrag. Onečišćena kolica se ne mogu popravljati.

UPOTREBA, NJEGA I ODRŽAVANJE

Djeca kolica su prevozno sredstvo za Vaše dijete i morate ih njegovati i održavati u skladu sa uputstvom kako bi izvorna kvaliteta ostala sacuvana.



UA Ukraine



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

підходить для дітей від 6 місяців до 22 кг.
для дітей до 6 місяців з відповідною сумкою-переноскою.
Цей виріб не підходить для бігу, катання на роликах або ковзанах.

УВАГА! Використовуйте цей сидіння тільки в тому випадку, якщо ваша дитина може сидіти самостійно.
Для дітей до 6 місяців тільки в поєднанні з відповідною сумкою-переноскою.

Складана сумка XL призначена для дітей віком від 0 до 12 місяців.
Максимальна вага 9 кг.

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Ручка для штовхання | 11 | Сонцезахисний капюшон |
| 2 | Фіксатор ручки для штовхання | 12 | Фіксатор капюшона та захисної планки |
| 3 | Безпечний поворотний замок | 13 | Регулювання спинки |
| 3a | Поворотний розблокування засувки | 14 | Пристяжний ремінь |
| 4 | Шарнір ручки для штовхання | 15 | Регулювання підніжки |
| 5 | Стопор колеса | 16 | Автом. блокування верхньої частини |
| 6 | Поворотні колеса з фіксацією | 17 | Зона для провітрювання |
| 6a | Кнопка для зняття коліс | 18 | Кнопка відмикання |
| 7 | Стопорне гальмо | 19 | Телескопічна підвіска |
| 7a | Регульований гвинт корпусу гальма | 20 | Сонцезахисний козирок |
| 8 | Регульована хитна підвіска | 21 | Тримач парасольки від сонця |
| 9 | Регульоване ручне гальмо (опціонально) | | |
| 9a | Регульоване високоефективне гальмо | | |
| 10 | Безшумне регулювання відкидного капюшона | | |

ЩИРИ ВІТАННЯ

Щоб ваша дитина почувалася в безпеці, ви обрали високоякісний продукт від будинку *Nartan* і, таким чином, прийняв правильне рішення. Якість виготовлення та довговічність, суворий контроль якості гарантують, що ви будете з задоволенням користуватися візком протягом дуже довгого часу *Nartan*. Обробка використовуваних тканин, які пройшли перевірку на вміст шкідливих речовин, гарантує, що вони безпечні для вашого малюка.

ВАЖЛИВО! Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням коляски і збережіть їх для подальшого використання або на випадок, якщо у вас виникнуть додаткові запитання. Недотримання цих інструкцій може вплинути на безпеку вашої дитини.

Якщо ви не зрозуміли інструкцію з використання або хочете отримати додаткову інформацію, зверніться до вашого спеціалізованого дилера. Також переконайтеся, що інші користувачі були ознайомлені з функціями та правилами техніки безпеки візка.

ДЛЯ БЕЗПЕКИ ВАШОЇ ДИТИНИ

- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Перед використанням коляски, переконайтеся, що всі фіксатори відрегульовано.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Перед використанням, проведіть первинний огляд коляски, щоб переконатися, що всі елементи та деталі не пошкоджені. В разі виявлення таких - не використовуйте коляску.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Задля уникнення травмування Вашої дитини, переконайтеся, що під час складання та розкладання коляски, вона знаходиться на безпечній від Вас відстані.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Ніколи не залишайте дитину в колясці без нагляду.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Перед використанням люльки, прогулянкового блоку чи дитячого автокрісла переконайтеся, що вони правильно установлені.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Використання коляски для перевезення сходами, а також перевантаження можуть призвести до її пошкодження, що є вкрай небезпечним для Вашої дитини.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Зупиняючи коляску, переконайтеся в справності гальм. Перевозячи коляску в громадському транспорті, перевірте чи безпечно вона стоїть.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Коляска - як прогулянковий блок, так і люлька - ні в якому разі не може використовуватися в якості колиски чи ліжка, вона має використовуватися виключно як засіб для пересування.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Забороняється використання коляски під час бігу, катання на ковзанах та ін. , так як це може бути вкрай небезпечним.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Не дозволяйте дитині гратися біля та з коляскою.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Завжди використовуйте ремені безпеки.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Не вішайте рюкзаки, сумки, та інші предмети на ручку, спинку чи бічні елементи коляски, так як це може негативно позначитися на її стійкості.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Дана модель коляски призначена для перевезення лише однієї дитини.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Наявність місця для перевезення другої дитини в даній моделі не передбачено.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Прогулянковий блок та люлька не пристосовані для транспортування в автомобілі.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Не дозволяється використання дощовика при відсутності капюшона (є небезпека удушення). Під час перебування дитини в колясці не накривати капюшон дощовиком в сонячну погоду (є небезпека перегріву).
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Тримайте коляску подалі від вогню та інших джерел тепла.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Негайно зніміть всю плівку, що міститься в упаковці, та, ні в якому разі, не дозволяйте Вашій дитині гратися з нею (є небезпека удушення).
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – Забороняється використання аксесуарів та запасних частин, що не передбачені виробником.
- ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** – При використанні коляски з поворотною ручкою збоку поворотного колеса, переконайтеся, що поворотні колеса зафіксовані на місці.

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

УВАГА! При складанні або розбиранні шасі візка є місця, де через неухважність шасі може бути пошкоджено, що може призвести до неухважності, що може призвести до защемлення та травмування. Тримайте дітей на достатній відстані від візка.

Налаштування візка

Натисніть на фіксуючі ручки 4, щоб встановити верхню частину ручки в горизонтальне положення, потягніть ручку 1 вгору до фіксації штифта 2 ручки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням переконайтеся, що всі штифти закриті.

Збірка візка

ВАЖЛИВО! Поверніть ручку візка 1 так, щоб зверху було видно білі символи, розташовані на поворотній ручці 3. Поверніть запобіжний поворотний фіксатор 3 всередину, поки ручка не зафіксується на місці, а потім натисніть на ручку вниз. Нарешті, натисніть на фіксуючі ручки 4 і натисніть на верхню частину ручки вниз.

Регулювання висувної ручки

Натисніть на кнопки фіксації ручки 3а з обох боків, у напрямку стрілок.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час регулювання ручки переконайтеся, що дитина не потрапила між рухомими частинами і що ручка зафіксувалася правильно, ви почуєте „кляцання“.

Регульована по висоті ручка

Натисніть на кнопки фіксації складної частини 4 з обох боків і потягніть верхню частину ручки 1 у потрібне положення.

Ручка з регульованою висотою

Натисніть на кнопки фіксації з обох боків складної частини 4 і потягніть верхню частину ручки 1 у потрібне положення.

Поворотні колеса з гальмом

Щоб зупинити поворотне колесо, поверніть дві заглушки 6 до появи червоної крапки. Колесо автоматично блокується, як тільки його повертають у напрямку руху. Щоб розблокувати колесо, натисніть на ковпачки 6 до появи зеленої крапки. Щоб зняти колесо, натисніть кнопку в центрі ковпачка 6 і витягніть колесо з фіксатора. Щоб зафіксувати колесо, вставте його фіксуючим штифтом у затискач до кляцання.

Сонцезахисний козирок

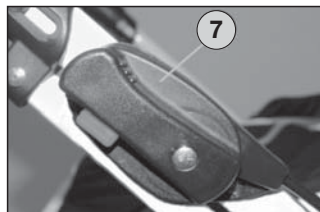
Сонцезахисний козирок 20 для забезпечення додаткового захисту може складатися та розкладатися двічі. Его можна зняти, расстегнув застёжку-молнию..

Стопорне гальмо

Для блокування коліс натисніть запобіжну кнопку на важелі гальма 7 і поверніть важіль вниз. Щоб знову відпустити гальмо, знову поверніть гальмівний важіль вгору до фіксації.

Коли візок зупиниться, перевірте, чи працює гальмо, злегка просунувши його вперед.

УВАГА! Переконайтеся, що гальмо завжди закрито, коли ви виймаєте дитину з коляски або саджаєте її в коляску.



Скидання ручного гальма

Якщо після тривалого використання візка з'явилися шуми в колесах, їх можна усунути лише усунути їх за допомогою кнопки регулювання 7а на корпусі гальма.



ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

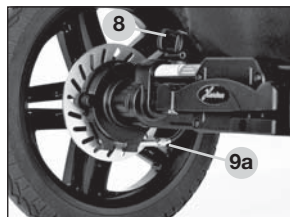
Налаштування ручного гальма (опція)

Обертаючи регульовальне кільце 9, ви можете відрегулювати ручне гальмо. Різні режими гальмування задніх коліс можна налаштувати за допомогою регульовального гвинта 9a.



Регульована підвіска гойдалки

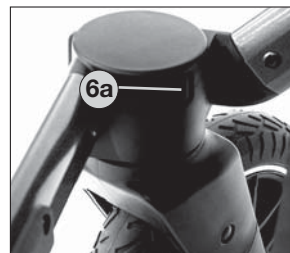
Ви можете налаштувати м'яку або спортивну підвіску, повернувши ручку регулювання 8.



Козирок і дверцята

Після натискання на байонетний ковпачок 12 можна витягнути навіс або дверцята. Вставляючи, переконайтеся, що штанга правильно зафіксована і не затиснута жодна частина тканини. За допомогою кнопок регулювання кнопки 11, дверцята можна затягнути.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Навіс для спортивного візка і поперечина не підходять для перевезення спортивного візка.



Зняття заднього колеса (також передніх коліс на T4)

Відпустіть гальмо під час зупинки 7. Натисніть кнопку 4 і зніміть колесо. Притисніть колесо до упору осі та натисніть кнопку. Переконайтеся, що всі колеса правильно зафіксовані.



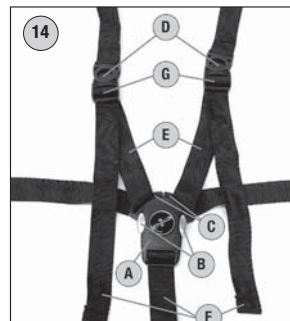
Зняття рухомих коліс (тільки для T2)

Щоб зняти колесо, натисніть кнопку 6a на внутрішній стороні тримача поворотного колеса 6 і витягніть колесо з тримача. Щоб знову встановити колесо, вставте його назад у тримач за допомогою фіксуючого штифта і щільно притисніть, доки колесо знову не зафіксується зі звуковим сигналом.



Колісний бар'єр, що рухається (тільки для T2)

Щоб заблокувати поворотні колеса, переведіть важіль управління 5 вгору; колеса автоматично заблокуються з обох боків, як тільки вони стануть нерухомими в напрямку руху. Щоб розблокувати, переведіть важіль управління 5 в горизонтальне положення. На дуже нерівній місцевості або при швидкій ходьбі ми рекомендуємо блокувати рухомі колеса, щоб уникнути блокування коліс.



Кліматична зона 17 у м'якому даху

Щоб запобігти накопиченню тепла, ви можете відкрити кришку м'якого верху. Для цього потягніть кришку м'якого верху вгору. Для додаткового захисту можна відкинути сонцезахисний козирок 20.

Ремень безпеки ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Пристібніть дитину 5-точковим ременем безпеки 14.

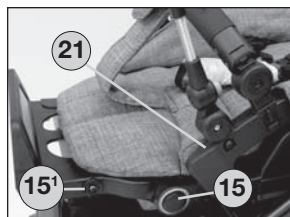
Переконайтеся, що ремені D застібнуті, а ремень безпеки надійно затягнутий. Довжину ремня можна відрегулювати за допомогою кінців ремінців F, а ширину плечового і тазового ремінців можна відрегулювати, витягнувши швидкознімну накладку G і потягнувши за ремень E.

Натисніть дві кнопки B разом і виберіть магнітну застібку A. Нижню застібку C можна легко зняти.

Закріпіть ремень.

Тримач парасольки 21

Зніміть нижню частину парасольки, потім вставте фіксуючий штифт парасольки в гніздо тримача парасольки підлокітника.



Регулювання підставки для ніг

Підніжку можна опустити, натиснувши одночасно дві кнопки безпеки 15. При піднятті положення підніжки регулюється автоматично. Натисканням двох кнопок 15' підніжку можна витягнути і таким чином подовжити.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Коли люлька відрегульована, завжди встановлюйте підніжку горизонтально, щоб додатково захистити дитину від вислизання. Закріпіть сумку відповідно до інструкції з експлуатації.



Автоматичний верхній фіксатор 16

Помістіть сидіння на раму таким чином, щоб дві ручки для фіксації спіралися на стопорні штифти, що входять до комплекту. Замки автоматично закриваються з обох боків, коли ви відпускаєте ручки. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед використанням переконайтеся, що сидіння надійно закріплене! Щоб відкрити замок, потягніть ручку вгору, після чого можна зняти сидіння. Сидіння також можна повертати.



Регулювання спинки

Піднімаючи ручку регулювання 13 на спинці, можна точно відрегулювати спинку від сидячого до напівлежачого положення. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час регулювання спинки стежте за тим, щоб дитина не потрапила між рухомими частинами і щоб спинка знову була належним чином зафіксована.

Захист від випадіння **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Для додаткового захисту від випадіння прикріпіть кнопки балдахіна до металеві тяги спинки.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПЕРЕВІРЦІ ТА ДОГЛЯДУ

Всі використовувані матеріали можна легко прати.

Догляд за текстильними деталями

Очищайте текстильні частини шійкою для одягу до повного висихання або чистою водою (сушіть феном). Уникайте сильного тертя текстилю. Стійкі плями видаляйте м'яким миючим засобом. Усі знімні частини можна прати в пральній машині за допомогою м'якого миючого засобу при температурі 30°C (економічна програма). Якщо вас застав дощ, просушіть візок сухою ганчіркою в сухому провітрюваному приміщенні. Це запобіжить потраплення вологи у внутрішню обшивку через шви. В іншому випадку можуть утворитися водяні стовпчики. Найкращим захистом від негоди є прикріплені ковпак або чохол, який можна придбати в спеціалізованому магазині. Використовувана тканина має багато позитивних властивостей, але вона чутлива до сильних сонячних променів. Ми рекомендуємо залишати візок в тіні.

Обслуговування ходової частини

Ходову частину необхідно регулярно обслуговувати. Колісні осі слід очищати кожні 4 тижні і злегка змащувати мастилом. Рухомі пластикові деталі можна змащувати силіконовим спреєм, щоб запобігти скрипу ходової частини. Перед змащуванням колісних осей і осей шкворнів переконайтеся, що осі повністю очищені від бруду і піску, щоб не порушити роботу механізму блокування. Пофарбовані та хромовані металеві деталі слід тримати сухими і за необхідності обробляти автополіролю або хромованою пастою. Невеликі подряпини слід видаляти за допомогою ручки, що містить фарбу, яку можна придбати в спеціалізованому магазині. **Ніколи не чистіть візок мийкою високого тиску, оскільки це призведе до руйнування змащених шарикопідшипників коліс і функціональних частин візка (скрип і скрегіт).** **Колеса:** Підшипники ковзаня - колісні вставки та пружини необхідно вчасно замінювати, якщо вони зношені. Крім того, дрібні камінці, що застрягли в колесах, можуть пошкодити підлогу. Якщо залишити коляску на спекотному сонці або в багажнику автомобіля при температурі вище 40 °C, це може призвести до пошкодження коліс з внутрішніми трубками.

Для шин

Для шин з внутрішніми камерами переконайтеся, що тиск достатньо високий - від 1,2 до 1,5 бар. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Максимальний тиск у колесах досягається швидко, тому будьте обережні, оскільки занадто високий тиск може призвести до нечасного випадку або травми. Не залишайте візок з внутрішніми трубками на світлій підлозі з ПВХ або лінолеуму на тривалий час, оскільки на них, як і на всіх гумових колесах, можуть залишитися чорні плями. Якщо колесо повністю здулося, спочатку наповніть його наполовину, щоб запобігти деформації колеса, вирівняйте колесо, щоб воно працювало належним чином, а потім наповніть його до верку.

ГАРАНТІЯ ЯКОСТІ

2 Роки гарантії

Гарантійне обслуговування на дану продукцію діє протягом 2 років. У разі виникнення потреби у наданні гарантії, будь ласка, зберігайте чек, та заповнений гарантійний талон протягом усього періоду дії гарантійного обслуговування. При потребі, Вам треба буде пред'явити всі ці документи для отримання гарантійного обслуговування.

Коли надається гарантійне обслуговування

Гарантійне обслуговування надається у випадку виявлення дефектів даного продукту, що були отримані при виробництві та на час передачі його до споживача вже існували.

Гарантійне обслуговування не надається

Ми не несемо відповідальності за дефекти виявлені на продукції, які є поза нашим контролем Тобто:

- Звичайний знос продукції, та дефекти, отримані внаслідок надмірного використання
- Відразу не помічені дефекти / пошкодження, які переростають у більш суттєві та потребують складного досконалого ремонту
- Дефекти, що з'явилися внаслідок неправильного використання (дивіться інструкцію по експлуатації)
- Дефекти, що з'явилися внаслідок неправильного монтажу чи експлуатації
- Дефекти, що з'явилися внаслідок недбалого використання чи відсутності технічного обслуговування продукції
- Дефекти, що з'явилися внаслідок внесення змін в конструкцію даної продукції

ГАРАНТІЙНИЙ ВИПАДОК – ТАК ЧИ НІ

Іржа: Щоб зберегти шасі від іржі, потрібно проводити його антикорозійну обробку. Проте плями іржі можуть з'являтися при відсутності технічного обслуговування продукції. В такому випадку гарантійне обслуговування не надається.

Подряпини: Подряпини отримані внаслідок зносу (постійного використання) продукту не є гарантійним випадком, і тому гарантійне обслуговування не надається.

Утворення плісняви: При намоканні текстильних елементів вони потребують гарної просушки, щоб уникнути утворення плісняви (дивіться інструкцію по експлуатації). Утворення плісняви не є гарантійним випадком, і тому гарантійне обслуговування не надається.

Вицвітання тканини: Ми стверджуємо, що всі текстильні елементи, використані на нашій продукції, виготовлені з дотриманням відповідних стандартів. Але ми не виключаємо можливість вицвітання кольорів при надмірному перебуванні нашої продукції під прямим сонячним світлом, частому пранні, контакт з потом чи миючими засобами чи банального стирання (особливо в тих місцях де за коляску беруться руками). Тому вицвітання тканин не є гарантійним випадком. Безумовно, кольори різних партій продукції можуть трохи відрізнятися, проте гарантійне обслуговування у таких випадках не надається.

Утворення зкатування на тканині: Рекомендуємо Вам дотримуватися загальних правил догляду за тканинами. Наприклад, з шерстяних виробів зкатування легко можна прибрати за допомогою звичайної щітки для одягу або спеціального пристрою.

Розходження швів, розрив тканини, несправність кнопок: Під час покупки продукції, будь ласка, уважно перевірте якість прошивки, відсутність розходження швів та справність всіх застібок. У разі виявлення дефекту такого плану, відразу зверніться до Вашого продавця.

Колеса: Якщо колеса коляски не збалансовані, її може кидати (водити в різні боки). Знос шин не є гарантійним випадком, так само як і пробита шина, чи недокачана, що може призвести до розгойдування коляски. В таких випадках гарантійне обслуговування не надається.

НА ЩО ТРЕБА ЗВЕРНУТИ УВАГУ КУПУЮЧИ КОЛЯСКУ

Перевірте, чи повністю укомплектована коляска, яку Ви збираєтеся придбати, чи справні всі її елементи, та засвідчіть це підписавши договір купівлі.

ЩО РОБИТИ У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ СКАРГ

Зателефонуйте Вашому продавцю, розкажіть про проблему, яка у Вас виникла, та обговоріть шляхи її вирішення. У випадку виявлення дефектів, що стосуються порушення правил безпеки, Вам треба подати скаргу до Вашого продавця протягом 30 днів з часу їх виявлення, інакше, це не буде розглядатися як гарантійний випадок. Отримавши Ваші вимоги стосовно гарантійного обслуговування ми розглядаємо питання зменшення вартості даного продукту. Ми завжди спираємося на наші загальні правила та умови, з якими Ви можете ознайомитися в наших магазинах.

Перед тим, як віддавати Вашу коляску в ремонт, переконайтеся що всі її елементи чисті. Брудні коляски в ремонт не приймаються.

ВИКОРИСТАННЯ, ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Коляска – це, в першу чергу, засіб для перевезення Вашої дитини. Тому, задля того, щоб зберегти її в бездоганному стані, вона потребує постійного догляду та технічного обслуговування, відповідно до інструкції по експлуатації.



SLO Slovenščina



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

primeren za otroke od 6 mesecev do 22 kg.
za mlajše od 6 mesecev s primerno nosilno torbo.

Ta izdelek ni primeren za tek, rolanje ali kotalkanje.

OPOZORILO! To sedalno enoto uporabljajte le, če lahko Vaš otrok samostojno sedi.

Za otroke mlajše od 6 mesecev le v povezavi s primerno nosilno torbo.

Zložljiva torba XL je predvidena za otroke stare med 0–12 meseci.
Največja teža 9 kg.

- | | | | |
|----|--|----|------------------------------------|
| 1 | Potisni ročaj | 11 | Sončna streha |
| 2 | Zapah potisnega ročaja | 12 | Zapiralo za streho in zaščitni lok |
| 3 | Varnostni vrtljivi zapah | 13 | Nastavitev naslonjala |
| 3a | Popustitev zapore zložljivega dela | 14 | Varnostni pas |
| 4 | Upogibno varovalo drsnika | 15 | Prestavljanje nožne opore |
| 5 | Blokada kolesa | 16 | Samod. zapah zgornjega dela |
| 6 | Fiksna vrtljiva kolesa | 17 | Prezračevalna odprtina |
| 6a | Gumb za snemanje koles | 18 | Sprostitvena tipka |
| 7 | Fiksna zavora | 19 | Teleskopsko vzmetenje |
| 7a | Nastavitveni vijak zavornega ohišja | 20 | Senčilo |
| 8 | Nastavitveno nagibno vzmetenje | 21 | Držalo za senčnik |
| 9 | Nastavljiva ročna zavora (opsijsko) | | |
| 9a | Nastavljiva visokozmogljiva zavora | | |
| 10 | Mehanizem za tiho prestavljanje strehe | | |

ISKRENE ČESTITKE

Da bi se Vaš otrok počutil varno ste se odločili za visoko kvaliteten proizvod iz hiše *Startan* in s tem sprejeli pravo odločitev. Kakovostna izdelava in stalna, stroga kontrola kvalitete Vas prepričajo, da boste zelo dolgo s veseljem uporabljali voziček *Startan*. Obdelava uporabljenega tekstila, ki je preverjen na škodljive snovi, Vam zagotavlja neoporečnost za vašega malčka.

POMEMBNO! Prosimo Vas, da pred uporabo Vašega vozička natančno preberete vsa navodila za uporabo in jih zaradi kasnejše uporabe ali v primeru dodatnih vprašanj shranite. Če ne upoštevate teh navodil, lahko s tem vplivate na varnost Vašega otroka.

Če ne razumete navodil za uporabo ali želite dodatne informacije se obrnite na Vašega strokovnega prodajalca. Poskrbite tudi za to, da bodo drugi uporabniki seznanjeni z funkcijami in navodili o varnosti vozička.

ZA VARNOST VAŠEGA OTROKA

- OPOZORILO!** – Pred uporabo preverite, če voziček morebiti ni poškodovan in noben del ni natrgan ali zlomljen. V tem primeru vozička ne smete uporabljati.
- OPOZORILO!** – Prepričajte se, da je Vaš otrok pri odpiranju in zlaganju vozička izven dosega. S tem se izognete morebitnim poškodbam.
- OPOZORILO!** – Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v vozičku.
- OPOZORILO!** – Pred uporabo se prepričajte, da je nastavek otroškega vozička ali sedalna enota ali otroški avtosedež pravilno zaskočil.
- OPOZORILO!** – Vožnja po stopnicah ali pa pretežak tovor lahko poškodujeta voziček in s tem ogrožita Vašega otroka.
- OPOZORILO!** – Zmeraj pustite voziček z fiksirano zavoro. V vozilih javnega prevoza pazite na varen položaj vozička.
- OPOZORILO!** – Otroški, športni voziček ali nosilna torba niso postelja ali nadomestilo za zibko in so namenjeni le za transport.
- OPOZORILO!** – Uporaba tega vozička pri joggingu ali rolanju ipd., je nevarna in zato ni dovoljena.
- OPOZORILO!** – Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v vozičku.
- OPOZORILO!** – Vedno uporabljajte zadrževalni sistem.
- OPOZORILO!** – Na ročaj, naslonjalo za hrbet in strani vozička ne pritrujite nobeni torbi ali bremen, saj to vpliva na stabilnost vozička.
- OPOZORILO!** – Ta model je narejen za 1 otroka.
- OPOZORILO!** – Dva sedeža za ta model nista dovoljena.
- OPOZORILO!** – Sedež, zgornji del vozička ali nosilno torbo ne smete uporabljati za transport v avtomobilu.
- OPOZORILO!** – Pokrivalo za dež ne smete uporabljati, če ne uporabimo tudi strehe (nevarnost zadušitve). Pokrivalo za dež ne uporabljajte na soncu, če je otrok v vozičku (nevarnost pregrevanja).
- OPOZORILO!** – Vozička ne puščajte v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote.
- OPOZORILO!** – Takoj odstranite vso PVC embalažo in ne pustite otroku, da se igra z njo (nevarnost zadušitve).
- OPOZORILO!** – Oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, se ne smejo uporabljati.
- OPOZORILO!** – Upoštevajte, da če otroški voziček uporabljate z vrtljivim ročajem obrnjenim na stran z vrtljivimi kolesi, potem morajo biti vrtljiva kolesa fiksirana.

NAVODILO ZA UPORABO

OPOZORILO! Ko sestavljate ali razstavljate podvozje vozička, nastanejo točke, kjer lahko pride zaradi nepazljivosti do stiska in do poškodb. Vaši otroci naj bodo na primerni razdalji od vozička.

Postavitev vozička

S pritiskom na zaporne gube **4** postavite zgornji del ročaja v vodoravni položaj, potegnite ročaj **1** navzgor dokler se zatič ročaja **2** ne zaskoči.

OPOZORILO! Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zatiči zaprti.

Sestavljanje vozička

POMEMBNO! Obrnite ročaj vozička **1** tako, da bodo beli simboli, ki se nahajajo na vrtljivem ročaju **3** vidni od zgoraj. Varnostno vrtljivo zaporo **3** obračajte navznoter dokler ročaj ne zaskoči, nato ročaj potisnite navzdol. Na koncu pritisnite fiksna gumba **4** in zgornji del ročaja potisnite navzdol.

Nastavitev zložljivega ročaja

Pritisnite zaporne gube ročaja **3a** na obeh straneh, v smeri puščic.

OPOZORILO! Ko nastavljate ročaj pazite, da vaš otrok ne pride med gibljive dele in da se je ročaj zopet pravilno zaskočil, pri tem slišite »klik«.

Po višini nastavljen ročaj

Pritisnite zaporne gube zložljivega dela **4** na obeh straneh in povlecite zgornji del ročaja **1** v zeleni položaj.

Snemanje koles

Popustite zavoro za ustavljanje **7**. Za odstranitev ali namestitev kolesa pritisnite gumb **5**. Pri nameščanju pazite na to, da kolo pravilno zaskoči.

Vrtljiva kolesa z zavoro

Za zaporo vrtljivega kolesa obrnite kapici **6**, dokler se ne pojavi rdeča pika. Kolo se zaskoči samodejno, takoj ko je obrnjen v smeri vožnje. Za popustitev koles potisnite kapici **6**, dokler se ne pojavi zelena pika. Za odstranitev kolesa pritisnite gumb na sredini kapice **6** in potegnite kolo iz vpetja. Za pritrditev kolesa potisnite kolo s sornikom za pritrditev v vpetje, dokler ne slišite zaskoka.

Sončna streha

Sončno streho **20** lahko za dodatno zaščito dvakrat razklopite in zložite. Odstraniti jo je mogoče z zadrگو.

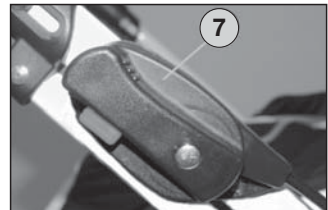
Fiksna zavora

Če želite kolesa blokirati, pritisnite varovalni gumb na zavorni ročici **7** in pomaknite ročico navzdol. Obe kroni zavore se zaskočita, pri tem slišite »klik«. Če želite zavoro zopet popustiti, obrnite ročico zavore zopet navzgor, dokler se ne zaskoči. Ko voziček ustavite, preverite z rahlim potiskom naprej, če zavora deluje.

OPOZORILO! Pazite na to, da je medtem, ko vzamete otroka iz vozička ali ga vanj položite, zavora **zmeraj zaprta**.

Ponovna nastavitev ročne zavore

Če se po daljši uporabi vozička pojavijo zvoki v kolesih, lahko le te odstranite s pomočjo gumba za nastavitev **7a**, ki se nahaja na ohišju zavor.



NAVODILO ZA UPORABO

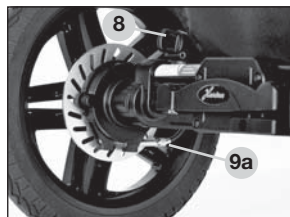
Nastavitev ročne zavore (opcijsko)

S obračanjem nastavitvenega obroča **9**, lahko ročno zavoro ponovno nastavite. Različni način zaviranja zadnjih koles nastavljate s pomočjo nastavitvenega vijaka **9a**.



Nastavljivo nihajno vzmetenje

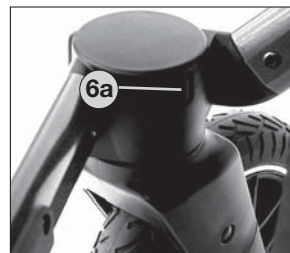
Z vrtenjem nastavitvenega ročaja **8** lahko nastavite mehko ali športno vzmetenje.



Nadstrešek in vrata

Po pritisku na bajonetno kapico 12 lahko nadstrešek ali vrata izvlečete. Pri vstavljanju pazite, da je palica pravilno vpeta in da noben del blaga ni stisnjen. S pritiskom na gumbe za nastavitev gumbov 11, lahko vrata zložite.

OPOZORILO! Strehica športnega vozička in prečka nista primerna za nošenje športnega vozička.



Odstranjevanje zadnjih koles (pri modelu T4 tudi sprednjih koles)

Sprostite zavoro ob ustavljanju **7**. Pritisnite gumb **4** in snemite kolo. Potisnite kolo do omejevala na os in pri tem pritisnite gumb. Prepričajte se, da so vsa kolesa pravilno fiksirana.

Odstranjevanje gibljivih koles (samo pri T2)

Za odstranjevanje pritisnite gumb **6a** na notranji strani držala vrtljivih koles **6** in izvlecite kolo iz držala. Če želite kolo zopet pritrditi, ga zopet s pomočjo pritrilnega sornika potisnite na držalo in močno pritisnete, dokler se kolo zopet sliši ne zaskoči.



Zapora gibljivih koles (samo pri T2)

Za fiksiranje vrtljivih koles preklpite upravljalni vzvod **5** navzdol; kolesa se bodo fiksirala samodejno na obeh straneh takoj, ko bodo stala v smeri vožnje. Za sprostite preklpite upravljalni vzvod **5** v vodoravni položaj. Na zelo neravnem terenu ali pri hitri hoji priporočamo, da gibljiva kolesa zaskočite in se s tem izognete blokiranju koles.



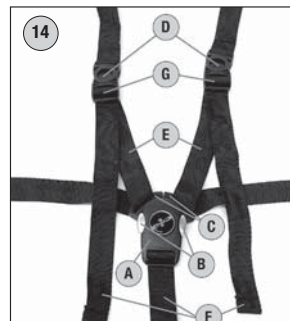
klimatska zon 17

Da bi se izognili zadrževanju toplote v torbi, lahko odprete pokrivalo. Da bi to storili, povlecite strešico navzgor. Za dodatno zaščito lahko razklopate senčnik 20.

Varnostni trak OPOZORILO!

Otroka zavarujte s 5-točkovnim varnostnim pasom **14**.

Prepričajte se, da so naramnice **D** zataknjene in da je varnostni pas dobro zategnjen. Dolžino pasov lahko tesno prilagodite s koncem pasov **F**, širino ramenskih in medeničnih pasov pa lahko prilagodite tako, da izvlečete blazinico za hitro sprostitev **G** in potegnete za pas **E**. Pritisnite oba gumba **B** skupaj in izberite magnetno zapiranje **A**. Nato lahko enostavno odstranite spodnjo zaporo **C**. Zapnite trak.



Držalo sončnega ščita 21

Odstranite spodnji del ščita in nato potisnite pritrdilni zatič v režo na držalu ščita.

Nastavitev nožnih opor

Za nastavitev nožne opore pritisnemo oba rdeča varnostna gumba **15** kar nam omogoči, da nožno oporo spustimo. Ko oporo dvignete, nastavitev v želeni položaj poteka avtomatsko. Če potegneta oba vtiča **15'**, lahko nožno oporo izvlečete in jo s tem podaljšate.

OPOZORILO! Pri vstavljeni nosilni torbi, nastavite nožne opore zmeraj v vodoravni položaj kot dodatno zaščito proti zdrsu iz torbe. Torbo zaščitite, ko je opisano v navodilu za uporabo.

Samodejna zapora zgornjega dela 16

Sedalno enoto vozička položite na okvir tako, da oba zaporna ročaja ležita na za to predvidenih zareznihih zatičih. Ko spustite ročaje se zapore na obeh straneh samodejno zaprejo.

OPOZORILO! Pred uporabo preverite, ali je sedalna enota

zanesljivo pritrjena! Za odprtje zapore povlecite rdeči ročaj nekoliko navzven, nato lahko snamete sedalno enoto. Sedalno enoto je možno tudi obrniti.

Nastavitev hrbtne naslonjala

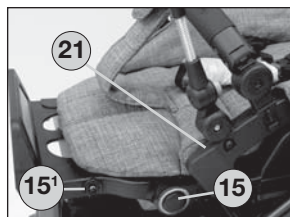
Z dvigom nastavitvenega ročaja **13** na zadnji strani je možno naslonjalo za hrbet fino stopenjsko prestaviti iz položaja za sedenje v položaj za ležanje.

OPOZORILO! Pazite pri nastavitvi, da Vaš otrok ne pride med gibljive dele in da se naslonjalo spet pravilno zaskoči.

Zaščita pred padcem iz vozička

OPOZORILO!

Kot dodatno zaščito pred padcem iz vozička pritrdite pritisne gumbe pokrivala na kovinskem ogrodju hrbtne dela.



KONTROLA IN NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Vse uporabljene materiale je moč prati na enostaven način.

Vzdrževanje tekstilnih delov

Očistite tekstilne dele s krtačo za obleko do suhega ali s čisto vodo (posušite z sušilcem za lase). Izogibajte se močnemu ribanju tekstila. Trdovratne madeže odstranite z blagim čistilnim sredstvom. Vse snemljive dele lahko umivate s pomočjo sredstev za fino pranje perila, v pralnem stroju pri 30 °C (varčni program). Če Vas preseneti dež, osušite Vaš voziček s suho krpo v suhem, prezračujemem prostoru. S tem boste preprečili, da bi skozi šive v notranjo podlogo prišla vlaga. V nasprotnem primeru lahko nastanejo vodni stolpci. Najboljša zaščita pred vremenskimi vplivi je priloženo pokrivalo ali pokrivalo, ki ga je moč kupiti v specializirani trgovini. Blago, ki ga uporabljamo ima veliko pozitivnih lastnosti, vendar pa je občutljivo na močne sončne žarke. Predlagamo, da voziček pustite v senci.

Vzdrževanje podvozja

Podvozje je treba redno vzdrževati. Osi koles je treba čistiti vsake 4 tedne in jih rahlo naoljiti. premične dele iz umetne snovi lahko vzdržujemo s silikonskim sprejem, s tem preprečimo škripanje podvozja. Pred mazanjem osi koles in zatičnih osi pazite na to, da so osi v popolnoma očiščene auzanjanje in peska, da ne bo delovanje zapiralnega mehanizma ogroženo. Prevečene in kromirane kovinske dele je treba ohranjati suhe in po potrebi vzdrževati z avtopoliruro ali pasto za krom. Manjše odrgnine odstranite z pisalom, ki vsebuje barvo in ga dobite v specializirani trgovini. **Nikoli ne čistite vašega vozička z visokotlačnim čistilcem, saj s tem uničite namaščene kroglične ležaje koles in funkcijske dele vozička. (Škripajoči zvoki in zvoki brušenja).** Kolesa: Drsnе ležaje - vložke koles in vzmeti je treba v primeru obrabe pravočasno zamenjati. Prav tako lahko mali kamenčki, ki sozagozdeni v kolesih, poškodujejo tla. Če pustite voziček na žgočem soncu ali v prljazniku avtomobila pri temperaturi preko 40 °C, se lahko kolesa z zračnicami poškodujejo.

Za pnevmatike

Pri kolesih z zračnicami, pazite na dovolj velik pritisk, ki mora znašati med 1.2 in 1.5 bar.

OPOZORILO! Maksimalni pritisk v kolesih hitro dosežete, zato bodite pozorni, ker lahko prevelik pritisk povzroči nesrečo ali poškodbe. Vozička, ki ima kolesa z zračnicami ne puščajte dlje časa z na svetlih PVC ali linolejskih tleh, ker te kot to velja za vsa gumijasta kolesa, lahko pustijo črne madeže. Če se kolo popolnoma izprazni ga najprej napolnite do polovice, da s tem preprečite deformacijo kolesa, zravnajte kolo dokler pravilno ne steče in ga nato napolnite do konca.

GARANCIJSKI POGOJI

2-LETNA garancija

Za ta proizvod imate garancijo 2 leti, ki jo nudi Vas pogodbenik. Garancija začne teči s prevzemom proizvoda pri Vašem prodajalcu. Prosimo Vas, da kot dokazilo shranite izpolnjen ta formular, prevzemni nalog z Vašim podpisom, kot tudi račun o nakupu, za čas trajanja garancije. Brez teh dokazil Vam reklamacije ne moremo priznati.

Garancija v primeru reklamacije.

Garancija se nanaša na morebitne napake ali poškodbe na materialu in proizvodne napake, ki so prisotne v času prevzema blaga.

GARANCIJA NE VELJA KADAR...

Garancija ne velja za pomanjkljivosti ali poškodbe na prodanem proizvodu. To velja še posebej za:

- naravni znaki obrabe in poškodbe zaradi prekomerne obremenitve
- Posledične napake, ki so nastale zaradi neupoštevanja poškodb / napak, kar pomeni tudi oteženo popravilo
- Škoda, ki je nastala zaradi neprimerne in nepravilne uporabe (glej Navodilo za uporabo)
- Škoda, ki je posledica nepravilne montaže ali napačne prve uporabe
- Škoda, ki je posledica neskrbnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja kupljenega predmeta
- Škoda, ki je nastala zaradi nestrokovnih posegov na kupljenem predmetu.

Je garancija upravičena ali ne?

Rja: Ogrodje je zaščiteno protikorozijsko in daje temeljito zaščito. Vendar pa lahko v primeru pomanjkljivega vzdrževanja pride na posameznih mestih do rjavenja. Za tak primer garancija ne velja.

Praske: Pojav prask je normalna posledica obrabe in v tem primeru garancija ne velja.

Pojav plesni: Če so tekstilni deli mokri, jih je treba na primeren način osušiti. S tem se izognemo nastanku plesni. V primeru pojava plesni garancija nima veljave.

Bledenje blaga: Potrjujemo, da vse vrste blaga ustrezajo veljavnim normam. Zaradi sončnih žarkov, vplivov znoja, čistilnih sredstev, drgnjenja (še posebej na mestih, ki so v bližini ročaja) ali prepogostega pranja, bledenja ne moremo izključiti in za ta primer garancija ne velja. Različnim barvnim odtenkom med posameznimi deli, se včasih ne moremo izogniti. Tudi v tem primeru garancija ne velja.

Pojav vozličkov na blagu: Če se pojavijo vozlički za to ne prevzemamo garancije. Vozličke lahko odstranimo kot pri volnenih puloverjih s pomočjo krtače za obleko ali strojčkom za odpravo vozličkov.

Pokanje šivov/pritiskačev/blaga: Prosimo Vas, da ob nakupu preverite, če so vsi deli blaga, šivi, pritiskači pravilno zašiti in pritrjeni. Morebitne reklamacije morate sporočiti Vašemu specializiranemu prodajalcu takoj, ko ste opazili napako.

Kolesa: Kolesa otroškega vozička niso centrirana, zato lahko poskakujejo vertikalno. Obrabljena kolesa so normalna posledica naravne obrabe. Prazna kolesa z zračnicami so posledica zunanjih vplivov, kot so ostri predmeti ali premajhen pritisk v kolesih. Garancija v tem primeru ne velja.

KAJ MORATE PRI NAKUPU UPOŠTEVATI?

Preverite, da je voziček v brezhibnem stanju in da nobeden del ne manjka. Preverite, če vse funkcije vozička brezhibno delujejo in to označite na prevzemnem nalogu.

KAKO RAVNATI V PRIMERU REKLAMACIJE?

Vsako napako takoj telefonsko javite trgovcu pri katerem ste voziček kupili. Pogovorite se o nadaljnjih postopkih. Za pomanjkljivosti, ki so pomembne za varnost in niso bile javljene v roku 30 dni, garancija ne velja. Pri obdelavi reklamacijskih zahtevkov, se uporablja odpis vrednosti, ki je povezan s specifičnim izdelkom. V tem primeru Vas opozarjamo na Splošne pogoje poslovanja.

Pazite na to, da pošljete čist voziček. Zelo umazanih vozičkov ni možno popraviti.

UPORABA, NEGA IN VZDRŽEVANJE

Otroški voziček je prevozno sredstvo za Vašega otroka in mora biti negovan in vzdrževan v skladu z Navodilom za uporabo.

S tem boste ohranili njegovo prvotno kvaliteto



TR Türkiye



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

6 aydan itibaren, 22 kg'a kadar uygundur
6 aydan küçük çocuklar için uygun bir portbebe ile birlikte.
Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.

Dikkat! Oturma ünitesi sadece çocuk bağımsız olarak oturabiliyorsa kullanılabilir. 6 aylıktan küçük çocuklar için bu oturma ünitesi sadece uygun bir portbebe ile birlikte kullanılabilir.

XL katlanır portbebe 0 ila 12 aylık çocuklar için uygundur.
Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | İtme elemanı | 11 | Güneşlik |
| 2 | İtme elemanı kilidi | 12 | Güneşlik ve koruma çemberi kilidi |
| 3 | Döner emniyet kilidi | 13 | Sırt ayarlaması |
| 3a | Döner sürgü serbest bırakma | 14 | Emniyet kemeri |
| 4 | İtme elemanı bükülmesi | 15 | Ayak bölümü ayarlaması |
| 5 | Tekerlek sabitleme | 16 | Otomatik üst parça kilidi |
| 6 | Tekerlekleri sökme düğmesi | 17 | İklim bölgesi |
| 6a | Tekerlekleri sökme düğmesi | 18 | Kilit açma butonu |
| 7 | Sabitleme freni | 19 | Teleskopik süspansiyon |
| 7a | Fren gövdesi ayar civatası | 20 | Güneş perdesi |
| 8 | Ayarlanabilir titreşimli süspansiyon | 21 | Güneş şemsiyesi tutucusu |
| 9 | Ayarlanabilir el freni (opsiyon) | | |
| 9a | Ayarlanabilir yüksek performans freni | | |
| 10 | Sessiz güneşlik ayarlaması | | |

İÇTEN TEBRİKLER

Çocuğunuzu güvende hissettirmek için, yüksek kaliteli bir ürün seçtiniz ev *Hartan* ve böylece doğru kararı vermiş oldum. Kaliteli işçilik ve kalıcılık, Sıki kalite kontrolü, el arabanızı çok uzun süre kullanmaktan mutlu olmanızı sağlayacaktır. *Hartan*. Kullanılan tekstil ürünlerinin zararlı maddelere karşı test edilmiş olması, küçük çocuğunuz için güvenli olmalarını sağlar.

ÖNEMLİ! Pusetinizi kullanmadan önce lütfen tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere veya başka sorularınız olması durumunda saklayın. Bu talimatlara uyulmaması çocuğunuzun güvenliğini etkileyebilir.

Kullanım talimatlarını anlamadıysanız veya daha fazla bilgi almak istiyorsanız, lütfen uzman satıcınızla iletişime geçin. Lütfen diğer kullanıcıların da arabanın işlevlerinin ve güvenlik talimatlarının farkındadır.

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ İÇİN

- DİKKAT!** – Ürünü kullanmadan önce tüm kilitletlerin kapalı olduğundan emin olunuz.
- DİKKAT!** – Ürünü kullanmadan önce bebek aramasında herhangi bir hasar olmadığından ve parçaların çatlak veya kırık olmadığından emin olunuz. Şayet böyle bir durum varsa bebek arabasını asla kullanmayınız.
- DİKKAT!** – Muhtemel yaralanmayı önlemek için bebek arabanızı katlarken ve açarken çocuğunuzun yeterli mesafede olmasına dikkat ediniz.
- DİKKAT!** – Çocuğunuzu bebek arabasında hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayınız.
- DİKKAT!** – Ürünü kullanmadan önce portbebenin ya da oturma ünitesinin veya araba koltuğunun düzgün oturduğundan emin olunuz.
- DİKKAT!** – Bebek arabasıyla merdivenlerden veya basamaklardan inilmesi veya bebek arabasına aşırı yük yüklenmesi, bebek arabasına zarar verebilir ve çocuğunuzu tehlikeye atabilir.
- DİKKAT!** – Bebek arabasını daima freni çekilmiş olarak bırakınız. Umumi taşıtlarda bebek arabasının sağlam durduğundan emin olunuz.
- DİKKAT!** – Bebek arabası, baston arabalar ve taşıma çantaları asla yatak veya beşik yerine kullanılamaz ve sadece bebeği taşıma amaçlıdır.
- DİKKAT!** – Bebek arabasının koşu veya paten sürmek için kullanılması tehlikeli olup yasaktır.
- DİKKAT!** – Oyun oynayan çocukları bebek arabasından uzak tutunuz ve çocukların bebek arabasıyla oynamasına izin vermeyiniz.
- DİKKAT!** – Kemer sıkıştırma sistemini daima kullanınız.
- DİKKAT!** – Bebek arabasının tutma sapına, sırtlığına ve yanlarına herhangi bir çanta veya yük tutturmayınız. Bu durum, bebek arabanızın dengeli duruşunu olumsuz etkileyebilir.
- DİKKAT!** – Tentenin çıkarılması durumunda yağmurluğu asla kullanmayınız (boğulma tehlikesi). Çocuğun bebek arabasında bulunduğu sırada yağmurluğu asla güneşe maruz bırakmayınız (aşırı ısınma).
- DİKKAT!** – Bebek arabasını açık ateşten ve ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- DİKKAT!** – Bu bebek arabası modeli 1 çocuk için uygundur.
- DİKKAT!** – Bu model için ikinci bir koltuğa izin verilmemektedir.
- DİKKAT!** – Ürünün folyo ambalajlarını ivedi olarak çıkarınız ve çocuğunuzun ambalajlarla oynamasına asla izin vermeyiniz (boğulma tehlikesi).
- DİKKAT!** – Oturma ünitesi, portbebe ve taşıma çantası, çocuğun arabada taşınması için kullanılamaz.
- DİKKAT!** – Üreticinin onaylamadığı aksesuarlar ve yedek parçalar kullanılamaz.

DIKKAT! Şasiyi açarken ve katlarken ve sırtlığı ayarlarken, dikkatli olmadığınız takdirde yaralanmalara yol açabilecek sıkışma noktaları oluşabilir. Çocuğunuzla aranızda güvenli bir mesafe bıraktığınızdan emin olun.

Arabanın kurulması

Kilitleme düğmelerine 4 basarak sürgünün üst kısmını yatay olarak ayarlayın, sürgü kilidi 2 yerine oturana kadar sürgü 1'i yukarı çekin.

DIKKAT! Kullanmadan önce tüm kilitlelerin kapalı olduğundan emin olun.

Arabanın katlanması

Emniyet büküm kilidini 3 sürgü 1 ayrılana kadar içeri doğru çevirin, ardından aşağı bastırın ve arabayı katlayın. Kilitleme düğmelerine 4 basarak kızığın üst kısmını içe doğru katlayın.

Yüksekliği ayarlanabilir itme kolu

Her iki taraftaki sürgü dirseğinin 4 kilitleme düğmelerine basın ve sürgü üstünü 1 istenen konuma getirin.

Tekerleklerin çıkarılması

El frenini açın 7. Tekerleği çıkarmak veya takmak için basmalı düğmeye 6a basın. Tekerleği takarken, doğru şekilde takıldığından emin olun.

Güneşlik

Ek koruma için güneşlik 20 iki kez dışarı ve içe katlanabilir. Güneşlik fermuar ile yerinden çıkarılabilir.

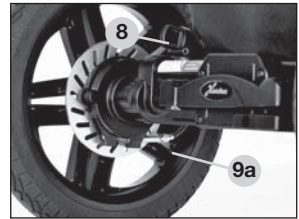
El freninin ayarlanması (isteğe bağlı)

Ayar halkasını 9 çevirerek el frenini yeniden ayarlayabilirsiniz. İki arka tekerleğin frenlemesi farklıysa, bunu ayar vidaları 9a ile ayarlayabilirsiniz.



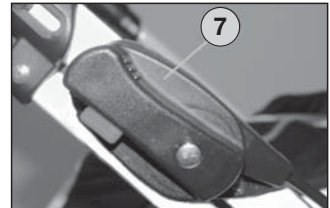
Ayarlanabilir salıncak süspansiyonu

Ayar kolunu 8 çevirerek yumuşak veya sportif bir ayar yapabilirsiniz. Sportif süspansiyon.



Sabitleme freni

Tekerlekleri kilitlemek için fren kolundaki 7 kilitleme düğmesine basın ve kolu aşağı doğru çevirin. İki fren tacı duyulabilir bir klik sesiyle birbirine geçer. Freni bırakmak için, fren kolunu yerine oturana kadar yukarı doğru katlayın. Park ederken, lütfen bir kayma testi yapın.



DIKKAT! Çocuğu içeri sokmadan ve dışarı çıkar madan önce frenin her zaman kapalı olduğundan emin olun.

Kullanım kılavuzu

El freninin yeniden ayarlanması

Uzun süreli kullanımdan sonra tekerleklerden hafif tıkırtı sesleri geliyorsa, fren muhafazasındaki ayar vidasını 7a ayarlayarak bunu ortadan kaldırebilirsiniz.



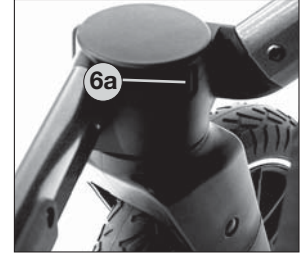
Kanopi ve koruyucu çubuk

Süngü mandalına 12 bastıktan sonra, kanopi veya koruyucu çubuk dışarı çekilebilir. Yerleştirirken, koruyucu çubuğun düzgün şekilde oturduğundan ve kumaşın hiçbir parçasının sıkışmadığından emin olun. Ayar düğmelerine 11 basarak koruyucu çubuğu döndürebilirsiniz.

DİKKAT! Bebek arabasının tente çubuğu ve koruyucu çubuk bebek arabasını taşımak için uygun değildir.

Arka tekerleklerin çıkarılması (aşağıdaki durumlarda ön tekerlekler de 7a)

El frenini açın 7. Basmalı düğmeye 6a basın ve tekerleği çekin. Tekerleği gidebildiği kadar aks üzerine itin. Lütfen tüm tekerleklerin doğru şekilde takıldığından emin olun.



Döner tekerleklerin çıkarılması (sadece 72)

Çıkarmak için, döner tekerlek tutucusunun iç tarafındaki basma düğmesine 6a basın ve tekerleği tutucudan dışarı çekin. Sabitlemek için, tekerleği sabitleme civatalarıyla birlikte tutucuya yerleştirin ve duylabilir şekilde yerine oturana kadar sıkıca bastırın.

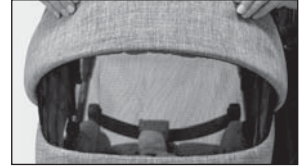
Kilitlenebilir döner tekerlekler (sadece 72)

Döner tekerlekleri kilitlemek için kumanda kolunu 5 aşağı katlayın, tekerlekler hareket yönüne gelir gelmez her iki taraftan otomatik olarak kilitlenir. Serbest bırakmak için kumanda kolunu 5 yatay konuma katlayın. Çok engebeli yüzeylerde ve çok yüksek hızlarda, kilitlenmelerini önlemek için tekerlekleri kilitlemenizi öneririz. Kilitlenmeyi önlemek için.



Yumuşak tavanda 17 numaralı iklim bölgesi

Isı birikimini önlemek için yumuşak tavan kapağını açabilirsiniz. Bunun için yumuşak tavan kapağını yukarı doğru çekin. Daha fazla koruma için güneş siperliğini 20 katlayabilirsiniz.

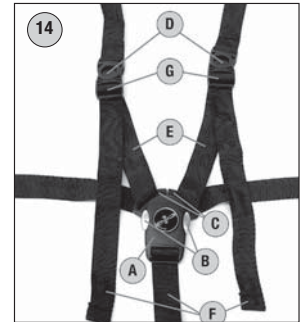


Emniyet kemeri DİKKAT!

Çocuğunuzu 5 noktalı emniyet kemeri sistemi 14 ile emniyete alın.

Omuz kayışlarının D içeri sokulduğundan ve kemerin sıkı olduğundan emin olun. Kayışların uzunluğunu kayış uçları F ile sıkıca ayarlayabilirsiniz, omuz ve kucak kayışlarının genişliğini hızlı serbest bırakma sürgülerini G açarak / yukarı kaldırarak ve dokuma kayışını E çekerek ayarlayabilirsiniz.

Kemerin açılması: İki düğmeye B birlikte basın ve manyetik tutturucuyu A çıkarın. Alt sabitleme C daha sonra kolayca çıkarılabilir. Kemerin kapatılması: İki C sabitleyiciyi bir araya getirin ve manyetik kapatıcı A'yı takın, toka otomatik olarak kapanır.



Şemsiye tutucu 21

Şemsiyenin alt kısmını çıkarın, ardından şemsiyenin sabitleme pimini kolçak şemsiye tutucusunun yuvasına yerleştirin.

Ayak desteğinin ayarlanması

Ayak dayama yeri, iki emniyet düğmesine 15 aynı anda basılarak indirilebilir. Kaldırıldığında, pozisyonlar otomatik olarak ayarlanır. İki düğmeye 15' basarak ayak dayama yeri dışarı çekilebilir ve böylece uzatılabilir.

UYARI! Portbebe ayarlandığında, kaymaya karşı ek bir koruma olarak ayak dayanağını daima yatay olarak yerleştirin. Çantayı kullanım kılavuzuna göre sabitleyin.

Otomatik üst kilit 16

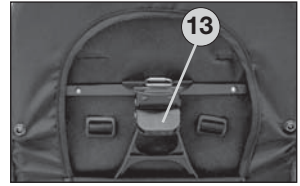
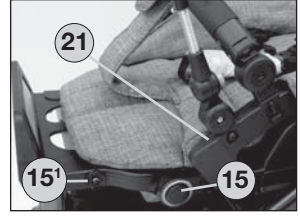
Koltuk ünitesini, iki kilitleme kolu sağlanan kilitleme pimlerine dayanacak şekilde çerçeveye yerleştirin. Kolları bıraktığınızda kilitler her iki tarafta otomatik olarak kapanır. **UYARI!** Kullanmadan önce koltuk ünitesinin güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin! Kilidi açmak için kolu yukarı doğru çekin, ardından koltuk ünitesini çıkarabilirsiniz. Koltuk ünitesi ayrıca döndürülebilir.

Sırtlığın ayarlanması

Sırttaki ayar kolu 13 kaldırılarak, sırtlık oturma konumundan yatma konumuna hassas bir şekilde ayarlanabilir. **UYARI!** Koltuk arkalığını ayarlarken çocuğunuzun hareketli parçaları arasında sıkışmadığından ve koltuk arkalığının tekrar doğru şekilde yerine oturduğundan emin olun.

Düşme koruması UYARI!

Düşmeye karşı ek güvenlik için, kanopinin basma düğmelerini sırtlığın metal bağlantısına sabitleyin.



Kontrol ve bakım kılavuzu

Kullanmış olduğumuz tüm malzemeler kolayca temizlenebilmektedir.

Kumaş parçaların bakımı

Kirlenmiş olan kumaşları bir giysi fırçası yardımıyla kuru bir şekilde veya berrak su ile temizleyiniz (ve kurutma makinesi ile kurutunuz). Kumaşı kuvvetli şekilde ovuşturmandan kaçınınız. İnatçı lekeler yumuşak bir deterjan yardımıyla çıkarılabilir. Çıkarılabilir tüm kumaş parçaları narin deterjan yardımıyla çamaşır makinesinde 30° (narin yıkama) derecelik sıcaklıkta yıkayabilirsiniz. Yağmura yakalanmanız durumunda bebek arabanızı tente açıktan kuru ve havalı bir odada bir bez yardımıyla kurutunuz, böylece dikişler arasından iç astar kumaşa nem sızmaz; aksi takdirde su izleri oluşabilir. Sadece tarafımızdan paket içeriğinde gönderilen veya bayimizden satın alınan yağmurluğun garantisi verilmektedir. Kumaşlarımızın sayısız olumlu özelliğinin yanı sıra kullandığımız kumaşların yoğun güneş ışınlarına karşı hassas olduğunu hatırlatırız. Bu nedenle bebek arabanızı gölgede bırakmanızı öneririz.

Çerçevenin bakımı

Çerçevenin düzenli olarak bakımının yapılması gerekmektedir. Teker akslarının her 4 haftada bir temizlenmesi ve hafif yağlanması gerekmektedir. Teker aksları ve geçme aksları yağlamadan önce akslardaki kir ve kumun tamamen temizlenmiş olmasına dikkat ediniz, böylece kilit mekanizmasının işlevi tehlikeye girmez. Hareketli plastik parçaların işlevi, bir silikon spreyi yardımıyla korunabilir. Böylece çerçeveden ses çıkması önlenebilir. Kaplanmış veya kromlanmış metal parçalar, kuru tutulmalıdır ve duruma göre oto cilası veya krom macun ile bakımı yapılmalıdır. Çerçeve üzerinde meydana gelebilecek küçük çaplı cila hasarlarını ilgili yerden alacağınız bir cila kalemiyle giderebilirsiniz. **Bebek arabanızı hiçbir zaman yüksek basınçlı temizleme cihazıyla temizlemeyiniz, bu tür bir temizleme sonucunda tekerlerin yağlanmış rulmanları ve işlevsel parçaları tahrip olur (sürtünme veya ses çıkarma). Tekerler:** Esnek rulmanlı teker yuvaları ve yayları aşınma durumunda zamanında değiştirilmelidir. Aynı şekilde teker içine girmiş küçük taşlar ve benzeri cisimler de zemin kaplamasına zarar verebilir. Bebek arabasının güneş altında bırakılması durumunda veya 40° üzerindeki sıcaklıklarda arabasının bagajında basınç altında bebek arabasını muhafaza etmeniz halinde, havalı tekerler inebilir veya ezilebilir.

Kalite anlaşması

2-YIL GARANTİ

Bu ürün için sözleşme ortağınız size 2 yıllık bir garanti vermektedir. Garanti süresi, ürünün bayiniz tarafından tarafınıza teslim edilmesiyse başlar. Belgeleme amacıyla doldurulmuş olan bu garanti kartını, tarafınızdan imzalanmış olan teslim kontrol belgesini ve satın alma fişini garanti süresince saklayınız. Bu dokümanlar ibraz edilmeden şikâyetinizle ilgili herhangi bir işlem yapılamaz.

ŞİKÂYET DURUMUNDA GARANTİ

Ürünün teslimi sırasında mevcut olan her türlü malzeme ve üretim hataları, garanti kapsamındadır.

GARANTİ DIŞI KALAN DURUMLAR

Satılan üründe meydana gelip firmamız sorumluluğu kapsamında olmayan noksanlar ve hasarlar garanti dışındadır.

Bu tür durumlar özellikle aşağıdaki gibidir:

- doğal yıpranma sonucu meydana gelen görüntüler (aşınma) ve aşırı kullanma sebebiyle meydana gelen hasarlar
- Hasarların / hataların dikkate alınmamasından meydana gelen ve daha kapsamlı bir onarım gereksinimine yol açan müteakip hatalar
- Uygunsuz kullanma veya amacının dışında kullanma nedeniyle meydana gelen hasarlar (bakınız kullanma talimatı)
- hatalı montaj veya kullanmaya başlama nedeniyle meydana gelen hasarlar.
- Satın alınan ürünün özensiz kullanılması veya bakımın eksik yapılması sonucu meydana gelen hasarlar
- Satın alınan üründe uygunsuz değişiklikler sonucu meydana gelen hasarlar.

Garanti kapsamı nelerdir?

Pas: Temel bir koruma sağlamak için çerçevenin pasa karşı koruyucu işlemi yapılmıştır. Ancak bakım ve onarımın eksik yapılması durumunda pas oluşabilir. Bu durum garanti kapsamında değildir. **Çizikler:** Çiziler meydana gelmesi, normal aşınmanın bir işareti olup bu durum garanti kapsamında değildir.

Küflenme: Tekstiller nemlenmesi durumunda küflenmeyi önlemek için düzgün bir şekilde kurutulmaları gerekmektedir (bakınız kullanma talimatı). Küflenme durumu garanti kapsamında değildir. **Kumaşların solması:**

Kullanılan kumaşların geçerli standartlara uygun olduğunu onaylarız. Güneş ışını nüfuzu, ter nüfuzu, deterjan kullanımını, sürtünme (özellikle elle tutulan yerlerde olmak üzere) veya sık yıkama nedeniyle kumaşlarda solma olabilir; bu durum şikâyet nedeni kabul edilmez. Bireysel üretim partileri arasında cüzi renk farklılıkları maalesef her zaman önlenemiyor. Bu durum garanti kapsamında değildir. **Kumaşlarda düğüm oluşumu:** Düğüm oluşumu garanti kapsamında değildir. Bu durum genel kıyafet bakımı kapsamında kalan bir durum olup tıpkı yün kazaklarda olduğu gibi bir giysi fırçası veya düğüm aparatı yardımıyla giderilebilir. **Dikişlerin / çitçit düğmelerin / kumaşın yırtılması:** Lütfen ürün satın alırken tüm kumaş parçalarını, dikişlerin ve çitçit düğmelerin düzgün bir şekilde tutturulmuş olduğunu ve sabit olduğunu kontrol ediniz. Dikişler / hatalı çitçit düğmeler üzerinde tespit edeceğimiz muhtemel hataların ivedi olarak bayinize bildirilmesi gerekmektedir. **Tekerler:** Bebek arabası tekerlerinde balans ayarı yapılmamakta olup bu sebeple tekerlerde hafif şekilsizlik ("dengesizlik") meydana gelebilir. Tekerlerin yıpranması, doğal aşınmanın göstergesidir. Havalı tekerlerde meydana gelen patlakların tek nedeni dış etkenler, sivri cisim batması veya düşük hava basıncıyla tekerlerin kullanılması olabilir. Bu nedenle bu durum garanti kapsamında değildir.

ÜRÜNÜ ALIRKEN DİKKAT ETMENİZ GEREKENLER

Bebek arabasının tarafınıza eksiksiz olarak teslim edilmiş olduğunu ve parça eksikliği olmadığını kontrol ediniz. Bebek arabasının tüm işlevlerinin eksiksiz çalıştığını kontrol ediniz ve bu durumu teslim kontrol belgesi üzerinde teyit ediniz.

ŞİKÂYET İŞLEMLERİ

Hata tespit ettiğiniz takdirde, devam eden işlemleri görüşmek üzere, bebek arabasını aldığınız bayi ile ivedi olarak irtibata geçerek yaptığınız hata tespiti hakkında bilgi veriniz. Meydana gelmesinden sonraki 30 gün içinde bayiye bildirilmemiş olan ve güvenliği etkileyen noksanlıklar için garanti verilemez. Şikâyetlerin işleme alınması kapsamında ürüne özel işlemler uygulanmaktadır. Konuyla ilgili olarak genel çalışma koşullarının dikkate alınmasını rica ederiz.

Bebek arabasının temiz bir şekilde onarıma gönderilmesine özen gösteriniz. Çok kirlenmiş olan bebek arabalarının onarımı yapılamaz.

KULLANIM, BAKIM VE ONARIM

Bebek arabası, çocuğunuzun taşınmasına yarayan bir nakil aracı olup kalitesinin sürekliliği için kullanma talimatına göre bakım ve onarımının yapılması gerekmektedir.



RUS Россия



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

коляска предназначена для детей от 6 месяцев, весом до 22 кг.
для детей младше 6 месяцев возможно использование коляски с подходящей переносной сумкой.

Данный продукт не предназначен для бега или катания на роликовых коньках.

Внимание! Блок сидения можно использовать только, если ребенок может самостоятельно сидеть. Для детей до 6 месяцев данный блок сидения можно использовать только вместе с подходящей переносной люлькой.

Складная люлька XL рассчитана на детей от 0 до 12 месяцев.
Максимальный вес ребенка: 9 кг.

- | | | | |
|----|--|----|-------------------------------------|
| 1 | Ручка для толкания | 11 | Солнцезащитный капюшон |
| 2 | Фиксатор ручки для толкания | 12 | Фиксатор капюшона и защитной планки |
| 3 | Безопасный поворотный замок | 13 | Регулировка спинки |
| 3a | Открытие вращающейся ручки | 14 | Пристегивающий ремень |
| 4 | Шарнир ручки для толкания | 15 | Регулировка подножки |
| 5 | Стопор колеса | 16 | Автом. блокировка верхней части |
| 6 | Поворотные колеса с фиксацией | 17 | Зона для проветривания |
| 6a | Кнопка для снятия колес | 18 | Кнопка отпирания |
| 7 | Стопорный тормоз | 19 | Телескопическая подвеска |
| 7a | Регулировочный винт корпуса тормоза | 20 | Солнцезащитный козырёк |
| 8 | Регулируемая качающаяся подвеска | 21 | Держатель зонта от солнца |
| 9 | Регулируемый ручной тормоз (опционально) | | |
| 9a | Регулируемый высокоэффективный тормоз | | |
| 10 | Бесшумная регулировка откидного капюшона | | |

Сердечные поздравления

Для того, чтобы Ваш ребёнок чувствовал себя в безопасности и защищённым, Вы приняли решение приобрести высококачественный продукт фирмы *Nartan* и тем самым сделали правильный выбор. Высококачественная обработка и постоянный контроль качества дадут Вам чувство уверенности в том, что Вы будете долго и с большой радостью использовать коляску фирмы *Nartan*. Использование текстилей, проверенных на токсичность, даст Вам гарантию того, что Вам не надо будет опасаться за здоровье Вашего ребёнка.

Важно! Пожалуйста, перед использованием коляски ознакомьтесь с инструкцией по применению и сохраните ее для решения возможных вопросов. Несоблюдение этих правил может повлечь снижение уровня безопасности Вашего ребенка.

В случае, если инструкция Вам не понятна или Вы хотите получить дополнительную информацию, обратитесь в специализированный магазин.

Удостоверьтесь также в том, что и другие пользователи коляски ознакомлены с её функциями и указаниями, касающимися безопасности.

Правила безопасности Вашего ребенка

- Внимание!** – Перед использованием коляски убедитесь в том, что она не повреждена и что ни одна часть коляски не надорвана или надломлена. В случае, если Вы что - либо обнаружили, ни в коем случае нельзя использовать коляску.
- Внимание!** – Следите за тем, чтобы Ваш ребенок не находился поблизости при складывании и раскладывании коляски во избежание травм.
- Внимание!** – Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в коляске.
- Внимание!** – Перед эксплуатацией убедитесь в том, что прогулочный блок коляски, сидение или автомобильное кресло правильно закреплены.
- Внимание!** – Езда по ступенькам, а также перевозка тяжелого груза в коляске могут привести к поломке и подвергнуть Вашего ребенка опасности.
- Внимание!** – Оставляя коляску, всегда используйте тормоз, особенно при перевозке в транспорте.
- Внимание!** – Коляска не является кроватью и может быть использована только в целях транспортировки.
- Внимание!** – Использование коляски при беге, прогулках на роликах, скейте и т.д. опасно, и поэтому не разрешается.
- Внимание!** – Не допускайте, чтобы играющие дети находились вблизи коляски, не давайте им играть с коляской.
- Внимание!** – Всегда используйте ремень безопасности.
- Внимание!** – Не закрепляйте сумки или тяжелые вещи на ручке, спинке и по бокам коляски, это может повлиять на ее устойчивость.
- Внимание!** – Данная модель коляски предназначена для одного ребенка.
- Внимание!** – Применение дополнительных сидений для этой модели не разрешено.
- Внимание!** – Верхнюю часть коляски нельзя использовать для перевозки ребенка в машине.
- Внимание!** – Защитный колпак от дождя не может быть использован при снятом верхе (опасность удушья). Также нельзя оставлять защитный колпак на солнце, если в коляске находится ребёнок (перегревание).
- Внимание!** – Следите за тем, чтобы коляска не находилась вблизи открытого огня и других источников жары.
- Внимание!** – Незамедлительно извлеките коляску из всех упаковочных материалов и не давайте вашему ребёнку с ними играть (опасность удушья).
- Внимание!** – Запрещено использование принадлежностей и сменных деталей, не одобренных производителем.
- Внимание!** – Следить за тем, чтобы вращающиеся колеса были зафиксированы, когда вращающаяся ручка коляски расположена со стороны вращающихся колес.

Инструкция по эксплуатации

Внимание! При раскладывании и складывании рамы и при переставлении сидений могут образоваться места, в которых при невнимательности могут быть зажаты части тела, таким образом, приводящие к ранениям. Следите за тем, чтобы ваш ребёнок находился на безопасном расстоянии от коляски.

Раскладывание коляски

Нажатием на арретирные кнопки 4 следует перевести верхнюю часть ручки в горизонтальное положение. Далее необходимо ручку 1 подтянуть вверх до блокировки замка ручки 2.

Внимание! Перед использованием убедитесь, что все замки закрыты.

Складывание коляски

Важно! —учку 1 вращать до того момента, пока белые символы на винтовой ручке 3 не будут видны сверху. Защитный винтовой замок 3 повернуть вовнутрь до разблокирования вращающейся ручки, затем опустить ее нажатием вниз. Нажать на фиксирующие кнопки 4 и опустить вниз верхнюю часть вращающейся ручки.

Вращение ручки

Для вращения ручки проверните винтовые ручки 3а по направлению стрелки.

Внимание! При вращении ручки обращайтесь внимание на то, чтобы Ваш ребёнок не попал между движимыми частями и чтобы ручка зафиксировалась, издав звук - щелчок («Клик»).

Регулируемая ручка

Необходимо нажать с обеих сторон арретирные кнопки сгиба ручки 4 и после этого возможно переставление верхней части ручки 1 в желаемую позицию.

Снятие колес

Разблокируйте тормоз 7. Нажмите кнопку 5 для снятия или установки колес. При установке следите за тем, чтобы колесо было правильно закреплено в держателе.

Блокировка вращающихся колес

Для блокировки вращающегося колеса необходимо повернуть крышки 6 до появления красной точки, колесо автоматически заблокируется, как только оно займет положение по направлению движения. Для блокировки вращающихся колес необходимо повернуть крышки 6 до появления красной точки, колеса автоматически заблокируются, как только они займут положение по направлению движения. Для разблокировки повернуть крышки 6 до появления зеленой точки. Для снятия колеса нажать кнопку в середине крышки 6 и вытащить колесо из держателя. Для закрепления вставить штырь колеса в держатель до отказа.

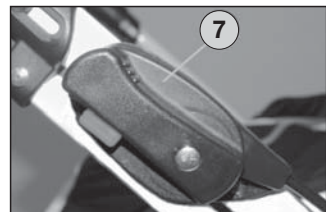
Солнцезащитный козырёк

Солнцезащитный козырёк 20 для обеспечения дополнительной защиты может складываться и раскладываться дважды. Его можно снять, расстегнув застёжку-молнию.

Стопорный тормоз

Для блокировки колёс нажмите предохранительную кнопку на рычаге тормоза 7 и поверните рычаг вниз. **Обе тормозные кроны фиксируются, издав звук «Клик».** Для снятия коляски с тормоза поднимите рычаг вверх пока он не расфиксируется. В случае, если Вы оставляете коляску без присмотра проверьте, не катится ли она.

Внимание! Следите за тем, чтобы при посадке и вынимании ребёнка из коляски тормоз был всегда закрыт.



Юстирование тормоза

В случае, если после долгого использования колёса коляски будут издавать трещащие звуки, то вы можете от них избавиться с помощью переставления винта на тормозном корпусе 7а.



Инструкция по эксплуатации

Регулировка ручного тормоза (опционально)

Вращая кольцо переставления 9, возможно проводить юстировку ручного тормоза. —азную силу торможения обоих задних колёс, возможно регулировать с помощью винтов 9а.

Выставление модуля пружин

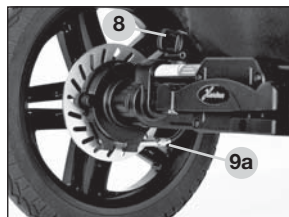
Вращая ручку переставления 8, можно переставлять пружины в мягкий и спортивный модус.



Переставление спинки

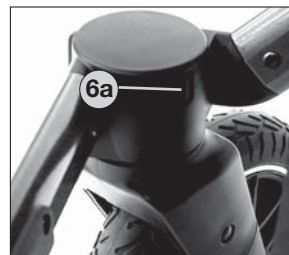
Приподнимая хомут 13, находящийся на обратной стороне коляски, возможно плавное переставление спинки из сидячего в лежачее положение.

ВНИМАНИЕ! Обратите внимание на то, чтобы при переставлении сидения Ваш ребёнок не попал между движущимися частями и чтобы крепление спинки хорошо вставилось в паз.



Снятие задних колёс (также передние колеса при 7а)

Снимите коляску со стояночного тормоза 7. Нажмите на кнопку 4 и выньте колесо. Вставьте колесо до упора в соответствующее место на оси. Следует убедиться, что все колеса правильно закреплены в держателе.



Снятие вращающихся колёс (только при 7б)

Для снятия колеса нажать кнопку 6а на внутренней стороне держателя поворотного колеса 6 и вынуть колесо из держателя. Для закрепления колёс вставьте колесо закрепительным болтом в крепление и, применяя силу, нажмите на него до того момента, пока оно не зафиксируется, издав соответствующий звук.

Фиксируемые вращающиеся колёса (только при 7в)

Для фиксации поворотных колёс опустить рычаг управления 5 вниз, колеса автоматически заблокируются с обеих сторон, как только займут положение в направлении движения. Для разблокировки перевести рычаг управления 5 в горизонтальное положение. На очень неровных поверхностях, а также при очень быстрой ходьбе мы советуем фиксировать колёса, чтобы таким образом избежать их блокировку.



Климатическая зона 17

Во избежание скопления горячего воздуха возможно отреть окошко раскладного верха. Для этого потяните вверх раскладной верх. В качестве дополнительной защиты можно отвернуть солнцезащитный козырек 20.



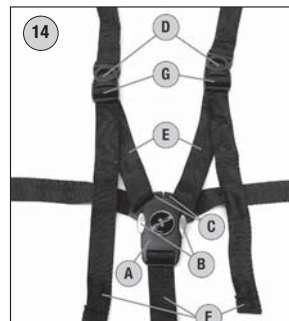
Ремень безопасности **ВНИМАНИЕ!**

Пристегните ребёнка с помощью 5-точечных ремней безопасности 14.

Убедитесь, что плечевые лямки D вставлены, а ремень плотно прилегает. Вы можете затянуть лямки по длине с помощью концов F и отрегулировать обхват плечевого и поясного ремней, наклонив пряжку G и потянув за ленту E.

Расстегнуть ремень безопасности: нажмите на обе кнопки В одновременно и выньте магнитную застёжку А. После этого можно легко удалить нижний фиксатор С.

Застегнуть ремень безопасности: соедините оба фиксатора С и установите магнитную застёжку А – ремень застёгивается автоматически.



Крепление солнцезащитного зонтика 21

Удалите нижнюю часть зонтика, после чего вставьте закрепительный стержень зонтика в паз крепления зонтика.

Перестановка подножки

При одновременном нажатии двух красных защитных кнопок 15 можно полностью опустить подножку. При поднятии подножки выставление позиций происходит автоматически.

Нажатием на кнопки 15¹ возможно вытянуть и удлинить подножку.

ВНИМАНИЕ! При использовании переносной сумки ставьте подножку в горизонтальное положение, придавая таким образом дополнительную безопасность против выпадания. Крепите сумку согласно инструкции по эксплуатации.

Автоматическое замыкание прогулочного блока 16

Установите блок сидения на раму коляски так, чтобы две запорные рукоятки можно было насадить на предназначенные для них штыри. При отпускании рукояток замки с обеих сторон закрываются автоматически.

ВНИМАНИЕ! Перед эксплуатацией убедитесь в надежности закрепления блока сидения! Для разблокировки замка немного выдвиньте красную ручку, затем блок сидения можно снять. Блок сидения также можно повернуть.

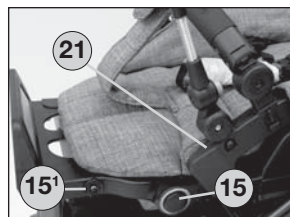
Перестановка спинки

Поднятием ручки настройки 13 на задней стороне коляски спинку можно плавно переместить из сидячей позиции в лежачую позицию.

ВНИМАНИЕ! Обратите внимание на то, чтобы при переставлении сидения Ваш ребёнок не попал между движущимися частями и чтобы крепление спинки хорошо встало в паз.

Защита от выпадения **ВНИМАНИЕ!**

Для дополнительной защиты от выпадения застегните кнопки капора на металлической основе спинки коляски.



Контроль и инструкция по уходу

За всеми использованными нами материалами можно легко ухаживать.

Уход за материалом

В случае загрязнения материала, его необходимо чистить с помощью одежной щётки на сухую или используя чистую воду (сушить феном) постарайтесь избежать сильного трения. Трудно удалимые пятна можно удалять с помощью лёгкого моющего средства. Все снимающиеся части можно стирать с лёгким моющим средством в стиральной машине при 30° . Если Вас когда-то врасплох застанет дождь, то необходимо полностью раскрыть коляску и высушить её с помощью полотенца в сухой и проветриваемой комнате, особенно следует обратить внимание на швы, так как туда может проникнуть вода и может образоваться водная рант. Гарантированную защиту от непогоды может оказать только прилагаемый или приобретённый в специальном магазине колпак, защищающий от непогоды. Несмотря на огромное количество положительных качеств наших материалов, они чувствительно реагируют на интенсивное влияние солнечных лучей. Поэтому мы советуем оставлять коляску в тени.

Уход за шасси

Шасси нуждается в постоянном уходе. Колёсные оси необходимо каждые 4 недели чистить и смазывать с помощью масла. Движимые пластиковые части можно поддерживать в чистоте с помощью силиконового спрея. Таким образом можно предотвратить скрип шасси. Покрытые и хромированные металлические части необходимо содержать в сухом виде и ухаживать с помощью автомобильной политуры или пасты для ухода за хромом. В случае маленьких повреждений лака можно приобрести в специальном магазине «карандаш», с помощью которого возможно удалить эти повреждения. **Для мытья коляски ни в коем случае не используйте очиститель высокого давления, так как шаровые подшипники колёс и другие функциональные части коляски разрушаются вследствие его использования.** (Звук трения и скрипа). Колёса: Колёсные втулки и пружины при износе необходимо своевременно менять. Также могут повредить покрытие камни, оставшиеся в колёсах. При оставлении коляски на солнце, а также при укладке её в багажник путём давления при температуре выше 40° колёса могут сплутиться.

Для пневматических шин

Обеспечьте за достаточным давлением в колёсах с воздушным наполнением, оно должно составлять 1,2 и максимально 1,5 bar.

ВНИМАНИЕ! Максимальное давление очень быстро достигается, превышение давления может привести к аварии и к ранениям. Не оставляйте коляску с колёсами, наполненными воздухом, длительное время на полу с покрытием ПВХ или линолеум, так как они на этом месте могут оставить след от резины. Чтобы после полной потери воздуха в колёсах предотвратить дисбаланс, необходимо сначала накачать колёса до половины, потом их настроить, чтобы они ровно крутились, а затем полностью накачать.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

У Вас есть право гарантийного обслуживания данного продукта партнером по договору в течение 2-х лет. Гарантийный срок исчисляется с даты покупки. Для подтверждения права на гарантийное обслуживание, сохраняйте заполненный гарантийный талон, подписанный Вами формуляр контроля при покупке, а также кассовый или товарный чек на весь период действия гарантийных обязательств.

Гарантия в случае рекламации

При предъявлении рекламаций к коляске должен быть приложен гарантийный талон. Гарантийные обязательства распространяются только на детские коляски, с которыми обращались надлежащим образом и которые были представлены для ремонта в чистом и аккуратном виде.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ:

- на естественный износ, а также на повреждения, вызванные чрезмерной нагрузкой;
- на повреждения, возникшие вследствие применения не по назначению или неправильной эксплуатации;
- ремонт и замену деталей в связи с их естественным износом, а также камеры и шины;
- повреждение пластиковых деталей в процессе эксплуатации;
- ремонт товара в неавторизованных сервисных центрах;
- наличие деформаций и трещин возникших в процессе эксплуатации;
- элементы, выполненные из ткани и ПВХ, молнии, заклепки;
- при внесении покупателем изменений в конструкцию и комплектацию;
- после воздействия на товар обстоятельств непреодолимой силы (землетрясение, удары молнии, пожар, наводнение, наезд транспорта и т.д.), а также химически активной среды и красителей, колюще-режущих предметов, различных загрязнителей.

При ремонте или смене элементов коляски матерчатые покрытия не меняются.

Гарантийный случай или нет?

Ржавчина: Корпус обработан составом, предотвращающим процесс появления ржавчины, отсутствие обслуживания коляски может привести к появлению мест, пораженных ржавчиной. На такие случаи гарантия не распространяется.

Царапины: Появление царапин не входит в случаи, на которые распространяется гарантия, т.к. они являются нормальными признаками износа.

Образование грибка: В случае если материал коляски сильно промок, его необходимо тщательно просушить, чтобы предотвратить образование грибка. Появление грибка не является гарантийным случаем.

Выцветание материалов: Все материалы, используемые в наших изделиях, соответствуют текущим нормам. Вследствие воздействия солнечных лучей и слишком частого мытья не исключено выцветание материала, и это не является причиной рекламации. Незначительное отличие между различными частями продукта не всегда удается избежать при производстве, поэтому такие случаи также не являются причиной рекламации.

Скатывание ткани: Случаи скатывание ткани не относятся к гарантийным случаям, они могут быть удалены стандартными способами по уходу за шерстяными и синтетическими вещами, с помощью специальной щетки или машинки.

Расхождение швов: Пожалуйста, проверьте швы и кнопки при покупке изделия. В случае обнаружения повреждения швов или кнопок, незамедлительно обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

Колеса: Так как колеса на коляске не балансируются, возможен легкий дисбаланс. Стертые колеса являются натуральным износом. Проколы в колесах могут быть вызваны только внешним воздействием, поэтому все эти случаи не являются гарантийными.

Как следует себя вести в случае рекламации

Незамедлительно сообщите о проблеме в специализированный магазин, в котором Вы приобрели коляску, представитель магазина сообщит о том, как действовать дальше. На неполадки, связанные с безопасностью, о которых не было заявлено в специализированный магазин в течение 30 дней с даты покупки гарантия не распространяется.

С подробностями связанными с обработкой рекламационных заявлений, касающихся продукции нашей фирмы, Вы можете ознакомиться в Уставе нашего предприятия.

Гарантийные обязательства

На что следует обратить внимание при покупке.

Проверьте упаковку с приобретенной коляской на наличие всех необходимых запчастей и работоспособность всех функциональных частей.

Использование, уход и обслуживание.

Коляска является средством транспортировки Вашего ребенка, поэтому за ней необходимо ухаживать в соответствии с инструкцией по эксплуатации, чтобы сохранить ее изначальное качество.

При отправке следить за тем, чтобы коляска была чистой. Грязные коляски на ремонт не принимаются.

ФОРМУЛЯР КОНТРОЛЯ ПРИ ПОКУПКЕ

Модель детской коляски _____

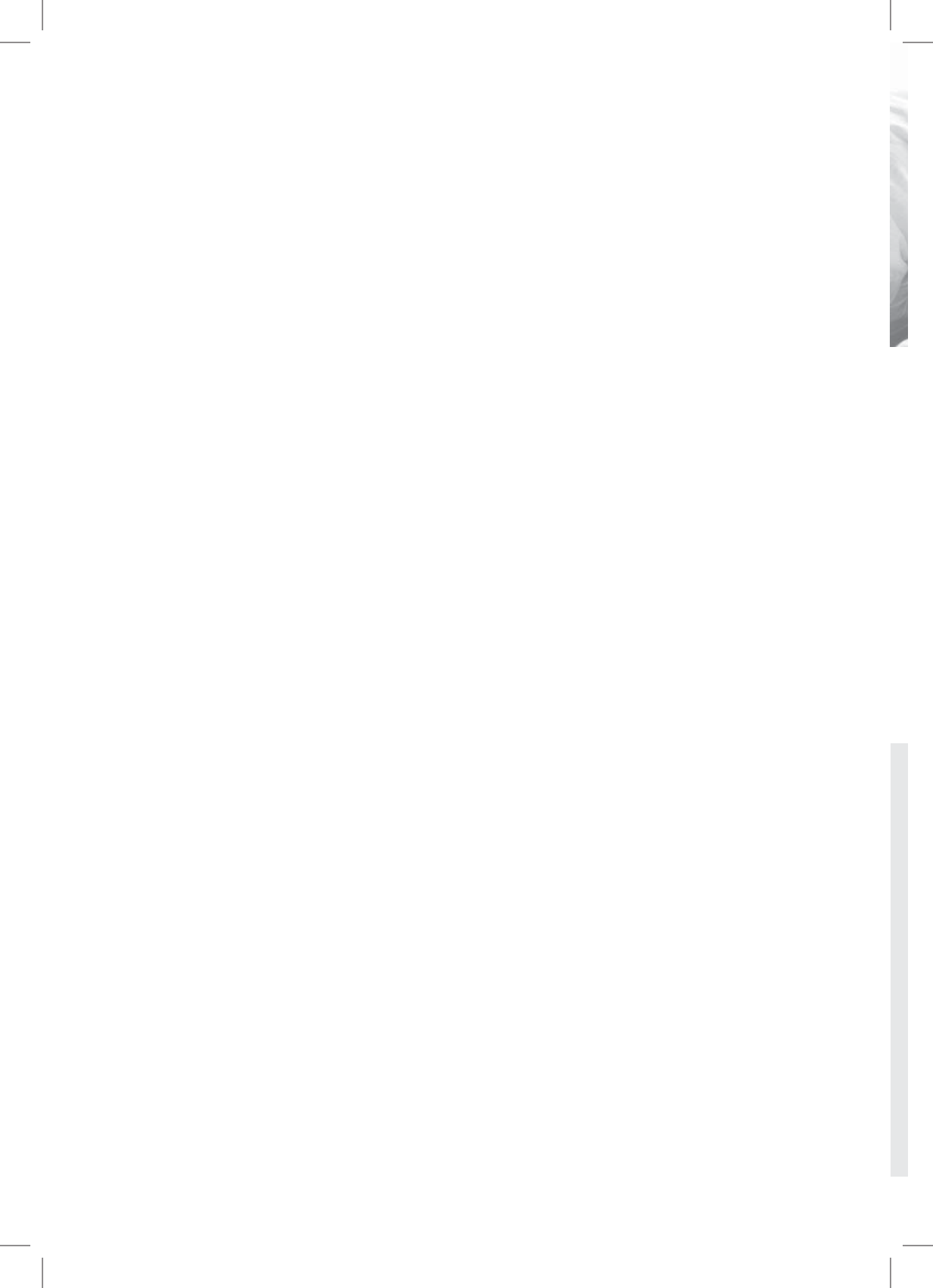
Цвет _____

Дата покупки _____

- Я проверил комплектность детской коляски и полностью удостоверился, что коляска передана мне в полном комплекте и все ее функции действуют в полном объеме
- Я получил достаточную информацию об изделии и принял к сведению указания по ее эксплуатации

Подпись покупателя _____

Штамп продавца/подпись _____





PL Polska



Topline 2.0 GTS / Topline 4.0 GTS / T 2 GTS / T 4 GTS

Wózek przeznaczony dla dzieci od 6 miesiąca życia, o wadze do 22 kg. Dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia wózka należy używać tylko z odpowiednim nosidełkiem/gondolą.

Wózek dziecięcy nie nadaje się do uprawiania biegów lub sportów rolkarskich.

OSTRZEŻENIE! Siedzisko wolno stosować tylko wtedy, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć. Dla dzieci w wieku poniżej 6 miesiąca życia tylko w połączeniu z odpowiednim nosidełkiem.

Składana gondola XL przeznaczona jest dla dzieci w wieku od 0-12 miesiąca życia. Maksymalna waga dziecka 9 kg.

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Uchwyt | 11 | Daszek przeciwsłoneczny |
| 2 | Blokada uchwytu | 12 | Zamknięcie budki i pałąka ochronnego |
| 3 | Blokada bezpieczeństwa zabezpieczająca przed obrotem | 13 | Regulacja pleców |
| 3a | zwolnienie blokady położenia rączki | 14 | Pas bezpieczeństwa |
| 4 | Wygięcie uchwytu | 15 | Regulacja przestrzeni na nogi |
| 5 | Blokada kół | 16 | Automatyczna blokada części górnej |
| 6 | Obrotowe koła z możliwością blokady | 17 | Strefa klimatyczna |
| 6a | Przycisk do zdejmowania kół | 18 | Przycisk odblokowujący |
| 7 | Hamulec postojowy | 19 | Zawieszenie teleskopowe |
| 7a | Śruba regulacyjna obudowy hamulca | 20 | Ośłona przeciwsłoneczna |
| 8 | Regulowane zawieszenie wahadłowe | 21 | Uchwyt na parasol przeciwsłoneczny |
| 9 | Regulowany hamulec ręczny (opcjonalnie) | | |
| 9a | Regulowany hamulec wysokosprawny | | |
| 10 | Bezgłośna regulacja budki | | |

Gratulujemy zakupu!

Zakup wysokiej jakości produktu firmy *Nortan* to trafny wybór. Zapewni on Twojemu dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Wysoka jakość wykonania i bieżące ścisłe kontrole jakości gwarantują długotrwałą satysfakcję z użytkowania wózka *Nortan*. Zastosowane tkaniny, sprawdzone pod kątem zawartości substancji szkodliwych, są bezpieczne dla Twojego dziecka.

WAŻNE! Przed przystąpieniem do korzystania z wózka uważnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego skorzystania z niej lub na wypadek pytań. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może zagrozić bezpieczeństwu Twojego dziecka.

Jeśli instrukcja obsługi jest niezrozumiała i potrzebujesz dodatkowych informacji, zwróć się do sprzedawcy. Upewnij się, że również inni użytkownicy wózka zapoznali się z jego funkcjami i zasadami bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo Twojego dziecka

- OSTRZEŻENIE!** – Przed przystąpieniem do korzystania z wózka należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony, a jego części nie są pęknięte lub złamane. W takim przypadku nie należy korzystać z wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – Aby uniknąć obrażeń upewnijcie się Państwo, że podczas rozkładania lub składania wózka dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.
- OSTRZEŻENIE!** – Nigdy nie należy pozostawiać dziecka w wózku bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE!** – Przed użyciem wózka upewnijcie się Państwo, że blokady gondoli, siedziska lub fotelika samochodowego są prawidłowo zatrzaśnięte.
- OSTRZEŻENIE!** – Pokonywanie wózkiem schodów lub stopni, jak również umieszczenie w nim nadmiernych obciążeń mogą spowodować uszkodzenie wózka i stanowić zagrożenie dla dziecka.
- OSTRZEŻENIE!** – Podczas postoju należy zawsze używać hamulca, a korzystając ze środków komunikacji publicznej, zapewnić stabilność wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – Wózki głębokie, spacerowe i nosidełka służą wyłącznie do transportu i nie należy ich używać jako łóżeczek czy kołyszek.
- OSTRZEŻENIE!** – Używanie wózka podczas biegania, jazdy na rolkach itp. jest niebezpieczne i w związku z tym niedozwolone.
- OSTRZEŻENIE!** – Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę wózkiem lub w jego pobliżu.
- OSTRZEŻENIE!** – Używajcie Państwo zawsze urządzenia przytrzymującego.
- OSTRZEŻENIE!** – Nie zawieszajcie Państwo żadnych toreb lub ciężkich przedmiotów na poręczach, oparciach i na bokach wózka, to zagraża stabilności wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – Model jest przeznaczony dla 1 dzieci.
- OSTRZEŻENIE!** – W wózku nie wolno stosować podwójnego siedziska.
- OSTRZEŻENIE!** – Siedzisko i nosidełko nie są przystosowane do przewożenia dziecka w samochodzie.
- OSTRZEŻENIE!** – Osłony przeciwdeszczowej nie wolno stosować, jeżeli w wózku nie zamontowano budki (ryzyko uduszenia). Nigdy nie należy wystawiać osłony przeciwdeszczowej na działanie promieni słonecznych, jeżeli w wózku znajduje się dziecko (ryzyko przegrzania).
- OSTRZEŻENIE!** – Wózka nie wolno używać lub przechowywać w pobliżu otwartego ognia i źródeł ciepła.
- OSTRZEŻENIE!** – Należy natychmiast usunąć wszystkie opakowania foliowe i nie pozwalać dziecku bawić się nimi (ryzyko uduszenia).
- OSTRZEŻENIE!** – Nie wolno używać niedopuszczonego przez producenta wyposażenia i części zamiennych.
- OSTRZEŻENIE!** – Pamiętaj, aby koła skrętne były zatrzaśnięte, jeżeli rączka wózka została położona na drugą stronę i znajduje się po stronie kół skrętnych.

OSTRZEŻENIE! Podczas składania i rozkładania wózka należy zachować ostrożność, by uniknąć zranienia przez ściśnięcie części ciała między elementami stelaża. Wózek należy składać i rozkładać w bezpiecznej odległości od dziecka.

Rozkładanie wózka

Naciskając przyciski ustalające przegubu rączki 4, ustaw poziomo górną część rączki, pociągnij rączkę 1 do góry aż do zatrzaśnięcia się jej blokady 2.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem wózka upewnij się, że wszystkie blokady są prawidłowo zamknięte.

Składanie wózka

Ważne! Przelóż rączkę 1 tak, by białe symbole na pokrętle zabezpieczającym 3 były widoczne od góry. Obrotowy zamek bezpieczeństwa 3 przekręcić do wewnątrz aż popychacz się odblokuje i nacisnąć go w dół. Następnie nacisnąć przyciski blokujące 4 i złożyć górną część popychacza w dół.

Przekładanie rączki

Aby przelożyć rączkę, przekręć pokrętła zwalniające blokadę jej położenia 3a zgodnie z kierunkiem strzałki.

OSTRZEŻENIE! Podczas przekładania rączki należy uważać, by dziecko nie dostało się pomiędzy ruchome elementy oraz by rączka ponownie zatrzasnęła się, wydając słyszalny dźwięk „kliknięcia”.

Regulacja wysokości rączki

Naciśnij przyciski ustalające znajdujące się po obu stronach na przegubach rączki 4 i ustaw górną część rączki 1 w żądanej pozycji.

Demontaż kół

Zwolnijcie Państwo hamulec postojowy 7. Przy demontażu lub montażu koła naciśnijcie Państwo przycisk 5. Przy montażu zwróćcie Państwo uwagę, czy koło zostało prawidłowo zamontowane.

Skрутne koła z blokadą

Aby zablokować koło skrętne przekręć kapturki 6, aż do pojawienia się czerwonego punktu, koło zablokuje się samoczynnie jak tylko znajdzie się w pozycji kierunku jazdy. W celu zwolnienia blokady przykręćcie Państwo nakrętki 6 aż do momentu pojawienia się zielonego punktu. W celu demontażu koła naciśnijcie Państwo przycisk w środku nakrętki 6 i zdejmijcie Państwo koło z osi. W celu przymocowania koła montujcie Państwo koło wraz z trzpieniem ustalającym zatrask na oś do momentu słyszalnego kliknięcia.

Daszek przeciwsłoneczny

Oslonę przeciwsłoneczną 20 można dwukrotnie rozłożyć i złożyć w celu zapewnienia dodatkowej ochrony. Można ją zdjąć za pomocą zamka błyskawicznego.

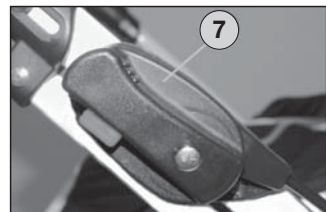
Hamulec postojowy

W celu zablokowania kół nacisnąć przycisk blokady na dźwigni hamulca 7 i odchylić dźwignię w dół. Obie główki hamulca zatrzasną się, wydając słyszalny dźwięk „kliknięcia”. W celu zwolnienia hamulca podnieś dźwignię do góry aż do jej zatrzaśnięcia. Podczas postoju spróbuj przesunąć wózek, aby sprawdzić prawidłowość zablokowania kół.

OSTRZEŻENIE! Pamiętaj, by podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka hamulec był **zawsze zablokowany**.

Regulacja hamulca postojowego

Lekki turkot kół, który może się pojawić po dłuższym użytkowaniu wózka, można wyeliminować przy pomocy śruby regulacji hamulca postojowego 7a znajdującej się na obudowie hamulca.



Instrukcja obsługi

Regulacja hamulca ręcznego (opcjonalnie)

Hamulec ręczny można dokładnie wyregulować przez przekręcanie pierścienia regulacyjnego 9 przy rączce. Nierównomierne hamowanie tylnych kół można wyregulować za pomocą śrub regulacji hamulca ręcznego 9a przy kołach.

Regulacja zawieszenia wózka

Przekręcając pokrętko regulacji zawieszenia wózka 8, można ustawić miękkie lub twarde zawieszenie.

Budka i barierka ochronna

Po naciśnięciu złącza bagnetowego 12 można zdjąć budkę lub barierkę ochronną. Podczas ich montażu należy zwrócić uwagę, czy zatrzasnęły się one prawidłowo i czy nie zostały zaciśnięte elementy tapicerki wózka. Naciśnięcie przycisków regulacji barierki ochronnej 11 umożliwia jej odchylenie.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno przenosić wózka, trzymając za pałąk budki lub za barierkę ochronną.

Demontaż kół tylnych (również przednie koła przy 74)

Zwolnij hamulec postojowy 7. Wyciągnij przycisk ustalania pozycji kół 4 i zdejmij koło. W celu ponownego zamontowania koła wsuń je na osź do oporu. Zwróć uwagę, aby wszystkie koła były prawidłowo zatrzaśnięte.

Demontaż kół skrętnych (tylko z 72)

W celu demontażu koła wciśnij przycisk mocowania kół skrętnych znajdujący się w środku nasadki 6 i wyjmij koło z uchwytu. Aby ponownie zamontować koło, wóź je do oporu bolcami mocującymi do uchwytu i wciśnij energicznie tak, by zatrzasnęło się w uchwycie, wydając słyszalny dźwięk.

Unieruchamianie kół skrętnych (tylko z 72)

W celu zablokowania kół skrętnych złożycie dźwignię obsługową 5 do dołu, koła zablokują się automatycznie po obu stronach, gdy tylko znajdą się w kierunku jazdy. W celu poluzowania złożycie dźwignię obsługową 5 do pozycji poziomej. Na bardzo nierównych powierzchniach oraz podczas bardzo szybkiego marszu zaleca się unieruchomienie kół skrętnych, aby zapobiec ich blokowaniu się.

Siatka klimatyzacyjna w budce 17

Uniesienie klapki znajdującej się z tyłu budki pozwala zapobiec gromadzeniu się gorącego powietrza wewnątrz budki.

W tym celu pociągnij klapkę zamykającą w górę. Aby zapewnić dodatkową ochronę można rozłożyć osłonę przeciwsłoneczną 20.

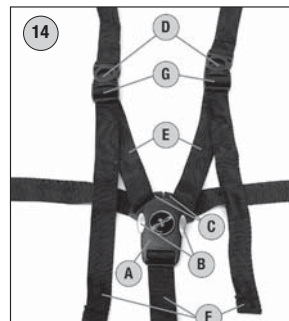
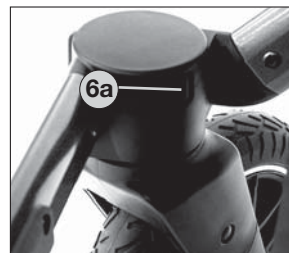
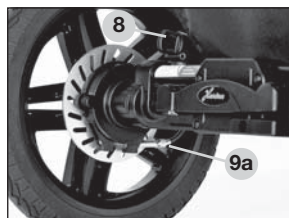
Pas bezpieczeństwa **OSTRZEŻENIE!**

Zabezpiecz dziecko 5-punktowym systemem pasów 14.

Zwróć uwagę, aby pasy naramienne D były włożone, a pas przylegał naprężony. Pasy można ustawić na długość tak, aby były naprężone, przy użyciu końcówek F, szerokość pasów naramiennych i biodrowych można ustawić przez rozsunięcie suwaka zatrzaśku G i pociągnięcie taśmy E.

Otwieranie pasa: ścisnąć obydwa przyciski B i zdjąć zamek magnetyczny A. Można wówczas łatwo wyjąć dolne mocowanie C.

Zamykanie pasa: zsunąć obydwa mocowania C i założyć zamek magnetyczny A, zamknięcie zamknie się automatycznie.

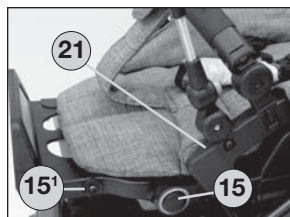


Uchwyt do mocowania parasola 21

Zdejmij dolny element parasola, a następnie wóź trzpień mocujący parasola do szczeliny w uchwycie.

Regulacja podnóżka

Jednoczesne naciśnięcie obu przycisków regulacji podnóżka 15 umożliwi jego opuszczenie. Podnosząc podnóżek, można następnie ustawić go w żądanej pozycji. Naciskając oba przyciski przedłużenia podnóżka 15¹, podnóżek można wyciągnąć i przedłużyć.



OSTRZEŻENIE! W przypadku stosowania w wózku nosidełka podnóżek powinien być zawsze ustawiony w pozycji poziomej, stanowiąc dodatkowe zabezpieczenie przed wysunięciem się nosidełka. Nosidełko przypinane do wózka należy zabezpieczyć zgodnie z instrukcją obsługi.

Automatyczna blokada siedziska 16

Umieście Państwo siedzisko na stelażu w taki sposób, aby oba uchwyty blokad pokryły się z odpowiednimi trzpieńkami ustalającymi zatrzask. Blokad po obu stronach zamykają się automatycznie po zwolnieniu uchwytów.



OSTRZEŻENIE! Przed użyciem sprawdźcie Państwo, czy siedzisko zostało prawidłowo przymocowane! Aby zwolnić blokadę pociągnijcie Państwo czerwony uchwyt lekko na zewnątrz, po czym mogą Państwo zdjąć siedzisko. Siedzisko można obrócić przodem lub tyłem do kierunku jazdy.



Regulacja oparcia

Poprzez podniesienie uchwytu do przestawiania 13 znajdującego się z tyłu wózka, można stopniowo przestawiać oparcie z pozycji siedzącej do leżącej.

OSTRZEŻENIE! Podczas regulacji oparcia należy uważać, by dziecko nie dostało się pomiędzy ruchome elementy oraz by oparcie prawidłowo się zatrzaskało.

Zabezpieczenie dziecka przed wypadnięciem

OSTRZEŻENIE!

Dla dodatkowego zabezpieczenia dziecka przed wypadnięciem przymocujcie Państwo przyciski budki do metalowych elementów oparcia wózka.

Kontrola i instrukcja pielęgnacji

Wszystkie stosowane przez nas materiały są łatwe w pielęgnacji.

Pielęgnacja tapicerki

Zabrudzoną tapicerkę należy czyścić szczotką do ubrań na sucho lub z użyciem czystej wody (wówczas wysuszyć suszarką do włosów), unikając przy tym mocnego pocierania. Uporczywe plamy należy usuwać łagodnym środkiem piorącym. Wszystkie odpinane elementy tapicerki można prać w pralce w temperaturze 30°C (program do prania tkanin delikatnych) przy użyciu delikatnego środka piorącego. W razie zamoknięcia wózka w ulewym deszczu wózek z rozłożoną budką należy osuszyć ściereczką w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu tak, aby przez szwy do wnętrza tapicerki nie przedostała się wilgoć. W przeciwnym razie mogą powstać zaciek. Ochronę przed opadami atmosferycznymi zapewnia tylko osłona przeciwdeszczowa stanowiąca wyposażenie wózka lub dostępna w sprzedaży w sklepach branżowych. Mimo wielu zalet stosowanych przez nas tkanin są one bardzo wrażliwe na intensywne działanie promieni słonecznych. Dlatego zaleca się ustawianie wózka w cieniu.

Konserwacja stelaża

Stelaż wózka wymaga regularnej konserwacji. Co 4 tygodnie należy czyścić i lekko smarować osie kół. Przed naolejeniem osi wykowej i koła należy się zawsze upewnić, czy są one wolne od brudu i piasku, aby nie zagrażały funkcjonowaniu mechanizmu blokującego. Właściwa konserwacja ruchomych elementów z tworzywa sztucznego przy użyciu sprayu silikonowego pozwoli zachować ich sprawność i zapobiegnie skrzypleniu stelaża. Malowane i chromowane elementy metalowe należy utrzymywać w stanie suchym, a w razie potrzeby konserwować politurą samochodową lub pastą do powierzchni chromowanych. Niewielkie ubytki lakieru na stelażu można uzupełnić lakierem w sztylcie dostępnym w sprzedaży w sklepach branżowych. **Wózka nigdy nie należy czyścić myjką wysokociśnieniową, ponieważ uszkodzeniu ulegną nasmarowane łożyska kulkowe w kołach i częściach funkcjonalnych (powodując tarcie i skrzywienie). Koła:** Zużyte tuleje łożysk ślizgowych w kołach i sprężyny należy w porę wymieniać. Posadzkę mogą uszkodzić również małe kamyczki itp. wcisnięte w bieżnik opony. W przypadku postoju wózka w pełnym słońcu lub przechowywania go pod obciążeniem w bagażniku w temperaturze powyżej 40°C opony mogą ulec odkształceniu lub może z nich uciec powietrze.

Do opon

W przypadku ogumienia pneumatycznego należy zwracać uwagę na utrzymywanie właściwego ciśnienia powietrza w oponach. Powinno ono wynosić od 1,2 do 1,5 bar.

OSTRZEŻENIE! Maksymalne ciśnienie osiągane jest szybko. Przekroczenie maksymalnego ciśnienia powietrza w oponach może być przyczyną wypadków i obrażeń. Należy unikać dłuższego postoju wózka z ogumieniem pneumatycznym na jasnej podłodze z PCW lub linoleum, ponieważ – jak wszystkie opony gumowe – mogą one spowodować powstanie na podłodze czarnych przebarwień. Aby zapobiec kołysaniu się kół po całkowitym ujęciu powietrza z opon, napompuj opony tylko do połowy i przywróć ich właściwy kształt tak, by obracały się w jednej płaszczyźnie po linii okręgu, a następnie uzupełnij powietrze w oponach.

Postanowienia gwarancyjne

DWULETNIĄ GWARANCJĄ

Niniejszy produkt jest objęty dwuletnią gwarancją sprzedawcy. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wydania produktu przez sprzedawcę. W okresie gwarancji należy przechowywać niniejszą wypełnioną kartę gwarancyjną, pokwitowanie odbioru towaru podpisane przez kupującego oraz paragon/fakturę zakupu. Przedłożenie tych dokumentów jest warunkiem rozpatrzenia reklamacji.

WADY OBJĘTE GWARANCJĄ

Gwarancją objęte są wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne istniejące w chwili wydania produktu kupującemu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE...

Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń sprzedanego towaru, za które nie ponosimy odpowiedzialności. Dotyczy to w szczególności:

- naturalnych śladów zużycia i uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją
- szkód następczych będących skutkiem lekceważenia istniejących uszkodzeń/wad, co powoduje konieczność poważniejszych napraw
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu (patrz instrukcja obsługi)
- uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego montażu lub przystąpienia do użytkowania produktu w niewłaściwy sposób
- uszkodzeń powstałych w wyniku niedbałego obchodzenia się z produktem lub braku odpowiedniej konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych niefachowymi przeróbkami produktu

UZNIANIE ROSZCZENIA – TAK CZY NIE?

Rdza: W celu zapewnienia właściwej ochrony podstawowej stelaż wózka został zabezpieczony przed korozją. W razie braku należytej konserwacji mogą jednak pojawić się ślady rdzy. Nie są one objęte gwarancją. **Zarysowania:** Pojawiające się zarysowania są naturalnym efektem użytkowania produktu i w związku z tym nie są objęte gwarancją. **Tworzenie się pleśni:** W przypadku zawilgocenia elementów tapicerki należy je prawidłowo osuszyć, by zapobiec tworzeniu się pleśni (patrz instrukcja obsługi). Pojawienie się pleśni nie jest objęte gwarancją. **Blaknięcie tkaniny:** Potwierdzamy, że tkaniny spełniają obowiązujące normy. Nie wyklucza się jednak możliwości blaknięcia tkaniny w wyniku działania promieni słonecznych, kontaktu z potem, detergentami, pocierania (zwłaszcza w miejscach często chwytyanych) lub zbyt częstego prania. Blaknięcie nie stanowi wobec tego podstawy uznania roszczeń gwarancyjnych. Niestety nie zawsze da się także uniknąć nieznacznych różnic kolorów tkanin pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi. Różnice te nie są objęte gwarancją. **Kosmaceranie się tkaniny:** Gwarancja nie obejmuje kosmacerania się tkaniny. Tkaninę należy pielęgnować tak, jak zwykle tkaniny ubraniowe. Skosmaceranie – podobnie jak w wełnianych swetrach – można łatwo usunąć za pomocą szczotki do ubrań lub specjalnej maszynki. **Pęknięcia szwów / nap / tkaniny:** Przy zakupie należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie elementy tkaniny, szwy i napy są odpowiednio zszyte i przymocowane. Ewentualne wady szwów lub nap należy zgłosić sprzedawcy natychmiast po ich wykryciu. **Koła:** Koła stosowane w wózkach dziecięcych nie są wyważane, co może powodować lekkie bicie promieniowe („kołysanie”). Ścieranie się kół jest naturalnym efektem użytkowania produktu. Przyczyną uchodzenia powietrza z opon pneumatycznych może być jedynie oddziaływanie czynników zewnętrznych, uszkodzenie ostrym przedmiotem lub zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach podczas jazdy. Wady te nie są objęte gwarancją.

NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ PRZY ZAKUPIE?

Sprawdź, czy wózek jest kompletny i czy nie brakuje w nim żadnych elementów. Sprawdź, czy wszystkie funkcje wózka są w pełni sprawne i potwierdź to na pokwitowaniu odbioru towaru.

POSTĘPOWANIE W RAZIE REKLAMACJI

Niezwłocznie zgłoś wadę telefonicznie sprzedawcy, u którego wózek został nabyty, by omówić z nim dalszą procedurę. Gwarancja nie obejmuje wad istotnych dla bezpieczeństwa, jeśli nie zostaną one zgłoszone sprzedawcy w ciągu 30 dni od daty ich ujawnienia się. Przy rozpatrywaniu reklamacji stosuje się stawki amortyzacyjne specyficzne dla danego produktu. Odnośne informacje są zawarte w wyłożonych do wglądu Ogólnych Warunkach Handlowych.

Pamiętaj, że wysłany wózek musi być w czystym stanie. Mocno ubrudzony wózek nie może być naprawiony.

UŻYTKOWANIE, PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

W celu zachowania pierwotnej jakości wózka jako środka transportu dla dziecka należy stosować się do zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji zawartych w instrukcji obsługi.



